

الكلمة	الكلمة بالإنجليزية	الكلمة بالفرنسية	الشرح	السياقات
اختزال	abbervation	abréviation		()
انتفاخ الأوتار الصوتية	Abduction	Abduction		()
حالة المجاورة	ablative	ablatif		()
تعاقب المصوتات تعاقب الحركات	ablaut	ablaut/ alternance: permutation vocalique		()
مصوت متوسط	abnormal vowel	voyelle neutre		()
حبيسي،منقطع	abrupt	interrompu		()
موضع الوقف	absolute finale	finale absolue		()
نفي مطلق	absolute negation	négation absolue		()
(تمائل (في مقابل التجانس	absorption	assimilation total		()
(اسم معنى(في مقابل اسم عين	abstatct noun	nom abstrait		()
صوت مجرد	abstaract sound	Son abstrait		()
لغة مبتذلة	Abusive language	Langage abusif		()
نبر	accent	accent		()
علم النبر	accentology	accentologie		()
مجموعة نبرية	accentual group	Groupe accentuel		()
نظام نبري	accentuel system	système accentuel		()
وحدة نبرية	accentual unit	unité accentuelle		()
تنبير	accentuation	accentuation		()
استحسان	acceptability	acceptabilité		()
(فعل مساعد) الأفعال الناقصة والنواسخ	accessory verb	auxiliaire		()
عوارض التصرف	accidence	fléxion		()
(تجانس(مضارغة	accommodation	assimilation		()
صوتي فزيائي	accusative	accusatif		()
صفات صوتية	acoustique	acoustique		()
صفات صوتية فزيائية	acoustic features	traits acoustique		()
راشح صوتي	acoustic filter	filtre acoustique		()
مكونات صوتية فزيائية	acoustic formants	formants acoustiques		()
عالم الصوت	acoustician	acoustician		()
صورة سمعية للصوت	acoustic image	image acoustique		()
عالم الأصوات الفزيائي	acoustics	phonétique acoustique		()
(علم الصوت الفزيائي (دراسة الأصوات من الناحية الفزيائية	acoustics	acoustique :phonétique acoustique		()
(اكتساب (اللغة	acquisition (linguistic)	acquisition (linguistique)		()
مختزل نحتي	acronym	acronym :abréviation		()
تسمية بالأول	acrophony	acrophonie		()
مصدر	action noun	nom d’action		()
عضو النطق المتحرك	active articulator	organe phonateur actif		()
تجويف صاد	active activity	cavité activité		()
حالة المبني للمعلوم	active voice	voix active		()
فاعل حقيقي	actor	actant		()
فاعل/فعل/فعل/غاية	actor-action-goal	agent-action-but		()
(تأدية الحرف إخراج الحروف في التراث	actualization	actualisation :réalisation		()
تنغيم حاد	acute accent	accent aigu/clair		()
وحدة صوتية حادة	acute phoneme	phonème aigu ;phonème clair		()
خَرْقَة	Adam’s apple	pomme d’Adam		()
((إقحام صوت(في الصوتيات	addition	addition		()
بدل صرفي إضافي	additive allomorph	allomorphe supplémentaire		()
جملة زائدة	additive clause	proposition		()
مخاطبة	adress	terme d’adresse		()
مخاطب	addressee	interlocuteur ; allocataire ; destinataire		()
(مرسل(مخاطب ،مبلغ	addresser	destinateur		()

0		adduction	adduction	(انقباض)الأوتار الصوتية
0		adéquation	adequacy	استيفاء
0		adjectif (qualificatif) épithète	adherent active	نعت،صفة
0		régle ad hoc	ad hoc (law)	قاعدة مخصصة
0		adjacence	adjacency	اتصال
0		adjectival	adjectival	نعتي،وصفي
0		proposition adjectival	adjectival clause	جملة وصفية
0		construction adjectival	adjectival construction	تركيب نعتي
0		syntagme adjectival	adjectival clause	جملة وصفية
0		prédicat adjectif ; adjectif attribut	adjectif compement	تركيب نعتي
0		attribut	adjectif prdicate	خير وصفي
0		adjonction	adjoining ;adjunction	إلحاق
0		adjoint ;expansion	adjunct(word)	(فضلة (في مقابل العمدة
0		adonimal	adnominal	(مخصص الاسم منه المضاف إليه
0		forme hypercorrecte	adoptive form	ضرب مغلوط التصحيح
0		adstrat	adstratum	لغة طارئة
0		adverbe	adverbe	ظرف
0		proposition adverbial	adverbial clause	جملة قرينة فضلية
0		adverbialisation	adverbialization	تحويل إلى قرينة فضلية
0		proposition indiquant l’opposition	adversative clause	جملة استراكية
0		conjonction adversative	adversative conjonction	أداة استراك
0		opposition	aesthetic opposition	تقابل جمالي
0		affectif	affective	وجداني
0		apparemment de langues	affiliation	قاربة لغوية نسب لغوي
0		affinité linguistique	affinity	تشابه
0		affirmation	affirmation	إثبات
0		affixe	affix	زائدة
0		affixation	affixation	(زيادة (منها الإلحاق
0		fausse ségmentation	affix cliping	تقطيع خاطئ
0		langue flexionnelle ; langue agglutinante	affixing language	لغة ذات زوائد
0		affriquée	affricate	(معطش (شديد مرخي
0		affrication	affrication	(تعطيش (ترخية
0		agent	agent	فاعل
0		langue agglutinative	agglomerting language	لغة مزجية
0		agglutination	agglomoeration agglutination	تركيب مزجي
0		mot composé(ex :titres dans journaux)	aggregative compound	كلمة مركبة
0		phrase d’agnat (phrases bien construites)	agnate sentence	جمل أصول وفروع
0		agnosie	agnosia	عمه
0		agrammaticalité	agrammaticality	(عدم السلاسةالتي تتلخص
0		agrammatisme	agrammatism	عمه التراكيب (عدم القرة على الكلام السليم من حيث التركيب
0		agraphie	agraphia	(عمه الكتابة (عدم القرة علة الكتابة
0		accord grammatical	agreement	توافق
0		écoulement de l’air	air-stream	مجرى الهواء
0		mécanisme d’écoulement de l’air	air-strean mechanisme	كيفية مجرى الهواء
0		impression acoustique	aksouma	انطباع سمعي للصوت
0		akuéme	akume	مميز أدني لصوت الفرد
0		alexie	alexia	عمه القراءة
0		alforithme	algorithm	خوارزمية
0		amprunt ;interférence	alienism	دخيل
0		emprunt	alienword	كلمة دخيلة
0		formes contractées	allegro forms	(صيغ مختزلة (في النطق

0		alliteration	alliteration	جناس استهلالي
0		apposition circonflexe	allochrone	بدل مدي
0		allocution	allocution	خطاب
0		allograph	allograph	بدل خطي
0		allomorph	allomorph	بدل صرفي
0		allophone	allophone	بدل (صوتي) لاء
0		analogie allophonique	allophonic analogy	قياس البدل (على) اللأوتويات
0		changement allophonique	allophonic change	تحول صوتي
0		confusion allophonique	allophonic confusion	خلط صوتي
0		variante allophonique	allophonic variant	بدل صوتي
0		alloséme	alloseme	بدل معنوي
0		variante non-distinctive d'un tagmème	allotagma	بدل تاكميم
0		allotone	allotone	بدل نغمي
0		alphabet	alphabet	ألفباء
0		écriture alphabétique	alphabetic writing	كتابة ألبانية
0		étude de l'écriture alphabétique	alphabetography	مراصة الكتابة الألبانية
0		changement sémantique	alteration(meaning)	تحول دلالي
0		alternance	alternation	تعاقب
0		alternance	alternation change	تحول بالتعاقب
0		forme alternante	alternative form	بدل التعاقب
0		alvéo-dental	alveo-dental	نطعي أسناني
0		alvéolaire	alveolar	نطعي
0		alvéoles	alveolar ridge ;alveolum	نطع
0		amalgame	amalgam	امترّاج
0		langue flexionnelle ;langue amalgamante	amalgamting language	لغة مزجية
0		ambiguïté	ambiguity	التباس
0		bilingue	amblingual	ثنائي اللغة
0		ambisyllabique	ambisyllabic	بين مقطعين
0		mot avec deux sens contraires (ex :hote=guest/host)	ambivalent word	(دال على معنيين متباينين كالجولف على المنيوالأولاد على
0		amélioration (connotive d'un mot)	ameloration	ارتفاع دلالة الكلمة
0		sufix d'amélioration connotive	ameliorative suffix	زائدة ارتفاعية
0		aphasie amnésique	amnesic aphasia	حبسة أمهية
0		changement irregulier	amorphous change	تحول غير قياسي
0		langue amorphe	amorphous language	لغة عازلة
0		amplification ;accumulation	amplificative	(تكبيرى)عكس تصغيرى
0		amplitude	amplitude	سعة الصوت
0		musie	amusia	عمه الألحان
0		anacoluthie	anaculuthon	(التفات)صورة بيانية
0		changement analogique	analogical change	تحول حملي
0		extension analogique	analogical extention	توسع قياسي
0		analogisme	analogism	القياسية
0		analogue	analogue	نظير
0		analogie	analogy	(قياس)تناسب،شبه
0		symboles diacritiques/phonétiques	analphabetic notation	علامة الاعجام
0		langue analytique	analytical (analytuc) language	لغة إلحاقية
0		anaphore	anaphora	إحالة العائد(في التراكيب) تصدير) في البلاغة
0		renvoi anaphorique	anaphoric reference	إحالة العائد
0		substitut anaphorique	anaphoric subtitude	العائد
0		mot anaphorique	anaphoric word	-لفظا للتميم-1
0		anaptyctique (phoét.) ;épenthétique	anaptytic vowel	صوت مقحم
0		anaptyxix ;épenthèse	anaptyxis	إقحام المصوت

0		anarthie ;aphasie d’expression	anarthia	حكمة رنة
0		anastrophe	anastrophe	(في كعلميوتالجيولة)
0		langue souche/mère	ancestor language	اللغة الأصلية
0		angle maxilaire	angle of jaws	زاوية فكين
0		langage animal	animal language	لغة الحيوان
0		animé	animate (noun)	(اسم الحي)(عكس جماد
0		composition annective	annective composition	تركيب إضافي
0		annexion	annexiation	إضافة
0		jeu de mots	annomination	تورية فكهة
0		anomalisme	anomalism	(في قلاستخوةاللغة)
0		anomal	anamalous	الشاذ
0		verbes anomaux ;verbes irreguliers	anomolous verbs	(أفعال شادة)لا تلتقي على أصل واحد
0		anomalie	anomaly	شذوذ
0		antanaclase	antanaclasis	(ترديد)والاستخدام نوع منه
0		antécédent	antecedent	المعود إليه
0		antépénultième	antepenultimate	سابق لما قبل الآخر
0		antérieur	anterior	(أمامي)من مقدم الفم
0		anthroponymie ;anomastique ; anticadence	anthroponymy	مراصة أعلام الأشخاص
0		anticipation	anticipation	(توقع)في التقريب
0		anticipant ;regressif	anticipatory	توقعي
0		expansion assimilatoire ;assimilation regressive	anticipatory axpansion	تقريب توقعي
0		construction agrammatical	antigrammatical construction	(تركيب لا نحوي)غير مستقيم أو ملحون
0		antimentalisme	anti -mentalism	اللاذهنية
0		anticadence	antirhythmical	(رتابة)تواتر النغمة
0		antithèse	antithesis	طباق
0		utilisation d’un adj.comme nom propre	antonomasia (appellative)	تغليب
0		antonyme	antonym	مضاد
0		antonymie	antonymy	(تضاد) في الدلالة
0		aoriste	aorist	متعدد الأزمنة
0		aperture	aperture	اتساع المخرج
0		apex	apex	طرف اللسان ،ذولق
0		aphérèse	apharesis ;aphersis	سقوط الأول
0		aphasie	aphasia	حبسة
0		aphoristique	aphoristic	قول مأثور
0		paraphrasie	aphrasia	عطسملطة
0		apico-alvéolaire	apico-alveolar	(ذولقي)(أسلي المخرج
0		apico-dental	apico-dental	ذولقي نطعي
0		apico-latéral	apico-lateral	ذولقي أسناني
0		apocope	apocopation	ذولقي منحرف
0		apocope	apocope	جزم
0		apocope	apocope	بتر
0		apodosz	apodosis	جواب الشرط
0		apophonie ;alterence	apophony	تحول بالتعاقب
0		aposiopése	aposiopesis	التفات مقطوع
0		genre de langue artificielle basée sur des langues naturelles	aposteriori langage	لغة اصطناعية مركبة
0		apostrophe	apostrophe	وصلة (علامة حذف)الالة-1
0		appellation	appellation	تسمية
0		fonction appellative	appellative function	وظيفة الاستفتاح
0		appellatif	appellative name	اسم جنس
0		application	application	(تطبيق)المدلول عليه

0		linguistique appliquée	applied linguistics	اللسانيات التطبيقية
0		apposition	apposition	بدل، عطف بيان
0		relative appositive	appositive clause	جملة بدل
0		son continu non-fractif	approximat	بيني
0		langue artificielle (non basé e sur les langues naturelles)	apriori language	(لغة اصطناعية) (غير مبنية على لغات طبيعية)
0		arbitaire	arbitrariness	اعتباطية
0		archaïque	archaic	مهجور
0		archaïsme	archaïsm	لفظ مهجور
0		archiphonème	archiphoneme	وحدة صوتية جامعة
0		archistrataum	archistrataum	لغة خاصة
0		langue régionale	area language	لغة إقليمية
0		géographie linguistique	area linguistics	جغرافية اللغة
0		argot	argot ;cant	(بطيخة اجتماعية) (وجهة تعاطف)
0		article(s)	article(s)	(أقوال) (عبارات) (الفاظ) (الكلمات)
0		langage articulé	articulate language	كلام مقطع
0		articulation	articulation	نطق، تلفظ
0		articulateur	articulator	عضو النطق
0		mouvement articulatoire	articulatory movement	حركة إخراج الحرف
0		paramètre articulatoire	articulatory parameter	متغير نطقي
0		phonétique articulatoire	articulatory phonetics	(صوتيات فزيولوجية) (في مقابل صوتيات التمج)
0		système articulatoire	articulatory system	جهاز النطق
0		langue artificielle	artificial language	لغة اصطناعية
0		écriture artificielle	artificial script	كتابة اصطناعية
0		synthèse de la parole	artificial speech	(كلام مصطنع) (التركيب الاصطناعي للكلمات)
0		aryténoïde	aryténoïde	الطهرجاليان، الهرميان
0		diphthongue ascendante	ascending diphthong	صوت مركب صاعد
0		asémantique	asemantic	محال
0		aspect	aspect	كيفية الحدث أحوال الحدث
0		aspiré	aspirate	(انفجار نفسي) (الصوت)
0		occlusive aspirée	aspirated stop	مصوت نفسي
0		aspiration	aspiration	نفس
0		assertif	assertive	(خبري) (في مقابل الاستفهام والأمر والطلب عامة)
0		assibilant ;assibilé	assibilant ;assiblate	مصفر
0		assibilation	assibilation	(تصغير) (للحرف الشديد وغيره)
0		assimilation	assimilation	تصغير الصوت تقريب صوتي مشاكلة
0		phonème assimilateur	assimilatory phonem	المقرب إليه
0		association de mots	association group	مجموعة متداعية المعنى
0		étymologie populaire	associative etymology	(استبدال) (غير كينونة)
0		champ d’association	associative field	مجال التداعي
0		rapports d’association	associative relations	علاقات التداعي
0		assonance	assonance	جناس صوتي مجانس صوتي
0		astérisque	asterisk	(نجمة) (علامة للصيغ المفترضة أو غير المقبولة)
0		asthénie phonique	ésthenphania	نهبك صوتي
0		assyllabique ;assyllabéme	asyllabique	(لا مقطعي) (فونيم)
0		asymetrie des organes	asymmetry of organs	عدم التوافق العضوي
0		construction ;asyndetent asyndéte	asynndetic	(فصل) (في مقابل الوصل)
0		composition asyntaxique	asynataxic composition	بناء لا تركيب
0		athématique	athematic	(لاصقة) لا تكون
0		atalas (linguistique)	atlas (linguistic)	(أطلس) (لغوي)
0		atone	atonic	لا مثنور (بنبر رئيسي) غير منغم
0		attaque	attack	ابتداء الصوت

0		forme attestée	attested form	صيغة موثقة
0		attraction	attraction	(جذب) (تأثير عنصر لغوي على آخر
0		épithète (adj)	attribute ;attributive	نعت،صفة
0		constriction adjectivale (servant comme épithète)	attributive construction	تركيب،وصفي
0		attrition ;affaiblissement	attrition	إضعاف متدرج
0		audibilité	audibility	مسموعية
0		audi-mutité	audi-muteness	عمه لغوي
0		audiogramme	audiogram	(رسمًا للسمع)
0		audio-lingual	audio-lingual	سمعي شفهي
0		audiologie	audiology	(السمعيات) (علم السمع
0		audiomètre	audiomter	مسماع
0		audiométrie	audiometry	قياس السمع
0		audio-visuel	audio-visual	سمعي بصري
0		centre auditif	auditory area/centre	مركز السمع
0		Discrnement auditif	auditory discrimination	تمييز سمعي
0		auditif;rétrocation auditive	auditimory feedbback	(ترجيع سمعي) (سماع المرء نفسه
0		langage auditif	audiotory language	كلام مسموع
0		الصوتيات السمعية	auditory phonetics	الصوتيات السمعية
0		augment	augmemt	(سابقة مصوتية) (زيادة
0		augmentation	augmentation	(تعظيم) (عكس تصغير
0		augmentatif	augmentative.	مكبر
0		discernement auditif	aural discrimination	تمييز سمعي
0		audio-aural	Aural_oral	سمعي شفهي
0		alternance automatique	automatic alternation	تعاقب اضطراري
0		Traduction automatique	automatic translation	ترجمة آلية
0		Variante conditionnée; alternant conditionné	automatic variant	بدل اضطراري
0		son autonome	atonomous sound	مستقل كياني الصوت
0		changement phonétique autonome	autonomous sound-change	تحول صوتي مستقل
0		syntgame autonome	autonomous syntagm	-مركب مستقل (وحدة كيانية مستقلة)
0		mot autonome	autonomous word	كلمة مستقلة
0		autorité	authority	حجة
0		auxiliaire	auxiliary	أداة مساعد
0		lingua franca	auxiliary language (as a mean of communication between different communities)	لغة اطلقتا عتبرت لغة-
0		symbole diacritique	auxiliary sign/mark	(علامة مساعد علامة إعجام) (فيما يخص الكتابة
0		verbe auxiliaire	auxiliary verb	أدفعي فعليا 2د-1
0		axiomatiser	axiomate	صياغة إلى أصول وفروع
0		axiomatique	axiomatic	نظرية تفريعية
0		babillage ;babil	babbing	هلهله بأبأة) (في مراحل اكتساب اللغة
0		babil enfantin	baby- talk	هلهله ،بأبأة
0		dérivation régressive	back-formation	اشتقاق بالحذف
0		son d’arrière	back-soud	مستعل
0		voyelle d’arriéré voyelle postérieure	back vowel	مصوت مستعل
0		barbarisme	barbarisme	يا (في مقابل الخطأ النحوي) (لحن) (عامية في الاصطلاح الإنجليزي
0		nu	bare	مجرد
0		base syntagmatique	base component	عنصر تركيب أصلي
0		composé primaire ;composé de base	base component	مركب أصلي
0		forme basique	base form	صيغة أصلية
0		règles catégorielles/syntagmatiques	base rules	قواعد تركيبية أصلية
0		alternant de base ;forme basique	basic alternant	أصل البديل
0		langue de base	basic language	لغة أصلية لغة أساسية

0		phrase type/sous-jacente ; phrase noyau	basic sentence	جملة أصلية
0		vocabulaire de base	basic vocabulary	مفردات أساسية
0		base articulatoire	basic of articulation	مخرج أصلي
0		base de dérivation	basic of derivation	المشتق منه
0		behaviourisme	behaviourism	السلوكية
0		bi-directionnel	bidirectional	مزدوج الاتجاه
0		bilabial	bilabial	(من الشفتين (صوت شفوي يلفظ بواسطة الشفتين
0		bilabiodentale	bilabiodentale	من الشفتين والثنايا
0		bilateral	bilateral	(من الحافتين (حافتي اللسان) جانبي (من جانبي الفم
0		consonne bilatérale	bilateral consonant	صوت جانبي
0		opposition bilatérale	bilateral opposition	تقابل ثنائي
0		bilingue	bilingual	ثنائي اللغة
0		dictionnaire bilingue	bilingual dictionary	معجم ثنائي اللغة
0		bilinguisme	bilingualism	ازدواجية اللغة
0		billitteral billitéral ;bilitère	biliteral	(ثنائي الحروف (في المقابل الثلاثي والرابعي وغيرهما
0		binarisme	bianarism ;binarity	الثنائية
0		construction binaire	binary construction	تركيب ثنائي
0		segmentation binaire ; coupe-binaire	binary cut	تقطيع ثنائي
0		principe de binarisme	binary priciple	مبدأ الثنائية
0		biolinguistique	biolinguistics	اللسانيات الاحيائية
0		système bipartite	bipartite system	نظام ثنائي المقسم
0		bisémie	bisemy	ثنائي الدلالة
0		biunivoque	biunique ;biunivoque	(متناظر(طردى-عكسي
0		lame	blade of the tongue	(طرف اللسان (ويسمى ذولقا و أسلة أيضا
0		préplato-spécial	blade sound	نطعي ذولقي
0		transformation bloquée	blocked transformation	تحويل ممتنع
0		syllable fermée	blocked syllable	مقطع ساكن
0		voyelle entravée	blocked vowel	مصوت ساكن ما بعده
0		langage gestuel	body language	لغة الإيماء
0		marue de frontière	border mark ;boundary marker	(علامة الطرف (التنوين مثلا
0		emprunt	borrowed word	دخيل
0		accent lié/conditionné	bound accent/stress	(نبر مقيد (ملازم أو اضطراري
0		forme dépendante	bound form	صيغة مقيدة
0		morphème dépendant ; morphème lié	bond morpheme	حرف ملازم
0		nom comptable	bound noun	(اسم معدود (قابل للجمع
0		phrase subordonnée	bound sentence	(جملة مملوكة
0		boustrophédon	boustrophedon	(محرثية (كتابة
0		oua-oua	bow-wow theory	(نظرية البوهره (نظرية في نشأة اللغة
0		abrégement	brachylogy	حذف معلوم
0		étiquetage	bracketing	(تقويس (لتجزئة الجملة
0		branchement	branching	(تفريع (في النحو التحويلي
0		multi-branche programme	branching programme	برنامج متعدد الفروع
0		pause	break in speech	وقف
0		groupe (unité expiratoire)	breath group	مجموعة نفسية
0		pression d'expiration	breath pressure	(قوة النفس (ضغط الهواء الداخلي
0		état de la glotte	breath state	(حالة تنفس (حالة من أحوال الزمار أي من فومة الحنجرة
0		colonne d'air	breath stream	مجرى النفس
0		signe diacritique indiquant la brévité ;signe de vrévité	breve	لقصر (تكتب فوق المصوت للدلالة على قصره أو الضعف النبر إلخ
0		voyelle claire	bright vowel	(مصوت أمامي (مصوت مستقل أو منخفض
0		transcription large	broad transcription	(كتابة صوتية عريضة (فونيمية

0		voyelle d’arrière	broad vowel	مصوت مستعل
0		pluriel brisé	broken plural	جمع التكسير
0		buccal	buccal	فموي
0		cavité	buccal cavity	تجويف الفم
0		son oraux	buccal sounds	أصوات من الفم
0		grasse	burring	لغة الراء
0		explosion	brust	(انفجار)(إطلاق
0		cacographie	cacography	خط غيبيوالنسخخطية - 1
0		cacologie	cacology	مجنة
0		cacuminal	cacuminal	تفقيسي
0		cadence	cadence	نغمة ختامية
0		caduc	caducous	معرض للحذف
0		césure	caesura	مقطع شعري
0		calligraphie	calligraphy	فن الخط
0		calque	calque	اقتراض بالترجمة
0		forme canonique	cononical form	(صيغة معيارية (في الأصوات والصرف
0		capacité	capacity	قوة
0		nombre cardinal	cardinal nember	عدد أصلي
0		voyelles cardinales	cardinal vowels	أصوات المصوتات
0		chevron	caret	(علامة إقحام يشكل
0		grammaire des cas	case grammar	(الحالات النحوية)(مدرسة
0		traits distinctifs d’une classe	caste	(فصل (الجنس ثم النوع ثم الفصل
0		style informel ;style familier	casual speech	أسلوب مبتدل
0		catathesis ;catachrèse	catathesis	مجاز شائع
0		catalexe	catalexis	(حذف زحزحيطي
0		catastase	catastase	(مرحلة الحبس (تهيؤ العضو للنطق بالحروف
0		coup de glotte	catch	همزة
0		composante catégorielle	categorial component	عنصر فصلي عنصر تفريعي
0		grammaire catégorielle ;grammaire syntagmatique	categorial grammar	نحو الفصائل
0		catégorisation	categorization	(تقسيم (إلى فصائل
0		catégorie	category	صنف قبيل
0		catégorie symbole	category symbol	علامة الفصلية
0		caténation ;concaténation	catenation	(وصل اتصال(في مقابل البناء
0		verbe copulatif	contentative verb	(فعل رابط(في بعض اللغات
0		oscillographe cathodique	cathodic oscillograph	مهرز مهيطي
0		proposition causale	causal clause	جملة سببية
0		conjonction causale	causal conjunction	أداة تعليل
0		forme causative	causative form	صيغة التعدية
0		verbe causatif	causative verb	فعل التعدية
0		cavités	cavities (cavities of speech organs)	(تجاويف (الأعضاء النطق
0		traits de cavité	cavity features	صفات تجويفية
0		friction de cavité	cavity friction	احتكاك جوفي تسريب جوفي
0		cédille	cedilla	سديلة(علامة توضح تحت الحرف لتحديد صلتة الصوتية
0		cénématique	cenematics ;centics	السينميات
0		cénème	ceneme	(سينم)(وحدة صوتية في الكلوسيماتيك
0		centralisation	centering ;centralization	(توسط انتصاب في مقابل الاستعلاء والاستفال
0		voyelle centrale	cental vowel	(مصوت منتصب (من وسط اللسان
0		centre	centre	وسط
0		centre de Broca	centre of Broca	مركز بروكا
0		centrifuge	centrifugal	ناذب
0		diphthongue centro-complexe	centring diphthong	مصوت مركب وسطي

0		centripète	centripetal	جاذب
0		langue « centum »	centum language	ت كتنية (لم تتحول فيها الكاف إلى السين مثل اللغات الجرمانية
0		cérébral	cerebral	(متعفس)(اللسان
0		chainge et choix	chain and choice	تسلسل واختيار
0		changement ;évolution	change	تحول
0		canal ;chenal	channel	(قناة (التواصل
0		caractère	character	(حرفمحمولبي
0		trait caractéristique	characteristic feature	دراسة مميزات الكلام
0		caractérologie de la parole	characterology of speech	دراسة مميزات الكلام
0		position fermée	cheked position	(فوقع)الصواكيت
0		syllabe fermée	cheked syllable	مقطع ساكن
0		fermé/ouvert	checked versus unchecked	(مسدود/مفتوح (ساكن-متحرك
0		voyelle fermée ;voyelle entravée	checked vowel	مصوت ساكن ما بعده
0		pulsation thoracique	chest pulse	دفعة صدرية
0		chiasme	chiasme	(عكس(في البلاغة
0		Chomsky adjointe	Chomsky adjoint	"ملحق "تشومسكي
0		ton	chromatic accent	(نغمة نبرة (كما في الصينية والفيتنامية
0		durée (voyelle)	chrone	مد
0		chronème	chroneme	دة لقياس المد(كرونيم (ظاهرة الطول المميزة في المصوتات عادة
0		mot à double emploi	class cleavage word	لفظ مشترك الجنس
0		langue classique	classical language	لغة كلاسيكية
0		classification des langues	classification of languages	تصنيف اللغات
0		sens(signification) d’une classe	class meaning	معنى الصنف
0		unité nominal	class noun	صنف الأسماء جنس الأسماء
0		marque de classe ;indice de classe	class sign	علامة الصنف
0		indice de classe	calss word(s)	صنف لغوي
0		proposition	clause	جملة
0		marqueur de proposition ;marqueur de fonction	clause marquer	(وجود "هل " كدليل على(الانكسار
0		proposition modèle	clause pattern	مثال الجملة
0		terminale (de proposition)	clause terminal	وقفة
0		clausule	clausula	فاصلة
0		latérale claire	clear lateral ;clear « L »	منحرف مرفق
0		clivage	cleaving	فسخ
0		cliché	cliche (stock phrase)	(تجري على(تجواللفظ
0		clic ;click	click	نبضة
0		prononciation hachée/saccadée	clipped pronunciation	كلام متقطع
0		mot abrégé	clipped word	كلمة مختزلة
0		abréviation	clipping	اختزال
0		mots-outils ;mot fonctionnels	closed class words	(الألفاظ المحصورة العدد(وهي الأدوات أي حروف المعاني
0		système clos	closed list	قائمة محصورة
0		répertoire clos	closed repertory	رصيد محصور
0		système clos	closed set/system	نظام محصور
0		fermeture(de la glotte)	closed state	(حالة انغلاق (الوهمة الحنجرة
0		syllabe fermée	closed syllable	مقطع ساكن
0		voyelle fermée	close vowel	مصوت ساكن ما بعده
0		fermeture	closure	(إغلاق (اتباع بصامت ساكن أو تضيق المخرج
0		groupe d’éléments (linguistiques)	closure	نسق
0		coalescence	coalescence	مزج صوتي
0		assimilation réciproque	coalescentent assimilation	تماثل متبادل
0		co-articulé	co-articulated	مزدوج المخرج

0		co-articulation	co-articulation	ازواج المخرج
0		fin de syllabe	coda	نهاية المقطع
0		code	code	(نظام رمزي) مواضعة أو وضع
0		codification(d'une langue)	codification	تدوين اللغة
0		langue parente ;langue apparentée	cognate language	لغة لنفس الأصل
0		formes correspondantes ;concordances de vocabulaires	cognates	نظائر تاريخية
0		mot correspondant ;concordances de vocabulaires	cognate word	النظير (من حيث القرابة التاريخية) نظير تأسيلي
0		sens cognitif	cognitive meaning	(معنى وضعي) (ما وضع له في اللغة بالأصل
0		réalité cognitive	cognitive reality	الواقع المعقول
0		cohésion	cohesion	(ترابط) (شدة الاتصال وعدمها عند النحاة العرب
0		forme cohortative	cohortative mood	صيغة التحضيض
0		cohyponyme	cohyponyme	متجانس المعنى
0		invention (d'un mot)	coinage	توليد كلمة
0		mot inventé ;néologisme	coined word	كلمة مولدة
0		collation	collation	تجميع
0		nom collectif	collective noun	اسم جمع
0		collocation	colligation ;collocation	مصاحبة لفظية
0		collision	collision	اصطدام
0		accent de collocation	collocation accent	النبرة المصاحبة اللفظية
0		forme (expression) parlée/familière	colloquialism	التعبير العامي
0		langage familier ;langue parlée	colloquial speech	(العامية)(الدارجة) لغة التخاطب(وقد لا تكون عامية
0		coloration (d'un son)	colouring	اصطباغ للمجاورة تأثير جرس المصوتات
0		combinaison	combination	تركيب
0		changement phonétique combinatoire	combinative change (combinative sound change)	(تحول صوتي تركيبى) (أو مسبب لأنه ناتج عن التركيب
0		sémantique combinatoire	combinatorial semantics	علم المعاني التركيبى
0		changement combinatoire	combinatory change	تحول صوتي تركيبى
0		variante combinatoire	combinatory variant	(بدل تركيبى) (وهو مسبب وواجب لأنه ناتج عن التركيب
0		comitatif	comitative	(أي في مدرسة الحالة الإعرابية في علم النحو
0		ordre (impératif)	command	أمر
0		commentaire	comment	(في النحو) مسند في حقل المسند إليه
0		forme non-fléchie	common case	حالة إعرابية مشتركة
0		vocabulaire commun ;vocabulaire de base	common core	مفردات مشتركة
0		genre des épïcènes	common gendere	جنس مشترك
0		langue commune	common language	لغة مشتركة
0		nom commun	common mood	صيغة ثبوت
0		nom commun	common noun	(اسم الجنس) (في مقابل العلم والضمائر و أسماء الإشارة وغيرها
0		langue commune	common speech	كلام مشترك
0		communication	communication	اتصال تبليغ
0		fonction communicative	communication funtion	وظيفة التبليغ
0		communication	communication	تبديل تعاقب
0		compact phonème	compact phoneme	وحدة صوتية متجمعة
0		degré de comparaison	comparative degree	درجة تفضيل
0		grammaire comparée	comparative grammar	النحو المقارن
0		linguistique comparée	comparative linguistics	اللسانيات المقارنة
0		comparativisme	comparativism	مذهب النحو المقارن
0		comptabilité	comptability	تساوق
0		allongement compensatoire	compensatory lengthening	مد تعويضي
0		raccourcissement compensatoire	compensatory shortening	قصر تعويضي
0		compétence	competence	الملكة اللغوية
0		complément	complement	(خبر) (خبر كان والمفعول به مثلا

0		complémentarité	complementarity	تكمّل دالّلي
0		distribution complémentaire	complementary distribution	تعاقب بالتنافي
0		complétivisation	complementation	(حمل جملة (على أخرى
0		complétiviseur	comlementizer	المحمول به (مثل أن وأنّ) تقريب تام
0		assimilation complète	complete assimilation	(تماثل (في مقابل التجانس وهو التقريب الجزئي
0		assimilation complète	complete interrogation	استفهام تصديقي
0		verbe intransitif verbe non-féfectif	complete verb	(فعل لازم فعل تام (غير ناقص
0		fragement completiif	completive sentence/fragement	(جملة محمولة (لها موضع من الإعراب
0		sommet complexe	complex peak	قمة مركبة نواة مركبة
0		phrase complexe	complex sentence	جملة مركبة
0		occlusive complexe	complex stop	(ساكن مركب (حرف شديد مركب
0		voyelle complexe	complex vowel	مصوت مركب
0		temps composé	compound tense	صيغة الفعل المركبة
0		koiné	compromise language	لغة مشتركة
0		linguistique de calcul	pomutational linguistics	(اللسانيات الرتائية (الرياضية
0		informatique	computer science	المعلوماتيات
0		conatif	conative	صيغة التكلف وظيفة الأمر والنهي
0		concatenation	concatenation	(سلسلة (وصل العناصر وضده البناء فب نظرية الخليل وأتباعه
0		concept	concept	تصور مفهوم
0		théorie conceptuelle du sens	conceptual theory of meaning	النظرية التصورية للمعاني
0		concessive (proposition)	concessive	جملة استمرارية
0		concomitance	concomitance	تلازم الصفات
0		accord	concord	توافق
0		concordance	concordance	مطابقة
0		nom concret	concrete noun	(اسم عين (في مقابل اسم معنى
0		son concret	concrete sound	صوت محصل
0		conditionnel	conditionnal	شرطي
0		proposition conditionnelle	conditionnal clause	جملة شرطية
0		temps conditionnel composé	conditionnal perfect tense	(صيغة الشرط الماضية (في اللغة الأنجليزية
0		changement phonétique conditionné	conditionnal sound change	تحول صوتي مسبب
0		variante conditionnée	conditioned variant	(وهو مسبب وواجب لأنه ناتج بطن تالوكتيب
0		configuration	configuration	هيئة
0		interrogation corroborative	confitmatory interrogative	استفهام تثبيتي
0		conformité ;congruence	congruence	(توافق (البنية او الصيغة
0		conjugaison	conjugaison	تصريف الأفعال
0		conjonction	conjonction (form)	الوصل
0		conjonctions	conjonctions	أدوات الوصل
0		locution conjonctive	conjunctive adverb	قرينة الوصل
0		définition conjonctive	conjuctive definition	حد الوصل
0		pronom atone	conjunctive pronoun	ضمير متصل
0		phonème /morphème de transition phonème/morphème connecteur	connecting consonant/vowel	صامت رابط مصوت رابط
0		conjonction ;locution conjonctive ;connectif	connective	أداة وصل أداة ربط
0		construction connective	connective construction	تركيب برابطة
0		connecteur	connector	(ابط (في الجملة
0		connivence	connivence	تظاهر
0		connotation	connotation	(دلالة المعنى (في مقابل المعنى الأصلي أو المعنى الوضعي
0		sens conntatif	connontative meaning	دلالة المعنى
0		traduction consécutive	consecutive interpreting	ترجمة تتبعية
0		subordonnée de conséquence	consequence clause	جواب شرط
0		consonance	consonance	تجانس صوتي
0		consonne	consonnant	صامت جامد

0		consonantique	consonantal	خاص بالصوامت
0		groupe consonantique	consonant cluster	نسق من الصوامت
0		oppositions constantes	constant oppositions	مقابلات ثابتة
0		constituant	constituent	مكون
0		mots de même classe	constituent class	مكونات متشابهة في الوظيفة
0		grammaire de constituants	constituent grammar	(يُحصل فيه التحليل اللغوي بالقياس)
0		constriction	constriction	إرخاء تسريب
0		constrictive	constrictive	(احتكاكي)(صوت) رخو أو تسريبي (حرف)
0		construit	construct	تركيب تمثيل
0		langue artificielle	constructed language	لغة مصنوعة
0		constriction	constriction	تركيب
0		contact(des langues)	contact	(تفاعل اللغات) (التعاظم)
0		sabir	contact vernacular	لغة اتصال
0		contamination	contagion	(تداخل) (الحمل على النظير
0		contamination	contamination	الحمل على الموضع
0		contenu	content	محتوى مضمون
0		éléments du contenu	content elements	عناصر المحتوى
0		morphème lexical	content (full) word	كلمة معجمية لفظة تامة
0		contexte	context	سياق قرينة
0		indépendant du contexte	context free	خارج عن السياق
0		contexte de situation ;contexte situationnel	context of situation	قرينة حالية (في مقابل القرينة المقالية) مقتضى الحال
0		dépendant de contexte	context restricted/sensitive	مقيد بالسياق
0		analyse contextuelle	contextual analysis	تحليل سياقي
0		sens contextuel	contextual meaning	معنى سياقي
0		variante contextuelle	context variant	بدل سياقي
0		assimilation de contiguité	contiguous assimilation	تقريب بالجوار
0		dissimilation de contiguité	contiguous dissimilation	تبعيد بالجوار
0		consonne continue ;consonne « durative »	continuant	صامت ممتد (في مقابل المنقطع) صامت زماني (في مقابل الآني
0		continu(vs.non continu)	continuant (versus non continuant)	(ممتد (في مقابل غير الممتد
0		aspect continu ;aspect inaccompli ;aspect progressif	continous aspect	حدث متصل
0		constituants non-discontinus	continous constituents	مكونات متتابعة
0		conoïd	contoid	صامت
0		contour	contour	منحنى التنغيم
0		contraction ; coalescence	contraction	إدماج ومنه الإدغام
0		contraste	contrast	تباين تفاضل
0		analyse contrastive	constrasctive analysis	تحليل تبايني
0		fonction contrastive	constrasctive function	وظيفة تباينية
0		contrastive grammaire	constrasctive grammar	النحو التفاضلي
0		linguistique constractive	constrasctive linguistics	اللسانيات التفاضلية
0		opposition constractive	constrasctive opposition	مقابلات التباين
0		conventionnel	conventional	وضعي اصطلاحي
0		convergence	convergence	تلاق (في اللغات) أو اللهجات
0		aire de convergence	convergence area	منطقة التلاقي
0		style conversationnel	conversational style	أسلوب التخاطب العادي
0		conversion	conversion	نقل من جنس إلى آخر
0		co-occurence	co-occurence	توافق
0		proposition coordonnée	co-ordinate clause	جملة معطوفة
0		construction cooedonnée	co-ordinate construction	تركيب معطوف
0		construction endencentrique coordonnée	co-ordinate endocentric construction	تركيب مشتمل على نظير معطوف
0		conjonction de coordination	co-ordinating conjunction	أداة العطف

0		coordination	coordination	عطف النسق
0		coordonnant	coordinator	حرف العطف
0		copule	copula	(فعل رابط (مثل فعل الكينونة
0		orthoépïe coranique	coranic orthoepic	(علم القراءات (القرآنية
0		base/noyau	core	جوهر المقطع نواة
0		co-référence	co-reference	وحدة الإحالة
0		coronal ;liminal	coronal	نطلي ذوليقي
0		corpus	corpus	عينة البحث (اللغوي) مدونة
0		correction	correctness	سلامة
0		corrélation	correlation	تناظر
0		consonnes coorélatives	corrélatïve consonants	صوامت متناظرة
0		mots corrélatifs	correlative words	كلمات الربط المتناظرة
0		correspondance	corespendence	توافق تطابق
0		prononciation corrompue	corrupt pronunciation	نطق فاسد
0		cout de l’infïrmation	cost of information	كلفة الإفادة
0		nom comptable	count noun	(اسم معدود (قابل للأفراد والجمع
0		co-varïance	co-varïance	تغير متناظر
0		créativïté	creativity	إبداعية
0		créole	creole	(كريول (لغة خاصة
0		langue créolisée	creolized language	لغة مولدة
0		sommet de sonorïté	crest of sonority	قمة الجهرة
0		cricoïde	cricoid	غضروف حلقي
0		croissement	crossing	تداخل الكلام
0		cryptanalyse	cryptanalysis	تحليل المعنى
0		fonction culminative	culminative function	بر) (بيان الموقع الأهم في الكلمة أو مجموعة من الكلمات بالنبر
0		opposition culminative	culminative opposition	متقابلات الحصر
0		langue de culture	cultural language	لغة الثقافة
0		transmission culturelle	cultural transmission	(من جيل إلى جيل)ثقافي
0		affixe multisémique affixe a multifonction	cumul	زائدة متعددة المدلولات
0		courbe cumulative	cumulative cruve	(منحنى التراكم (في علم الأسلوب وعلم اللسان الكمي
0		cuneiforme	cuneiform script	خط مسماري
0		écriture cursive	cursive writing	كتابة يدوية
0		cybernétique	cybernetics	(مراصة لغة الاتصال والتحكم بين الإنسان والآلة او بين الآلة والآلة
0		cycle	cycle	دورة
0		alphabet cyrilique	cyrillic alphabet	ألفبائية سيريلية
0		filtre amorti	damped filter	مرشح مضمحل
0		assourdissement (d’un son)	damping	تخفيض (سعة التموج) إخفات
0		courbe d’assourdissement	damping curve	منحنى الاضمحلال
0		latérale vélarisée ; latérale dure	dark lateral	صوت منحرف مفخم
0		voyelle sombre	dark vowel	صوت مفخم
0		loi de darmaesteter	darmesteter’s law	"قانون "دار مستتر
0		datif	dative	(مفعلة الفعل)بغير الإلتفات
0		langue morte	dead language	لغة ميتة
0		surdi-mutité	deaf -muteness	بكم الصمم
0		désaspiré	de-aspirited	مزال عنه النفخ
0		faux correspondant	deceptive	نظير وهمي
0		decibel	decibel	(دسبل (وحدة وضوح وقع الصوت
0		style déclamatoire	declamatory style	أسلوب خطابي
0		declaratif	declarative mood	الثبوت (الفعل) خبر (في مقابل الإنشاء) حكم من أحكام الكلام
0		declination	declension	إعراب الأسماء
0		décodage	decoding	(توضيح في الإرسال

0		courbe dectré-mentale	decremental curve	(منحنى التناقض (في علم الأسلوب الأحصائي وعلم اللغة الكمي
0		dédialctralisation	de-dialectralization	إزالة الاختلاف اللهجي
0		grammaire profonde	deep grammar	نحو عميق نحو تقديري
0		ordre profond	deep order	رتبة عميقة
0		strecture profonde	deep strecture	بنية عميقة
0		voyelle postérieur	deep vowel	مصوت مستعل
0		déétmologisation	de-etymologization	تأثيل عكسي
0		défaut	defect	(في الكلام
0		verbe defectif	defective verb	فعل ناقص
0		defen	edefence	النهى
0		préposition en fin de phrase	deferred preposition	حرف جر مؤخر
0		article défini	definite article	ال التعريف
0		determinant défini	definite determiner	أداة التعريف
0		de-inflexion	deflection (deflexion)	إزالة التعريف
0		dégénération sémantique	degeneration of meaning	انحطاط المعنى
0		dégrammaticalisation	degrammaticalization	(تلغية (تحول إلى كلمة مفردة
0		fonction deictique	deictic function	وظيفة الإشارة
0		mot deictique	deictic word	اسم إشارة
0		deixis	deixis	حالة الإشارة
0		délabilisation	delabilization	إزالة الضم
0		effacement	deletion	(حذف (في النحو التحويلي
0		parole soutenue	dzlibrate speech	(كلام جزل (ضده الركيك
0		délimitation	delimitation	تحديد
0		opposition délimitative	delmiltative opposition	متقابلات التحديد
0		démarcation	demarcation	فصل موقعي
0		fonction démarcative	demarcative function	وظيفة تمييز الموقع
0		opposition démarcative	demarcative opposition	تقابل موقعي
0		démarcatif	demarkting (mark)	علامة فصل
0		adjectif démonstratif	demonstrative adjective	اسم إشارة متصل
0		pronom démonstratif	demonstrative pronoun	اسم إشارة منفصل
0		démotique	demotic	ديموطيقي
0		dénasalisation	denasalization	إزالة الغنة
0		dénominatif	denominative	مشتق من الاسم
0		dénotation	denotation	المعنى الحقيقي
0		sens dénotatif	denotative meaning	معنى حقيقي
0		intensité de la communication	density of communication	كثافة الاتصال اللغوي
0		dental	dental	(أسناني (خاص بالأسنان
0		dentilabilal	dentaolabial	شفوي من الثنايا العليا
0		dépalatalisation	depalatalization	حذف التحنيك
0		dépençe	depence	((ارتباط (محمولية أو بناء الشيء على غيره
0		grammaire de dépençe	dependency grammar	نحو ارتباطي نحو حملي
0		proposition dépendante ;proposition subordonnée	dependant clause	(جملة محمولة (غير مستقلة
0		changement phonétique conditionné	dependant sound change	تحول صوتي تركيبي
0		déphonologisation	dephonologization	(فقد الحرف صفاتاللفالية
0		déplacement	deplacement	نقل قلب مكاني
0		verbe déponent	deponent verb	فعل متعدي المعنى
0		dérivation	derivation	اشتقاق توليد الجملة في المدرسة التحويلية
0		affixe derivationnel	derivational affix	(زائدة اشتقاقية (أو للتفريغ
0		mot primaire dérivé	derived primary word	كلمة مشتقة أولية
0		mot secondaire dérivé	derived secondary word	كلمة مشتقة ثانوية
0		phrase dérivée	derived sentence	(جملة مفرعة (من جملة أخرى

0		langue dérivée :langue fille	descendant language	لغة متفرعة
0		diphthong descendante /décroissante	descending (falling) diphtong	مزودج حادر
0		adéquation descriptive	descriptive adequacy	استيفاء الوصف
0		définition descreptive	descreptive definition	حد وصفي
0		grammaire descreptive	descreptive grammar	النحو الوصفي
0		linguistiqur descreptive	descreptive linguistics	اللسانيات الوصفية
0		descreptivisme	descreptivism	مذهب الوصفية المدرسة الوصفية
0		verbe désidératif	desiderative verb	فعل الرغبة
0		sésignation	designation	(علامة تسمي بمعلّين
0		détente ;métastase	detente	(إطلاق (في مقابل الحبس
0		péjoration	deterioration	الذم
0		suffixe de péjoration	deteriorative suffix	زائدة للذم
0		détermination	dererminant ;determiner	مخصص عنصر تخصيص
0		détermination	determination	(تخصيص (في مقابل الاتهام
0		nan	nan	الجزء المخصص
0		dévangari (écriture)	devangari	(دافنقارية (الكتابة المستعملة في بعض اللغات الهندية
0		déverbatif	deverbative	مشتق من الفعل
0		déviance	deviance	شذوذ
0		déviant	deviant	شاذ
0		dévoisement	devoicing	إهماس
0		diachronique	diachronic	(تاريخي زمني (في مقابل الآني
0		changement diachronique	diachronic change	تحول زمني
0		grammaire historique	diachronic grammar	النحو التاريخي
0		linguistique diachronique	diachronic linguistics	اللسانيات التاريخية
0		diachronie	diachrony	النظرية التطورية
0		signe diacritique	diacritic mark	علامة إعجام
0		signe de l’umlaut (trema)	diaersesis ;diaresis (trema)	(الترقيق غلامللإمالة الجرمانية) علامة النطق المنفصل
0		environnement diagnostique	diagnostic environnement	قرينة معينة
0		dialecte	dialect	لهجة
0		différenciation dialectale	dialectal differenciation	اختلاف اللهجات
0		dialectisation	dialectalization	(تشعب اللغة إلى لهجات
0		variante dialecte	dialect variant	بذل لهجي
0		air dialectale	dialect area	مساحة امتداد اللهجة
0		atlas dialectal/Inguistique	dialect atlas	أطلس اللهجات
0		emprunt dialectal	dialect borrrwing	دخيل لهجي
0		frontière (limite) dialectale	dialect boundary	حدود اللهجة
0		géographie dialectale/linguistique	dialect geography	جغرافية اللهجات
0		dialectologie	dialectology	علم اللهجات
0		dialinguistique	dialinguistique	دراسة الازواجية اللغوية
0		diaphone	diaphone	(بذل لهجي دايافون (تنوعات نطق للغونيم
0		diaphonème	diaphoneme	وجوه (كؤجللتخوؤلية
0		diaphrgme	diaphragm	حجاب
0		diasystème	dia-system	(أنظومة (نظام مندمج
0		diction	diction	جودة الأداء
0		dictionnaire	dictionary	قاموس
0		sens différentiel	differential meaning	(معنى مميز (المشترك اللفظي
0		différenciation	diffrenciation	مخالفة صوتية
0		opposition différenciative	differenciative opposition	تقابلات التمييز
0		diffus	diffuse	(صوت منتشر (متفرق
0		théorie de diffusion et de migration	diffusion and migration theorie	نظريتا الانتشار والنزوح
0		diglossie	diglossia	ثنائية لغوية

0		digraphe	digraph	تهجئة مزدوجة
0		dilation ;assimilation à distance	dilation	اتباع مماثلة متباعدة
0		diminutif	diminutive	صيغة تصغير
0		théorie onomatopeique du langage (dig – dingue-dong)	ding-dong theory	نظرية المواضع الأصلية
0		diaphone ;diaphonème	diphoneme	نقطة
0		diphthongue	diphthong	مصوت مزدوج
0		diphthongaison	diphthongization	تحويل المصوت إلى مزدوج
0		diptote	diptote	(غير منصرف) (الممنوع من الصرف)
0		discours direct	direct discourse	(حكاية) (قول)
0		construction exocentrique	directive construction	تركيب غير مشتمل على نظير
0		particule directionnelle	directive particale	أداة للهجة
0		méthode directe	direct method	(الطريقة المباشرة) (في تعليم اللغات الأجنبية)
0		objet direct	direct object	مفعول به
0		élément directeur	director	عنصر أساسي
0		question directe	direct question	استفهام مباشر
0		style direct	dirct speech	(حكاية) (قول)
0		désambiguisation	disambiguation	إزالة اللبس
0		discontinuté	discontinuity	انقطاع
0		constituants discontinus	discontinuous constituents	مكونات منقطعة
0		formant discontinu	discontinuous formant	مكون منقطع
0		morphème discontinu	discontinuous morpheme	دالة منقطعة
0		analyse de discours	discourse analysis	تحليل الخطاب تحليل الكلام
0		procédure de découverte	discovery procedure	طريقة استكشافية
0		unités discrètes	discrete units	وحدات مميزة
0		disjonction	disjunction	(تخيير) (ربط عبارتين بـ أو)
0		interrogation disjonctive	disjunctive interrogation	استفهام تخييري
0		opposition disjonctive	disjunctive opposition	تقابل التنافي
0		pronom disjonctive	disjunctive prounoun	ضمير منفصل
0		son disjonctif	disjunctive sound	صوت مقحم
0		dispersion linguistique	dispersion (language)	تشتت لغوي
0		référence a un référent absent ; discours sur un référent absent	displaced speech	كلام عن الغائب
0		dissimilation	dissimilation	تبعيد صوتي (في مقابل التقريب) تخالف
0		phonème dissimilé	dissimilatory phoneme	(حرف مبعد فونيم تخالفي يؤدي إلى المخالفة)
0		dissonace	dissonace	تنافر الأصوات
0		assimilation à distance ;métaphonie	distant assimilation	(إمالة إذ كانها التنازع والاختلاف)
0		ditinctif	distinctive	مميز
0		traits distinctifs	distinctive features	صفات مميزة
0		fonction distinctive	distinctive function	وظيفة مميزة
0		distribution	distribution	(استغراق) (القوانين)
0		analyse distributionnelle	distributional analysis	تحليل استغراقي
0		distritionalisme	distritionalism	النظرية الاستغرافية أو القسمية
0		loi de distribution	distributional law	قانون استغراقي
0		dissyllabe	disyllabic	(ثنائي المقطع) (كلمة تتألف من مقطعين
0		changement (phonétique) divergent	divergent change	تحول افترافي
0		langage documentaire	documentary language	(اصطلاح وثائقي) (لغة تنظيم الوثائق)
0		emprunt intégré	domesticated word	دخيل موطن
0		dorsal	dorsal	من ظهر اللسان
0		dorso-alvéolaire	dorso-alveolar	نطعمي من ظهر اللسان
0		dorso-palatal	dorso-palatal	شجري من ظهر اللسان
0		dorso-uvulaire	dorso-uvular	لهوي من ظهر اللسان

0		dorso-vélaire	dorso-velar	صفاقي من ظهر اللسان
0		dos de la langue	dorsum	ظهر اللسان
0		double articulation	double articulation	تقطيع مزدوج
0		marque de l’intonation montante	double bar juncture	(علامة التنغيم الصاعد (في الأخير
0		comparaison a deux degrés	double comparaison	تفضيل بطرفين
0		consonne double	double consonant	صامت مضعف
0		marque de l’intonation descendante	double cross juncture	(علامة التنغيم الحادر (في الأخير
0		bi-formantique	double formanant	مزدوج البانية
0		forme négative double	double négative	نفي مزدوج
0		doublet	doublet	(بدل أو عيبيليل
0		voyelle double /longue	double vowel	مصوت ممدود
0		gémiation	doubling	تضعيف تشديد
0		changement linguistique successifs	drift	اتجاه (بالنسبة للتطور اللغوي) تحول
0		duel	dual	مثنى
0		théorie dualiste du sens	dualist theory of meaning	(نظرية ثنائية (الدلالة
0		dualité de pattern	duality of pattern	ثنائية النمط
0		élément vide/abstrait	dummy element	عنصر افتراضي
0		durée ;quantité	duration	((المد(الصوت
0		aspect duratif	durative aspect	صيغة الاستمرار
0		accent dynamique	dynamic accent	نبر حركي
0		dysarthrie	dysarthria	حكلة
0		dustralie	dyslalia	تعسر عضوي للكلام
0		dyslexie	dyslexia	تعسر القراءة
0		dysmélodie	dysmelodia	تعسر النغم
0		dysorthographe	dysorthographia	تعسر الاملاء
0		dysphonie	dysphonia	انقطاع الصوت
0		dysprosodie	dysprosodia	تعسر التطويح
0		onomatopée	echo word	(مصاداة)كلمة محاكية للأصوات الطبيعية
0		écologie du langage	ecology	مراصة بيئة اللغة
0		expiré	agressive	زفيري
0		éjectif ;glottalisé	ajective	منبور مهموز
0		électromyogramme	electromygram	معضالية
0		electromygraphe	electromygraph	معضال
0		élément	element	عنصر
0		amélioration	elevation	مدح تعظيم
0		éliciation	eliciation	استنطاق
0		élision	elision	(ترخيم (حذف الآخر
0		elipse	ellipsis	حذف إيجازي إضمار
0		construction elliptique	elliptic construction	تركيب محذوف منه
0		phrase enchassée	embedded sentence	جملة مضمنة تركيبا
0		enchassement	embedding	تضمين تركيبتي للجملة
0		accent emotif	emotive accent	نبر انفعالي
0		emphase	emphasis	تفخيم في العربية توكيد معنوي
0		articulation emphatique	emphatic articulation	نطق مفخم
0		sons emphatique	emphatic prounoun	ضمير منفصل
0		sons emphatiques	emphatics	أصوات مفخمة
0		mot emphatisé	emphatic word	كلمة مفخمة
0		mot-outil	empty word	(كلمة وظيفية (أداة او حرف معنى
0		énallage	enallage	تضمين
0		enclise	enclisis	انضواء وصل بالمتقدم
0		enclitique ;enclinoméne	enclitic	(موصول بما قبله (صوت

0		encodage	encoding	(ترميز) (تحويل إلى رموز)
0		détente	ending	إطلاق
0		désinence	ending suffix	(علامة لاحقة) (علامة الإعراب)
0		construction endocentrique	endocentric construction	(تركيب مركزي) (مشتمل على نظير
0		endophasie	endophasia	كلام باطني كلام نفسي
0		engramme	engram	انطباعة
0		entropie	entropy	احتمال
0		entrée (léxicale)	entry	(مختلبي
0		énumératif	enumerative	عدد توضيحي
0		énonciation	enunciation	فعل الكلام
0		énonciataire	enunciatory	المحدث أو المتحدث
0		environnement	environnement	سياق قرائن لفظية
0		conditionent contextuel	environnemental conditioning	تأثير السياق
0		épanlpse	epanalpsis	تشابه الأطراف
0		épenthèse	epenthesis	تشابه الأطراف
0		épenthétique	epenthesis	إقحام الصوت
0		épenthétique	epenthetic	إقحامي
0		epexégèse	epexegesis	عطف بيان
0		épicène	epicene	(محايد (في الجنس النحوي
0		épiglotte	epiglottis	غلمصة
0		épigraphie	epigraphy	مراصة النقوش
0		epiphonème	epiphonema	زيادة للتوضيح
0		épisémème	episememe	(دالة نحوية) (أصغر وحدة نحوية ذات معنى
0		épistémologie	epistemology	نظرية المعرفة
0		épithète	epithet	نعت
0		éponyme	eponym	مسمى(من اسم شخص) منسوب إليه
0		phrase copulative	equational sentence	اسمية خيرا اسمها أو شبه جملة) جملة كينونية (متضمنة لرابطة
0		phrase capulative	equational sentence	فعل تعادلي فعل الكينونة
0		équilibre du system	equilibrium of system	اعتدال النظام قصد
0		équipollent	equipollent	متعادل
0		équivalence	equivalence	(توافق) (البناء
0		phrases équivalente	equivalent sentences	جمل متكافئة نظائر الجمل
0		effacement	erasing	حذف
0		ergatif	ergative	(حكم الفاعل المعنوي) (حالة إعرابية في بعض اللغات
0		analyse des fautes	error analysis	تحليل الأخطاء
0		cavité oesophagienne	esophageal cavity	تجويف مريئي صوت بلعومي
0		essif	essive	حكم الصفة الحادثة
0		linguistique ethnographie	ethnographic linguistics	اللسانيات الأنثوغرافية
0		éthnolinguistique	ethnolinguistics	اللسانيات الأنثولوجية
0		transcription éthnophonétique	ethnophonemic transcription	كتابة فونيمية أنثولوجية
0		étique	etic	غير وظيفي
0		correspondant étymologique ;congénère étymologique	etymological cognate	نظير تأصيلي مشتركات لفظية
0		doublet étymologique	etymological doublet	رسالة تاصيلية
0		étymologie	etymlogy	علم تاصيل الكلام
0		étymon	etymon	(أصل الكلمة) (الأصل التاريخي
0		euphémisme	euphemism	تلطيف) (للعبرة أو للكلمة) كناية
0		euphonie	euphony	عذوبة الصوت رخامة الصوت
0		procédure d'évaluation	evaluation procedure	طريقة تقييمية
0		évolution	evolution	تطور
0		linguistique évolutive	evolutionary linguistics	اللسانيات التطورية
0		excéption	exception	شواذ

0		particule axceptive	exceptive particle	أداة استثناء
0		phrase exceptive	exceptive sentence	جملة استثنائية
0		exclamation	exclamation	تعجب
0		point d'exclamation	exclamation mark	علامة التعجب
0		définition exhaustive/exclusive	exclusive (exhaustive) definition	حد جامع مانع
0		pronom personnel exclusif	exclusive first person (exclusive personal pronoun)	صيغة المتكلم وحده
0		consonne épenthétique	excrescent consonant	صامت إقحامي
0		exhalation ;expiration	exhaltion ;expiration	زفير
0		exhaustivité	exhautivity	شمولية
0		phrase existentielle	existential sentence	(جمل وجودية (دالة على الوجود إثباتا او نغيا
0		construction excentrique	exocentric construction	تركيب غير مشتمل على نظير
0		métalinguistique	exolingustics	الوضع الثنائي (دراسة اللغة الاصطلاحية) اللسانيات الانثروبولوجية
0		exophasie	exophasia	نطق مسموع
0		expansion	expansion	د إلي في مقابل العمدة) اتساع المعنى فرع (في النحو التوليدي
0		phonétique expérimentale	experimental phonetics	الصوتيات التجريبية
0		accent expiratoire	expiratory accent	نبر زفيري
0		mouvement expiratoire	expiratory movement	حركة التصعد الزفير
0		explicatif	explanatory	تفسيري تعليلي
0		adéquation explicatif	explanatory adequacy	استيفاء التفسير
0		explétif	explétive	لغو حشو
0		linguistique explicative	explicative linguistics	اللسانيات التعليلية
0		linguistique diachronique explicative	explicative diachronic linguistics	اللسانيات التطويرية التعليلية
0		explicite	explicit	ظاهر صريح
0		explosion	explosion	(انفجار تحريك (في مقابل السكون
0		expression	expression	تعبير
0		expressif	expressive	(تعبيري (بليغ أو مثير،بلاغي
0		traits expressifs	expressive features	صفات(أوبيلائية
0		fonction expressive	expressive function	وظيفية تعبيرية
0		intonation expressive	expressive intonation	نغمة معيرة
0		expressivité	expressivity	بلاغة،التعبيرية
0		extention	extension	اتساع في المعنى طرد الزيادة الذات في مقابل المفهوم
0		sens étendu	extensional meaning	معنى متوسع فيه
0		extensogramme	extengram	ممدادية
0		extensomètre	extensometer	ممداد
0		extensometerie	extensometry	قياس التمدد
0		hiatus externe	external hiatus	التقاء خارجي لمصوتين
0		langue morte	extinct language	لغة ميتة
0		extraction	extraction	استخراج
0		traits extra-linguistique	extra-lingual features	صفات غير لغوية
0		extra-nucléaire	extra-nuclear	خارج عن النواة
0		sens extrinsèque	extrinsic meaning	معنى خارجي
0		imitation dialectale	eye dialect	صيغة مكتوبة لهجة
0		mode indictif	facte (indicative) mood	(في مقابل صيغة الغاية أو طلبية،الإنشائي،الامدح
0		alternant facultatif	facultative variant	بدل اختياري
0		affaiblissement	fading	ضعف
0		diphtongue descendante	falling diphtong	مزودج حادر
0		descendant-croissant décroissant-croisant	falling -rising	حادر مساعد (بالنسبة للتنعيم الكلامي) متناقض مَرَايد
0		faux congénère	false cognate	نظير وهمي
0		palais artificiel	false palate	حنك صناعي
0		style familial	familiale style	(اللاتيننا للخيالوالالمتبدلإلي
0		formes familiares	fomiliar forms	صيغ الألفة

0		famille de langues	family of languages	فصيلة لغوية
0		nom de parenté	family terms	أسماء القرابة
0		théorie de l’arbre généalogique	family tree theory	نظرية النسب اللغوي
0		faucalisation ;resserement du pharynx	faucalization	تضييق وسط الحلق
0		sons pharyngaux (étroits)	faucal sounds	((أصوات حلقية (بالمعنى العام
0		phrase type/favorite	favourite sentence	جملة نموذجية
0		trait	feature	صفة
0		féminin	feminine	مؤنث
0		linguistique sur le terrain	field linguistics	اللسانيات الميدانية
0		champ du discours	field of discourse	مجال الكلام
0		étude sur le terrain	field study	دراسة ميدانية
0		figuratif ;figuré	figurative	مجاز
0		langage figuré	figurative language	أسلوب مجازي
0		figure de rhétorique	figure of rhetoric	تعبير بياني
0		figure d’expression	figure of speech	صورة بيانية
0		genre tagmétique	filler class	((جنس موقعي (كل أفراد الجنس التي تقع في الموضع الواحد
0		position finale	final oposition	موقع نهائي آخر الكلام
0		grammaire d’état fini	finite state grammar	نحو المراتب المتناهية النحو المتنامي
0		forme conjuguée du verbe	finite verb	فعل غير مصري
0		première articulation	first articulation	التقطيع الأولي
0		infinitif sans marque (to)	first infinitive	((خاص بالالكلام لا يتقدمه حرف
0		langue première	first language	لغة المنشأ
0		première personne	first person	صيغة المتكلم
0		adjectifs possessifs	first possessive	ضمائر الملكية
0		changement consonantique primaire	first sound shift	تحول صوتي أول
0		forme fossilisée ;fixation	fixation	أحفرة لغوية
0		accent fixe	fixed stress	نبر ثابت
0		ordre fixe des mots	fixed word order	نظام ثابت للكلمات
0		son battant	flap	صوت احادي الرعدة
0		son battu	flapped sound	قرعة
0		bémolisé	flat	مخفوض
0		désinences	flectional endings	علامات الإعراب
0		langue flexionnelle	flectional language	لغة تصريفية
0		flexion	flexion(flexion) ;inflexion	تصريف
0		élément explétif	floating element	((لغو حشو (عنصر زائد غير مفيد
0		orthographe variable	fluctuating speling	تهجئة متذبذبة
0		facilité (de parole)	fluency	فصاحة طلاقة اللسان
0		région (air) étudiée	focal area	((منطقة (تأثير لهجة على سواها
0		mot focalisé	focal word	((كلمة مصرة ((للتوكيد
0		étymologie populaire	folk etymology	((توهم ((التأصيل العامي
0		emprunt ;interférence	foreignism ;alienism	عبارة أعجمية عجمة
0		forme non-déclinable ;élément invariable	forlorn elements	غير منصرف
0		forme	form	صيغة
0		formel	formal	صوري
0		amalgame formel	formal amalgam	امتزاج صوري
0		grammaire formelle	formal grammar	نحو صوري نحو شكلي
0		formalisation	formalization	صياغة رياضية
0		régularité formelle	formal regularity	إطراد صوري
0		style soutenu	formal speech	كلام جزل
0		formant	formant	((مكون (بالمعنى العام) بانية (في علم الأصوات الفزيائي
0		classe de mots	form class	قبيل لغوي

0		language spécial	formulaic language	لغة خاصة
0		mot outil ;mot fonctionnel	form word	(أداة معنى (حرف معنى
0		forte (consonne) (levis)	fortis	قوي الاعتماد (أو الضغط) في مقابل
0		fossile linguistique	fossile	أحفورة لغوية
0		forme fossilisée	fossilized form	صيغة مجمدة
0		analyse de fourier (onde sonore)	fourier analysis	طريقة "فورية" في التحليل
0		variante libre	free alternant/variant	بدل اختياري
0		forme libre	free form	صيغة مستقلة
0		morphème indépendant	free morpheme	دالة مستقلة
0		accent mobile	free (movable) stress	نبر متنقل
0		position libre	free position	موقع غير مقيد
0		phrase indépendante	free sentence	جملة مستأنفة
0		syllabe ouverte	free syllabe	مقطع مفتوح
0		traduction libre	free translation	ترجمة بتصرف
0		variation libre	free variation	تبدل(هيائوتقليلع الولثيلفي
0		voyelle non arrêtée	free vowel	مصوت غير مقيد (غير متبوع بصامت ساكن) نظام الكلمات الحر
0		fréquence	frequency	تردد (في الأصوات) تواتر
0		analyse de fréquence	frequency analysis	تحليل التردد
0		analyse de fréquence lexicale	frequency count	إحصاء الشيوخ تحليل إحصائي للمفردات
0		friction	friction	عند الغريبين) تسريب (عند ابن سينا) رخاوة (عند النحاة والقراء
0		contoid continuus non frictionnels	frictionless continuant	حروف زمانية غير رخوة صوامت متمدة غير احتكاكية
0		inflexion vocalique	front mutation	(إتباع (الامالة في العربية نوع منه
0		voyelle d’avant ;voyelle antérieure	front vowel	(مصوت أمامي (من مقدم الفم
0		construction pleine	full construction	تركيب تام
0		point (ponctuation)	full stop	(نقطة (النهاية
0		verbe non-auxiliaire	full verb	فعل تام
0		voisement complet	full voice	جهر تام
0		analyse fonctionnelle	iunctional analysis	تحليل وظيفي
0		théorie fonctionnelle et structurale	functional and structural theory	النظرية الوظيفية البنوية
0		changement phonémique changement catégoriel	functional change	تحول وظيفي تحول صوتي تحول من جنس إلى آخر
0		classification fonctionnelle	functional classidication	تصنيف وظيفي
0		fonctionalisme	functionalism	النظرية الوظيفية
0		lingistique fonctionnelle	functional linguistics	اللسانيات الوظيفية
0		rendement fonctionnel	fonctional load/yield	مردود وظيفي
0		sens fonctionnel	fonctionnal meaning	معنى وظيفي
0		monème fonctionne	functional moneme	عنصر دال (أو منوم) وظيفي
0		changement fonctionnel	functional shift	كلمة وظيفية
0		fonction de la quantité	functions of duration	وظائف المد
0		fonctions du langage	functions of language	وظائف اللغة
0		fonctions de la hauteur mélodique	functions of pitch	وظيفة طبقة الصوت
0		fonction de l’accent	functions of stress	وظائف النبر
0		fonctifs	functives	حدا الوظيفة
0		foncteur	functors	عامل
0		fréquence fendamentale	fondamental frequency	تردد أساسي
0		hauteur mélodique fendamentale	fondamental pitch	طبقة الصوت الأساسية
0		ton fendamental	fondamental tone	نغمة أساسية
0		fusion	fusion	انصهار صياغة واحدة
0		langue fusionante	fusional language	لغة انصهارية لغة صياغية
0		futur	future	المستقبل
0		particule de futur	future particle	أداة استقبال
0		geminé	geminate	مضعف مشدد

()	gémination	geminatio	(تضعيف (للموامت) تشديد) في الكتابة
()	contraction gémulative	geminative contraction	إدغام
()	genre	gender	تذكير وتأنيث
()	nom générique	gender noun	مؤنث أو مذكر معنوي
()	classification généologique	genealogical classification	تصنيف سلالي
()	grammaire générale	general grammar	النحو العام
()	transformation généralisée	generalized transformation	تحويل معم
()	linguistique générale	general linguistics	اللسانيات العامة
()	sémantique générale	general semantics	(علم المعاني العام (علم دلالة المعاني
()	génération	generation	توليد
()	grammaire générative	generative grammar	نحو توليدي
()	phonologie générative	generative phonology	فونولوجيا توليدية
()	sémantique générative	generative semantics	علم المعاني التوليدي
()	catégorie grammaticale générique	generic grammatical category	جنس نحوي
()	terme générique	generic term	اسم جنس عام
()	pluriel	generous plural	توكيد الجمع
()	classification génétique	genetic classification	تصنيف سلالي
()	phonétique historique	genetic phonetics	الصوتيات التاريخية
()	relation génétique	genetic relationship	علاقة وراثية
()	cas génétique	genetic case	(حالة الإضافة (مضاف ومضاف إليه
()	classification géographique	geographical classification	تصنيف جغرافي
()	dialect régional	geographical dialect	لهجة إقليمية
()	geolinguistique	geographical linguistics ;geolinguistics	اللسانيات الجغرافية
()	gérondif	geround	(مصدر فعلي (في اللاتينية والإنكليزية مثلا
()	langue gestuelle	gestural language	لغة الإيماء
()	vox nihili ;barbarisme	ghost form	صيغة محرفة
()	gingival	gingival	لثوي
()	alphabet glagoltique	glagolitic alphabet	(في السلافية قبل استعمال الأبجدية اللاتينية
()	glide ;son de transmittion	glide	صوت انتقالي حرف لين
()	glose	gloss	كلمة موضحة
()	glossaire	glossary	مسرد لغوي
()	glossématique	glossmatics	تحليل اللغة كلوسماتية
()	glossème	glosseme	(كلوسيم (أصغر وحدة ذات معنى
()	palatogramme	glossogram	(حنكية (رسم حنكي
()	glossolalie	glossolalia	(كلوسولاليا لغة سرية خاصة
()	glottal	glottal	حنجري
()	coup de glotte	glottal catch	همزة محققة
()	colonne d'air glottique	glottalic air -stream	تيار هوائي حنجري
()	fermeture glottale	glottatic closure	إغلاق حنجري
()	glottalisation	glottalization	همز نبر
()	glottalisé	glottalized	مهموز
()	coup de glotte	glottal stop	همزة
()	glotte	glottis	(فتحة المزوار (فجوة مثلفة بين الأوتار الصوتية
()	glottochronologie	glottochronology	تاريخ التشعب اللغوي
()	vibreux glottal	glottograph	مهزاز حنجري
()	linguistique institutionnelle	glottopolitics	اللسانيات السياسية
()	gnomique	gnemic resent tense	(صيغة الثبوت مضارع (للدلالة على العادة والتكرار
()	alphabet geothique	geothic alphabet	ألفبائية غوتية
()	gouverné	gevernee	معمول
()	gouvernement	gouvernement	عمل
()	théorie de gouvernement et de liage	gouvernement binding theorie	نظرية العامل الأمريكية

0		gouverneur	govenor	عامل
0		gradation	gradation	(تدرج (مصوتي
0		air de convergence (transmition)	graded area	(منطقة تدريجية منطقة التلاقي (لغات ولهجات
0		classification graduelle	grading	تصنيف تدريجي
0		opposition graduelle	graduel opposition	تقابل تدريجي
0		grammaire	grammar	النحو
0		enseignement par la traduction	gramar -translation method	(طريقة القواعد والترجمة (في تعليم اللغات الأجنبية
0		alternance grammaticale	grammatical alternation	تناوب نحوي
0		emprunt grammatical	grammatical borrowing	صيغة دخيلة
0		catégorie grammaticale	grammatical category	فصيلة نحوية
0		grammaticalité	gramaticality ;grammaticalness	السلامة النحوية
0		grammaticalisation	grammaticalization	تحويل إلى أدوات
0		sens grammatical	grammatical meaning	المعنى التركيبي
0		monème grammatical	grammatical moneme	دالة نحوية
0		accent grammatical	grammatical stress	نبر نحوي
0		structure grammaticale	grammatical structure	بنية نحوية
0		unité grammaticale	grammatical unit	(وحدة نحوية (وحدة التركيب اللغوي
0		graphologie	grammatology graphics	علم الكتابة الوظيفي
0		grammème	grammeme (tagmeme)	وحدة نحوية
0		licence poétique	grammatics	الضرورة الشعرية
0		graphème	graphema ;grapheme	(في مقابل جوهفصفيلاني)
0		graphologie	graphemics ;graphology	(خطاطة (علم دراسة الخط
0		signe graphique	graphic sign	علامة كتابية
0		loi de Grassmann	Grassmann’s law	قانون كراسمان
0		phonème grave	grave phoneme	(صوت ثقيل (في مقابل الحاد
0		phonème grave	grave phoneme	(ثقيل(مقاب حاد
0		grande mutation vocalique(du vieil anglais)	grat english vowel shift	تحول المصوتات الإنكليزية في العصر الوسيط
0		loi de Grimm	Grimm’s law	"قانون "كريم
0		fricative a langue en creux	groove fricative (sibilant)	صغيري
0		immotivé	groundless	غير مسبب
0		groupe (syntagmatique)	group	(فجججوكيب)
0		langue flexipnnelle	group -inflected language	لغة تصريفية
0		guttural	guttural	حلقي
0		aspect habituel	habitual aspect	(المتكرر (كيفية حدوث الحدث
0		voyelle mi-fermée voyelle demi-fermée	half-close vowel	مصوت نصف مضيق
0		voyelle mi-ouverte voyelle demi-ouverte	half-open vowel	مصوت نصف موسع
0		voyelle mi-arrondie	half-rounded vowel	مصوت نصف مضموم
0		haplographie	haplography	حذف تصحيقي
0		haplogie	haploogy	حذف اختزالي
0		consonne dure	hard consonant	صامت صلب
0		durcissement	hardening	تجميد تشديد
0		non-palatisé	hard ;non palatalized	(في المصوتات غيبولمال
0		palais dur	hatd palate	(حنك صلب (سقف الفم في مقابل سقف الحلق
0		signe dans l’alphabet syrrilique. signe pour non-	hard signe	علامة عدم الترقيم
0		harmonique	harmonic	التوافقيات
0		ouïe	hearing	السمع
0		défaut de l’ouïe	hearing defect	نقص سمعي
0		accent principal ;accent d’énergie	heavy stress	نبر رئيسي
0		verbe auxiliaire	helper verb	أداة فعلية
0		hémistiche	hemistich	مصراع
0		marque de l’hésitation (e-g-euh !)	hésitation form	صيغة تردد صيغة الاستعانة

0		hétéroclite	hetroclite	غير مطرد
0		hétérographe	heterograph	مختلف الكتابة
0		orthographe hétérographique	heterographic spelling	تهجئة متعددة النطق
0		changement phonétique hétéronomique	heteronomous sound change	تحول صوتي متجانس
0		hétéronyme	heteronym	(متجانس (في المعنى
0		heteronymique	heteronymous	تجانسي
0		hétéronomie	heteronymy	تجانس الأسماء
0		hétéroorgane	heteroorganic	مختلف المخرج
0		hiatus	hiatus	فاصل بين مصوتين
0		écriture hiératique	hieratics	(هيراغليفية (نوع من الكتابة المصرية القديمة
0		hiéroglyphe	hieroglyph	رمز هيروغليفي
0		hiéroglyphe	hieroglyphic	هيروغليفي
0		intonation descendante	high-falling	حادر بعد صعود
0		haut-bas-arrière	high-low-back	(مرتفع واطئ مؤخر (في مقابل مقدم
0		palatine (voute)	high palte	(الحنك الأعلى (قبة الحنك
0		voyelle haute	high vowel	(مصوت مرتفع (يرتفع فيه اللسان
0		grammaire hitorique	historical grammar	النحو التاريخي
0		linguistique historique	historical linguistics	اللسانيات التاريخية
0		phonétique historique	historical phonetics	الصوتيات التاريخية
0		phonologie historique	historical phonology	فونولوجيا تاريخية
0		présent historique	historical present	(مضارع تاريخي (في سرد الأحداث
0		sémantique historique	hitorical semantics	علم المعاني التاريخي
0		tenue (dans l’articulation d’un son)	hold	الحبس (المرحلة الأولى هي الحبس والمرحلة الأخيرة هي الاطلاق
0		urée de la tenue	holiding period	مدة الحبس
0		cases vides	holes in the pattern	ثغرات في النمط - خانات فارغة في النظام -
0		holophrase	holophrase	جملة مفردة
0		langage holophrasitique	holophrastic language	لغة الجمل المفردة
0		homéotélénté	homeotelenton	سجع
0		homogène	homogene	مطرد
0		homogloss (dictionnaire)	homogloss	معجم لغات متحد الكتابة
0		homogramme	homogram	تهجئة مشتركة
0		homographe	homograph	متحد الكتابة
0		homographie	hompgraphy	اشتراك في الكتابة
0		synonymie incomplète	homonionym	شبه ترادف
0		homonyme	homonym	مشارك لفظي
0		conflit homoymique	homonymic clash/conflit	تضارب المشتركات
0		homonymie	homonymy	اشتراك لفظي
0		homophone	homophone	مشارك صوتي
0		conflit homophonique	homophonic clash	تضارب المشتركات الصوتية
0		homophonie	homophoni	تماثل الصوت
0		phonème (sons),homorganes	homorganic phonemes /sounds	وحدلا صوتية متجانسة المخرج
0		homotopique	homotopical	(متحد المخرج (مع غيره
0		forme honorifique	honorfic form	صيغة التبجيل
0		nom humain	human noun	اسم عاقل
0		chuintante	hushing sodun	حرف التفشي صوت متفش
0		langue hybride	hybrid language	لغة هجينة
0		hydro-onamastique	hydronymy	دراسة أعلام الأنهار والبحيرات
0		hypallage	hypallage	مشاكلة
0		hyperbaton	hyperbaton	مخالفة الترتيب
0		hyperbole	hyperbole	مبالغة
0		hypercorrection	hyper-correction	(حدقة (فرط التصحيح

0		hyperforme	hyperform	(صيغة متحذقة (صيغة مبالغ في تصحيحها
0		hyperurbanisme	hyper-urbanisme	(حذقة (فرط التصحيح
0		trait d’union	hyphen	(علامة الوصل (بين الكلمتين
0		hypocorisme	hypocirism	أسلوب التلميح
0		hypocoristique	hypocroristic	صيغة التحنن
0		hyponyme	hyponym	(تحتنن(الجنس) -فرد الجنس-
0		hyponimie	hyponymy	(نوعية (نسبة إلى جنس
0		hypostase	hypostasis	تحول الباب -تحول الجنس-
0		phrase subordonnée	hypotatic clause	عبارة وصلية -جملة محمولة-
0		hypotaxe	hypotaxis	ربط بالأدوات
0		subordonnéz hypothétique	hypothetical clause	جملة شرطية تقديرية
0		pied (poésie) ;iambe	iamb (foot)	(وحدة شعرية (يامبو
0		icone	iconic	(أيقونة(ضرب من الكتابة التصويرية) أمثلة (صورة ذات دلالة
0		iconographie	iconography	دراسة الأيقونات
0		ictus	ictus	جزء منبور
0		identification des langues	identification of languages	تشخيص هوية اللغات
0		unités identificatrices	identifying units	وحدات مشخصة
0		idéogramme ;idéo	ideogram ;ideograph	تهجئة تمثيلية
0		idéoléccte	ideolect	(وحدة كتابية رامزة للفكرة)
0		idiome	idiom	(تجريدهنن(الخطال
0		expression idiomatique	idiomatic expression	عبارة جامدة تركيب مثلي
0		traduction idiomatique	idiomatic translation	نقل التركيب المثلي
0		usage idiomatique	idiomatic usage	استعمال مثلي
0		idiomatologie	idiematology	دراسة العبارات المثلية دراسة التعابير الاصلاحيية
0		idiophone	idiophone	(أداء صوتي فردي (خاصية صوتية فردية
0		idiophonéme	idiophoneme	(صوت فردي (خاصة بلهجة الفرد
0		idiosyncrasie	idiosyncrasy	سلوك لغوي فردي
0		illatif	illative	(حكم الدخول في الشيء (حالة إعرابية
0		analphabétisme	illiteracy	الأمية
0		illetre	illiterate	أمي
0		illocutionnaire	illocutionary	(إنشائي (في مقابل خبري
0		imitation	imitation	محاكاة
0		onomatopée ;mot imitatif	imitation label	حكاية صوت
0		immanence	immanence	(الباطنية (مبدأ دراسة اللغة داخليا
0		constituant immédiat	immediate constituent	مكون مباشر
0		propos (parole) direct(e)	immediate speech	كلام عن حاضر
0		langue (dialecte) des émigrés	immigrant language/dialect	لغة المهاجرين -لغة المغتربين-
0		organes immobiles de la parole	immovable speech organs	أعضاء النطق الثابتة
0		imparisyllabique	imparisyllabic	مختلف المقاطع
0		impérative	imperatif	(طلبي (بالأمر أو النهي
0		imparfait	imperfect	غير تام
0		imperfectif	imperfective	فعل استعراضي
0		aspect inaccompli	imperfective aspect	مضارع استعراضي
0		verbe impersonnel	impersonal verb	(فعل لا شخصي (فعل بلا فاعل
0		implication	implication	لازم المعنى
0		implication	implication	إضمار
0		implosion	implosion	حبس سكون
0		implosif	implosive	ساكن
0		transcription impressionniste	impressionistic transcription	كتابة انطباعية
0		composé déclinable	improper compound	مركب متصرف الأجزاء
0		langage impropre ;argot	improper speech	سوقية

0		impulsion	impulse	تجزية -دفعَة حرف-
0		innaccentué	innaccentued	غير منبور
0		voix passive	inactive voice	بناء للمجهول
0		inanimé	inanimate	غير حي -موات-
0		langue polysynthétique	incapsulating language	لغة تركيبية -لغة مزجية-
0		incorporation	incapsulation	إدماج -مزج-
0		ichoatif	inceptive (inchoative) aspect	صيغة الشروع
0		position d’inclusion	included position	موقع انتراج -موقع اشتمال-
0		proposition incluse	included sentence/utterance	جملة مندرجة
0		inclusion	inclusion	انتراج -اشتمال-
0		pronom ersonnel inclusif	inclusive first person ;inclusive personal pronoun	(ضمير المتكلم مع المخاطب (الشاملة للمخاطب
0		incomptabilité	incompatibility	تنافر
0		-verbe transitif -verbr défectif	incomplete verb	متعد -غير متصرف-
0		incongruité	incongruity	عدم التوافق
0		assimilation à distance	incontiguous assimilation	تقريب المتوقع
0		conjonction de subordination	incorporating conjunction	(أداة أولظ الوسط)
0		langue polysynthétique	incorporating language	لغة مزجية
0		incoroporation	incorporation	مزج -إدماج-
0		transformation incrémentielle	incremental transformation	تحويل بزيادة معنوية
0		indéclinable ; invariable	indeclinable	مبني من حليمئ الإعراسالخطيرف
0		article(déterminant) ;indéfini	indeginite article/determiner	أداة تنكير
0		pronom indéfini	indefinite prounoun	ضمير تنكير
0		proposition indépendante	independent clause	جملة مستأنفة
0		élément Independant	independent element	عنصر مستقل
0		changement phonétique indépendant	independent sound change	تحول صوتي مستقل
0		langue indigène	indigenous language	لغة الأماي
0		discours indirect	indirect discours/speech	أسلوب غير محكي
0		objet indirect	indirect objet	مفعول غير مباشر
0		interrogation indirecte	indirect question	استفهام تعليلي
0		variante libre	individual variant	بدل اختياري
0		indo-européan	indo-european	هندي أوروبي
0		inducteur	induced	محمول عليه
0		organe initiateur (de (la phonation)	inducer	العضو المحرك -العضو المحدث-
0		comparaison d’inferiorité	inferior comparaison	مفاضلة بالتنقيص
0		verbe infinitf	infinitive verb	(فعل مصري (في اللغات الأروبية
0		infixe	infix	(داخلَة (داخل الكلمة
0		langue inflectionnelle	inflected language	لغة ذات تصريف
0		affixe de flexion	inflectional affix	زائدة تصريفية
0		désinence flexionnelle	inflectional ending/suffix	(علاملاإعراساتصلبغيره
0		inflexion	inflexion/inflexion	تصريف إمالة
0		indéclinable	inflexible	مبني
0		informateur ;informant	informant	مورد
0		informatique(l’)	informatics	(الإللاملاسلالاية
0		information	information	معلومات
0		contenu de l’information	information content	المضمون المحتوى
0		trraitement de l’information	information processing	معالجة المعلومات
0		théorie de l’information	information theory	نظرية المعلومات
0		informéme	informém	(فائدة (وحدة الإفادة
0		intra-mot	infra-word	داخل الكلمة
0		- occlusive ingressive (injective) -occlusive inspiratoire	ingressive stop	صامت داخلي - صامت شهيق-
0		inhalation ;inspiration	inhalation	شهيق

0		glissement initial	initial glide	صوت انتقالي من الأول
0		mutation à l’initiale	initial mutation	تحول في الأول
0		position initiale	initial position	الأول (مقابل الآخر) المصدر
0		accent (primaire) à l’initial du mot	initial stress	نبر في أول الكلمة
0		alphabet quasi-phonétique	initial teaching alphabet	ألفبائية تعليمية
0		injonctif	injunctive	أمر ونهي
0		inlaut	inlaut	(وسيطي (في داخل الكلمة أو وسطها
0		inné	innate	فطري
0		occlusion (fermeture) interne	inner closure	انحباس داخلي
0		forme intern	inner form	النظام الباطني
0		innovation	innovation	وضع مستأنف -طارئ-
0		adjectif principal	inordinated adjective	نعت رئيسي
0		non -original	inorganic	غير أصلي
0		input	input	داخل - وارد-
0		affixe non-séparable	inseparable affix	زائدة لا تفصل
0		proposition incise	inserted clause	جملة معترضة
0		insiparation	insiparation	شهيق
0		instances du discours	instances of speech	تحصيل الكلام
0		instanciation	instanciation	البناء
0		relâchement instantané	instantaneous release	((إطلاق فوري (في مقابل إطلاق مؤخر
0		linguistique institutionnelle ; linguistique politique	institutional linguistics	اللسانيات السياسية
0		instrumental	instrumental	(صيغة الاستعانة (حالة إعرابية
0		phonétique instrumentale	instrumental phonetics	الصوتيات الاختبارية
0		verbe instrumental	instrumentative verb	(فعل آلي (الذي يبين استخدام الآلة
0		instrument de communication	instrument of communication	آداة اتصال -أداة تبليغ-
0		intégration	integration	إدماج
0		adverbe de quantité	intensifier	صيغة تكثير -صيغة مبالغة-
0		1-sens (connotif ou dénotatif) 2-intension (sémantique)	intension	المفهوم (في مقابل المصادق ^{الطويلة} اللمفهوم ^{القصيرة})1
0		intensité	intensity	شدة الصوت توتر العضلات-1
0		accent d’intensité	intensity accent	شدة النبر نبر التوكيد
0		cours intensif de langue	intensive language course	برنامج اللغة المكثفة -دروس لغة مكثفة-
0		pronom d’intensité	intensive prounoun	ضمير انعكاسي -ضمير الذات-
0		interconsonantique	interconsonantal	ما بين الصوامت
0		interdental	interdental	ما بين الأسنان -لثوي-
0		interférence	interference	تداخل
0		langage intérieur	interior language	كلام النفس
0		incise	interjected clause	جملة معترضة
0		interjection	interjection	تعجب
0		théorie interjectionnelle	interjectional théorie	نظرية التعجب (في أصل اللغات) -نظرية الأصوات-
0		interlingua ;interlangue	inter-language	(لغة اتصال دولي (بما فيها اللغات الاصطناعية
0		interlinguistique	interlinguistique	دراسة العلاقات اللغوية
0		son intermédiaire	intermediate sound	صوت متوسط
0		structure intermédiaires	intermediate structures	مراتب التحويل
0		voyelle intermédiaire	intermediate vowel	مصوت متوسط
0		changement interne	internal change	تحول داخلي
0		hiatus interne	internal hiatus	التقاء داخلي لمصوتين
0		inflexion interne	internal inflexion	تصرف داخلي
0		emprunt interne ; emprunt dialectal	internal loan	دخيل لهجي
0		jointure interne ouverte	internal open juncture	وصل داخلي بالتراخي
0		symbole interne de pounctuation	internal punctuation mark	علامة الترقيم الداخلية
0				

0		reconstruction interne	internal reconstruction	إعادة التركيب الداخلي
0		endophasie	internal speech ;endophasia	كلام باطني
0		alphaber phonétique international	international phonetic alphabet	ألفبائية صوتية عالمية
0		mots internationaux	international words	كلمات عالمية
0		interprétable	interpretable	يؤول
0		composante interprétative	interpretative component	(المقوم الحملي (في النحو التوليدي
0		interpréte	interpreter	مترجم شفوي
0		interprétariat	interpreting	ترجمة شفوية
0		interro-emphatic	interro-emphatic	استفهام بالتقديم
0		point d’interrogation	interrogation mark	علامة استفهام
0		interrogatif	interrogative	استفهامي
0		adjectif interrogatif	interrogative adjective	صفة استفهامية
0		adverbe interrogatif	interrogative adverb	قرينة استفهامية -أداة استفهام منفصلة-
0		pronom interrogatif	interrogative prounoun	أداة استفهام منفصلة خالفة استفهامية
0		phrase interrogative	interrogative sentence	جملة استفهامية
0		mot interrogatif	interrogative word	كلمة استفهامية
0		interro-négative	interro-negative	استفهام بالنفي
0		interrupted	interrupted	-أنى (في مقابلـسميلند-
0		entrevue (enquête) linguistique	interview	(مقابلة (لجمع المعلومات اللغوية
0		intervocalique	intervocalic	بين المصوتين
0		intimité	intimacy	ألقة
0		langage intime	initimate speech	كلام استثنائي
0		intonation	intonation	لام (التغيرات التي تطرأ على درجة الصوت في الكلامـنـالـفـمـل-1
0		contour de l’intonation courbe mélodique	intonation contour	منحنى النغمة
0		formant de l’intonation	intonation formant	وحدة نغمية
0		langue intonationnelle	intonation language	لغة تنغيمية
0		intonéme	intonation morpheme	دالة تنغيمية
0		courbe de l’intonation	intonation pattern	نمط تنغيمي
0		intra-langue	intralanguage	(في تطليل اللغـلـاء
0		traits intralinguistique	intralinguistics feature	صفات داخلية في اللغة
0		verbe intransitif	intraverbe verb	فعل لازم
0		conjonction adverbiale	interoductory adverb	ظرف ممهـد (لربط الجمل) -عطف قريني-
0		fléxion interne	interflexion	تصريف داخلي
0		intrusion	intrusion	إقحام
0		R-intru	intrusive R	الراء المقحمة
0		intuition	intuition	(وجدان (لغوي
0		mot invariable ; mot indéclinable	invariable word	كلمة غير منصرفة
0		invariant	invariant	ثابت
0		dérivation regressive	inverse derivation	اشتقاق بالحذف
0		orthographe inverse	inverse spelling	تصحیح كتابي مغلوـط
0		inversion	inversion	التقديم والتأخير (في الكلامـلـات
0		inverti	inverted	مقلوبـ (متعـس (المخرج
0		guillement	inverted commas	علامتا الاقتباس
0		son inverti ;son rétroflexe	inverted sound	مخرج تعقيسي
0		ordre inverti des mots	inverted word order	كلمات مقلوبة الترتيب
0		irradiation	irradiation	(إشعاع (تأثير الأصل على معنى لاحق
0		irrégulier	irregular	شاذ
0		irrégularité	irregularity	شذوذ
0		verbe irrégulier	irregular verb	فعل شاذ
0		non-partient	irrelevant	غير معتبر
0		non-pertient	irrelevant	تمثال زمني

0		isochronisme	isochronism	(متساوي الفواصل (أو الأجزاء
0		isocolon	isocolon	(متحد المؤدى (أو المجرى أو الوظيفة
0		isofonctionnel	isofunctional	(بين لغوي (جون بيون
0		isoglosse	isoloss ;isograph ;isolex	خط فاصل للهجات
0		1-mot-phrase 2-segement	isolate	جملة مفردة (كلمة تقوم مقام الجملة) حرف مفرد
0		aire isolée ;région isolée	isolated area	منطقة معزولة
0		opposition isolée	isolated opposition	تقابل منفرد
0		langue isolante	isolating language	لغة عازلة
0		changement phonématique isolé	isolative sound change	تغير صوتي منعزل
0		ismorphe	isomorph	(نظير (في البناء
0		ligne isomorphique	isomorphic line	(جامع أو حاصر لنظائر صرفية فيها للغير مطابقة للخطية
0		ismorphisme	isomorphism	توافق البنية
0		isophone	isophone	(بين صوتي (فاصل في نظام النطق
0		ligne isophonique (d’isoglosse)	isophonic line	خط بين صوتي
0		1-isoglesse 2-frontière culturelle (flokore)	isopleth	بين لغوي ثقافي
0		isosyllabisme	isosyllabism	تساو زمني للمقاطع
0		isosyntagmique ; ligne isosyntagmique	isosyntagmic line	(خط فاصل في خطا الم كجيلة
0		ligne isotonique	isotonic line	(بين تنغيمي (خط فاصل في نظام النغمة
0		item	item	-نحو (ضرب عنصر الكلام-
0		analyse par item	item analysis	تحليل إلى عناصر
0		item et arrangement	item-and-arrangement	العنصر و ترتيبه لتظايل
0		item et traitement ;item et processus	item -and-process	(العنصر ومجاريه (منهج في التحليل اللغوي
0		aspect itératif	iterative aspect	صيغة التكرار
0		composé itératif	iterative compound	مركب تكراري
0		numéral intératif	iterative numeral	عدد تكراري بالمضاعفة
0		jargon	jargon	رطانة
0		jargon aphasie	jargon aphasia	رطانة حيسية
0		mâchoire	jaw	فك
0		langue des journeaux ;style journalistique	journalse	أسلوب الصحافة
0		jonction	juncture	وصل اتصال
0		nouveau grammarien	jung grammatiker	(مدرسة (النحويين المحدثين
0		jussif	jussive mood	صيغة الأمر
0		composé juxtaposé	juxposted compound	تركيب انضمامي
0		langue à juxtaposition	juxtaposing language	لغة انضمامية
0		juxtaposition	juxtaposition	انضمام
0		assimililation juxtapositionnelle	juxtapositional assimilation	تقرير للجوار
0		dissimilation juxtapositionnelle	juxtapositional dissimilation	تبعيد للجوار
0		phrase-noyau	kernel sentence	الجملة النواة
0		mot-clef	key-word	الكلمة المفتاح -الكلمة الأساسية-
0		feedback kineesthétique	kinaesthetic feedback	ترجيع عضلي للنطق -ارتجاع حسي للحركة-
0		unité gestuelle	kine	وحدة إيمائية -كايني-
0		kinéme	kineme	-الحركة في المشقة إلى الحس كين (الوجود للبحاوا للغير محطلة بـ
0		kinesthésie	kinemics	دراسة إيكينستية-
0		degré d’ouverture maxillaire	kinetics angles of the lower jaw-bone	درجة انفتاح الفكين
0		consonne cinétique	kinetic consonant	(صامت أني (لا يمكن مده
0		voyelle cinétique	kinetic vowel	مصوت غير ثابت
0		nom de parenté	kinship terms	ألفاظ القرابة
0		koiné	koine	لغة مشتركة
0		kymogrmme	kymogram	مواجهة
0		kymographe	kymograph	مواج (آلة تسجيل اهتزازات الأوتار الصوتية
0		labial	labial	شغوي

0		labialisation	labialization	ضم الشفتين
0		vélaire labialisé ;vélaire arrondi	labialized velar	(صفاقي مضموم (من أعلى الحنك وضم الشفتين
0		labio-dental	labiodental	شفوي من الثنايا العليا شفوي أسناني
0		labio-vélaire	labiovelar	شفوي صفاقي - طبقي شفوي -
0		phonétique instrumentale	laboratory phonetics	الصوتيات المخبرية
0		lallation	lallation	ملهلة -مدبل-
0		lambdacisme	lambdacism	(لغة اللام (استخدام اللام بدل من صوت آخر ،الراء عادة
0		laminal	laminal	(أسلي (الصوت
0		langue	language	لغة لسان
0		apprentissage de la langue acquisition de la langue	language acquisition	اكتساب اللغة
0		obstacle linguistique	langue barrier	عائق لغوي
0		frontiere linguistique	language boundary	حدود لغوية
0		changement (mutation) linguistique	language change/shift	تحول لغوي
0		contact des langues	language contact	تداخل اللغات
0		développement du langage	language developement	ارتقاء اللغة
0		faculté de langage	language faculty	القرة على الكلام
0		famille de langues	language family	أسرة لغوية - فصيلة لغوية-
0		laboratoire de langue	language laboratory	مخبر لغة
0		planification linguistique	language planning	تخطيط لغوي
0		standardisation linguistique	language standardisation	توحيد لغوي تفصيح
0		niveaux de langue	language starta	مستويات اللغة
0		enseignement de la langue	language teaching	تعليم اللغة
0		universaux du langage	language universels	كليات لغوية
0		langue (chez de saussure)	langue	(أو اللّغَة واللّغَة) (غفمالي عنو للبراب-
0		lapsus	lapse	زلة
0		laryngé (ou laryngien)	laryngeal	(حنجري (صوت
0		voisement laryngé	laryngealized voicing	اهتراز حنجري
0		laryngograph	laryngograph	راسم حنجري
0		laryngoscope	laryngoscope	مجواف حنجري
0		stroboscope laryngal	laryngostroboscope	مرداد حنجري
0		larynx	larynx	(حنجرة (أقصى الحلق عند النحاة العرب
0		explosion latérale ;plosion latérale	lateral polsion	(انفجار جانبي (من حافة اللسان
0		loi d’abréviation	law of abreviation	قانون الاختزال
0		lâche	lax	مرتخ لين
0		disponible en couche	layering ;layered	(تنضيد (في المدرسة التاكيمية
0		mot savant	learned word	(كلمة عالمية (من وضع العلماء
0		durant ; durée	lenght	طول الصوت -المد-
0		lenis ; lâche	lenis	ضعيف الاعتماد
0		lenition ;adoucisement	lenition	ف صامت (تسهيل فيما يخص الهمزة وتليين فيما يخص الصوامت
0		lettre	letter	حرف خطي
0		niveau	level	مستوى
0		nivellement (refaction) analigique	levelling	-طويل اللبيلرد-
0		saut d’un niveau	level skipping	(إسقاط المستوى) في المدرسة التاكيمية
0		lexème	lexeme	مفردة متمكنة
0		lexie	lexia	(لفظة (في اصطلاح المدرسة الخليلية
0		catégorie lexicale	lexical category	جنس قبيح جفيلدي
0		changement lexical	lexical change	تغير معجمي -تحول إفرادي-
0		groupe (suite) lexical(e)	lexical cluster	نسق إفرادي
0		entrée lexicale	lexical entry	مدخل معجمي
0		champ lexical	lexical field	حقل معجمي -مجال إفرادي-
0		item lexical	lexical item	وحدة معجمية -مفردة-

0		lexicalisation	lexicalization	(تَلْغِيَة (تحول إلى كلمة مفردة
0		sens lexical	lexical meaning	معنى الوضعي (المعنى في أصل اللغة في مقابل المجازي وغيره
0		lexicographe	lexicographer	معجمي
0		lexicographie	lexicography	صناعة المعاجم -معجميات-
0		lexicologue	lexicologist	اللغوي -عالم متن اللغة-
0		lexicologie	lexicology	(دراسة المفردات (علم متن اللغة
0		lexique	lexicon	مجموعة من المفردات -متن اللغة-
0		lexicostatistique	lexicostatistics	دراسة علم اللغة الاحصائي
0		lexis	lexis	تحليل لفظي (خاص بالمفردات) -مستوى التحليل الافرادي-
0		liaison	liaison	وصل
0		lien (en écriture)	ligature	(ربط (في رموز الكتابة
0		syllable légère ;syllabe non-accentuée	light syllable	مقطع غير منبور
0		voyelle légère	light vowel	مصوت غير منبور
0		limitation (du contenu d’un cours de langue)	limitation	حصر(في تعليم اللغات) -تخصيص المعنى-
0		linéarité	linearty	ترتيب تسلسلي للأصوات -تسلسل الكلام-
0		opposition linéaire	linear opposition	تقابل المدرج
0		lingua franca	lingua franca	لغة مشتركة -علجية مشتركة-
0		linguagramme	linguagram	رسم اللسان
0		lingual	lingual	لساني
0		linguiste	linguist	لساني -لغوي-
0		analyse linguistique	linguistics analysis	تحليل لغوي
0		anthropologie linguistique	linguistic anthropology	علم الانسان اللغوي انتروبولوجيا لغوية-
0		aires linguistique	linguistics area	مناطق لغوية
0		atlas linguistique	linguistic atlas	أطلس لغوي
0		changement linguistique ;mutation linguistique	linguistique change	تحول لغوي
0		carte linguistique	linguistic chart	خارطة لغوية
0		cercle linguistique	linguistic circle	حلقة لغوية
0		cercle linguistique	linguistic circle	سياق لغوي
0		démographie linguistique	linguistic demography	ديموغرافيا لغوية
0		exercice linguistique	linfuistic drill	تمرين لغوي
0		économie linguistique	linguistic economy	اقتصاد لغوي
0		linguiste	linguistician	لساني -لغوي-
0		norme linguistique	linguistic norm	معيار لغوي
0		philosophie du langage	linguistic philosophy	فلسفة لغوية
0		psychologie du langage	linguistic psychology	علم النفس اللغوي
0		relativité linguistique	linguistic relativity	النسبية اللغوية
0		linguistique	linguistics	اللسانيات -علم اللسان-
0		sciences linguistique ; sciences du langage	linguistics sciences	علوم اللسان
0		sémantique linguistique	linguistics semantique	علم المعاني اللغوي
0		signe (symble) linguistique	linguistique sign	علامة الدليل اللغوي
0		aptitude linguistique	linguistic skill	مهارة لغوية
0		tabou linguistique	linguistic taboo	محظور لغوي
0		typologie linguistique	linguistic typlogy	(تصنيف لغوي (على أساس الخواص التركيبية
0		stylistique linguistique	linguoustylistics	علم الأسلوب -بلاغة-
0		rattachement ;lien	linkage	ربط
0		liaison	linking	رابط
0		morpheme de jointure (mot composé)	linking morpheme	عنصر ربط
0		R __ de liaison R__ épenthétique	linking R	راء الربط
0		verbe copule	linking verb	فعل ربط
0		mot coordonnant	linking word	أداة عطف

0		position es lèvres	lip position	وضع الشفتين
0		projection des levres	lip projection	تقيب الشفتين
0		arrondissement des lèvres	lip rounding	تدوير الشفتين -ضم الشفتين-
0		étirement des lèvres	lip spreading	(جر الشفتين)عدم تدويريهما
0		liquide	liquid	مائع -حرف أذلق-
0		zézayement ; blésement	lispng	(لنغة الجيم)واللنغة بمعناها العام
0		discrimaination auditive	listing discrimination	تمييز سمعي
0		liste de fréquence	ilst of frequency	قائمة تواترية
0		coefficient d’alphabétisation	literacy coefficient	معامل القراءة والكتابة
0		traduction littéral	litéral translation	ترجمة حرفية
0		lange littéraire	literacy language	لغة أدبية
0		emprunt	loan	(معامل ديني)تأثر لغة بأخرى بمعامل الدين
0		langue liturgique	liturgical language	لغة دينية
0		emprunt	loan	(اقتراض -اقتباس لغوي (كمصدر) دخیل)اللفظ المقتبس-
0		fusion	loan blend	مزيج اقتراضي
0		intégration d’emprunt	loan shift	تحول اقتراضي -تحول الدخیل-
0		calque	loan translation	اقتباس بالترجمة
0		emprunt	loan word	اقتباس لغوي
0		friction localisé	local friction	احتكاك عضوي
0		localisation	localization	مخرج النطق
0		locatif	locative	حالة المكانية
0		locus	locus	(مورد الحرف)نقطة توارد
0		logatome	logatome	مقطع
0		construction logique	logical construction	تركيب المعنى
0		sujet réel (logique)	logical subject	فاعل حقيقي -فاعل معنوي-
0		logogramme	logogram ;logograph	تهجئة لغوية (الرمز بدليل الكلمة أو الكلمات
0		logopédie	logopedics	تبلیل (تقویم النطق) وإعادة البلة
0		logorrhée	logorrhea	هفرمة
0		écriture logosyllabique	logosyllabic writting	كتابة مقطعية
0		logotactique	logotactics	تحليل سياقي
0		consonne longue	long consonant	صامت ممدود
0		voyelle longue	long vowel	مصوت ممدود
0		méthode « voir et prononcer »	look-and-say	"منهج "انظر ثم انطق
0		loquacité « acquisition de la langue »	loquacity	(مرحلة الثثرة)في اكتساب اللغة
0		perte de l’inflexion ; chute de l’inflexion	loos of inflection	فقدان التصريف
0		volume (puissance) sonore	loudness	جهلة الصوت
0		formant bas	low formant	البانبة السفلى
0		bas latin ; latin vulgaire	low latin	لهجة لاتنية درجة
0		voyelle basse ; voyelle ouverte	low vowel	مصوت واطى
0		tarduction automatique	machine translation	ترجمة آلية
0		signe de durée	macron	علامة المد
0		macrosegment	macrosegment	منطوق بنغمة واحدة
0		macrostructures	macro-structures	البنى الأصلية
0		proposition principale	main clause	الجملة المحمول عليها
0		verbe principal	main verb	فعل رئيسي -فعل محمول عليه-
0		traits distinctifs des catégories majeures	major class features ;distinctives features	الصفات المميزة للأجناس الكبرى
0		partie majeure d’un mot	major form class	(أحد الأقسام الرئيسية للكلمة -قبيل(قسم من أقسام الكلم
0		majuscule	majuscule	حرف كبير
0		sabir	makeshift language	علایعدهشتیركلان
0		catachrèse	malapropism	مجاز شائع
0		malformation	malformation	صياغة خاطئة

0		mode d’articulation	manner(mode) of articulation	(صفة الحرف (في مقابل المخرج
0		modalité du discours	maner of discourse	كم الكلام إذا كان المقصود هو الإتيان والاستفهام والنفي وغير ذلك
0		mode de formation	manner of formation	طريقة الصياغة
0		marginal	marginal	هامشي
0		région (aire) marginal	marginal area	منطقة هامشية
0		élément marginaux (syllabe)	marginal element	أطراف المقطع
0		sons marginaux	marginal sounds	(أصوات هامشية (نادرة الوقوع
0		marque	mark	علامة
0		membre marqué	marked member	(عنصر معلم (في مقابل زذو علامة غير ظاهرة
0		marqueur	marker	(ر اسم (عند تشومسكي
0		marque de corrélation	mark of correlation	علامة التناظر
0		chaîne de Markov	Markov chaines	"مسلسلات "مركوف
0		masculin	masculine	مذكر
0		masquage	masking effect	تغليب صوتي -تغطية-
0		nom non-comptable nom massif	mass noun	اسم غير معدود
0		contenu matériel (sens)	matériel content	المعنى المحصل (في مقابل اللفظ) -المحتوى-
0		linguistique mathématique	mathematical linguistics	اللسانيات الرياضية
0		phrase matrice	matrix sentence	الجملة الأصل
0		nom matronymic (mqtrontyme)	matronymic	اسم مشتق من اسم الأم
0		sens	meaning	معنى -مدلول-
0		significatif	meaningful	ذو معنى
0		non-significatif	meaningless	بدون معنى
0		mesure	measure	تقطيع البيت
0		traduction automatique	mechanical (machine) translation	ترجمة آلية
0		théorie mécaniste (théorie anti-mentaliste)	mechanistic theory	النظرية الآلية
0		accent interne (médian)	medial-accent	نبرة وسطية
0		consonne médiane	medial consonant	صامت وسطي
0		position médiane	medial position	موقع وسط
0		résonateur médian	median resonant	رنان متوسط
0		médiopalatal ;médiodossam	mediopalatal	(شجري (أو من وسط الحنك
0		médiopharynx	médio-pharynx	وسط الحلق
0		voyelle neutre	medium vowel ;neutral vowel	(مصوت محايد -مصوت مخفي (عند العرب-
0		amélioration ; mélioration	melioration	معنى المدح -المدح-
0		suffixe d’amélioration ; suffixe mélioratif	meliorative suffix	لاحقة للمدح
0		mat	melloow	مصمت رخيم-
0		mélodie (de la phrase)	melody	(نغمة (الكلام
0		mentalisme	mentalism	الذاتية -الذهنية-
0		théorie mentaliste	mentalistic theory	صيغة منحوتة
0		forme fusionnée	merged form	فعل مركب
0		message	message	خطاب-
0		métadiscours	metadiscourse	خطاب فني -خطاب على خطاب-
0		métalangue ;métalangage	metalanguage	-وضع ثان (في مقابل الواضع اللا
0		metalépse	metalepsis	(كناية بالسبب (أو المسبب
0		fonction métalinguistique	metalinguistic function	الوظيفة التحقيقية
0		métalinguistique	metalinguistics	خاص بالوضع الثاني -خاص بالتحقيق في اللغة-
0		métanalyse	metanalysis	تحليل ثان -تحليل على تحليل-
0		métaphone	metaphone	بدل صوتي -بدل غير مقيد-
0		métaphonie	metaphony	اتباع
0		métaphore	metaphor	استعارة
0		métaphrase ;phrase littérale	metaphrase	ترجمة حرفية
0		métaplasme	metaplasme	تغيير صوتي -تصحيت-

0		métastase	metastase	إطلاق
0		métathéorie	metatheorie	نظرية ثانية نظرية النظرية-
0		métathèse	metathesis	قلب مكاني
0		métonymie	metonymy	مجاز مرسل
0		mètre	metre	وزن الشعر بحر في العروض
0		métrique	metrcis	علم العروض
0		microcontexte	microcontext	السياق القريب
0		microsegment	microsegment	قطعة صغرى -وحدة صغرى-
0		microsegment	microsysteme	منظومة صغرى -بنى فرعية-
0		microstructure	microsysteme	لغة وسطى
0		langue médiane	middle language (diglossia)	صيغة المطلوعة
0		voix du réflexif	middle voice	(مصوت وسطي (مخفي عند العرب
0		voyelle neutre	middle vowel (neutral vowel)	نظرية الانتشار
0		théorie migratoire/ de la migration	migration theory	(حكاية صوت -كلمة محاكية (الصوت الطبيعية-
0		mimique	mimicry	إيمانه
0		définition minimale	minimal definition	حد أدنى
0		paire minimale	minimal pair	ثنائيتي (مخالفين)
0		langue minoritaire	minority language	لغة أقلية
0		miniscule	miniscule	حرف عادي
0		langue mixte ;sabir ;pidgin ; créole	mixed language	لغة مختلطة
0		métaphore mixte ; métaphore combiné	mixed metaphor	استعارة مختلطة
0		mélange de langues	mixing og languages	خلط اللغات
0		mixture	mixture	خليط لغوي
0		accent libre	mobile stress	نبر متنقل -تطويح غير ثابت-
0		néologisme humouristique	mock form	صيغة فكاهية
0		verbe auxiliaire modal	modal auxiliary verb	فعل مساعد -أداة فعلية-
0		contenu modal	modal content	المعنى الحكمي للكلام
0		modalité	modality	م: (استفهام-خبر-أمر-تمن) 2-الدواخل (في البنية البوليغليفا) (النفق
0		predicat	modal predicate	جملة فعلية خبرية
0		mode	mode	صيغة فعل -وزن-
0		modèle	model	مثال
0		mode d’articulation	mode of articulation	(في مقابل الحروف) ج
0		mode de discours	mode of discourse	صيغة الكلام -حكم الكلام-
0		modification	modification	زيادة تخصيص مفيدة
0		langue modifiée	modified language	لغة متغيرة
0		modificateur	modifier	(مخصص مفيد (داخل على مفردة أو جملة
0		modulation (prosodique)	modulation	تصريف نغمي -تصريف تطويحي-
0		aspect ponctuel ; aspect momentané	momentary aspect	الحدوث الآني
0		monème	moneme	عنصر دال مونيم
0		théorie(thèse) monogénistique	monogenesis thesis/theory	نظرية الأصل الواحد
0		monoglotte	monoglot	أحادي اللغة
0		mot hybride	monogrel word	كلمة هجينة
0		monolatéral	monolateral	(من جانب واحد (صوت
0		monolingue ;unilingue	monolingual	أحادي اللغة
0		monologue	monologue	(مونولوج (حديث فردي
0		monomorphé	monomorphemic	أحادي الدالة
0		monophone	monophone	أحادي الصوت
0		monophonémique	monophonemic	أحادي الحرف
0		monophthongue	monophthong	مصوت بسيط
0		monophthongaison	monophthongization	توحيد المزدوج الصوت
0		monosémie	monosemy	أحادية الدلالة

0		monosyllabic	monosyllabic	أحادي المقطع
0		monosyllabisme	monosyllabism	ظاهرة أحادية المقاطع
0		monosyllabe	monosyllable	أحادي المقطع
0		monosytémique	monosytemic	أحادي النظام
0		monotonisation	monotonization	توحيد النغمة
0		statut de la phrase	mood	(حكم الكلام (إنبات-نفي-استفهام-تعجب الخ
0		more	mora	مقدار المدة مرة (وحدة قياس الطول الصوتي
0		morphe	morph	صورة الدالة -الدالة المثالية-
0		morphème	mpepheme	عنصر دال -دالة نحوية-
0		morphoneme	morpheme alternant	وحدة صرفية (عند مارتنني) -بديل تصريفي-
0		mot monomorph	morphmiqueeme word	كلمة أحادية الدالة
0		alternace (variation) morphonémique	morphemically conditioned –phonemic variation	تعاقب صرفي صوتي
0		analyse morphologique /morphématique	morphemic analysis ;morphological analysis	تحليل إلى دوالmorphologie
0		morphologie	morphemics	علم الصيغ(في مقابل علم النحو التركيبي وعلم الأبنية التركيبية-
0		écriture morphémique ;logographie	morphemic script	كتابة تمثيلية
0		assimilation morphologique	morphological assimilation	حمل بناء على بناء -قياس صرفي-
0		changement morphomogique	morphological change	تحول صرفي
0		doublet morphologique	morphological doublet	رسيلة صرفية
0		extention morphologique	morphological extention	تفريع الأبنية الصرفية
0		variations morphologhique	morphological variations	تصاريف
0		morphologie	morphology	علم الصرف
0		morphophonème	morphoneme ; morpho-phoneme	(حرف ميني (وحدة صوتية صرفية
0		accent morphophonémique	morpho-phonemic stress	نبر صرفي صوتي تطويح صرفي صوتي
0		variation morphophonémique	morpho-phonemic variation	تصريف صرفي صوتي
0		morphophonologie	morpho-phonology	علم الأصوات الصرفي
0		champ morpho-sémantique	morpho-semantic field	مجال دلالي صرفي
0		langue maternelle	mother tongue	اللغة الأم
0		phonétique articulatoire	motorphonetics	صوتيات المخارج
0		cavité buccale	mouth cavity	تجويف الفم
0		organes mobile de la parole	movable speech organs	أعضاء النطق المتحركة
0		phonologie multidimensionnelle	multi-dimensional phonology	تحليل مستوى التطويح
0		opposition multilarérale	multilateral opposition	تقابل متعدد الأطراف
0		multilingualisme ;plurlingue	multilingualism	تعدد اللغات
0		multilingue ;plurilingue	multilingual ;polyglotte	متعدد اللغات
0		multilogue	multilogue	حديث جماعي
0		système multipartite	lultipartite system	نظام متعدد الأجزاء
0		plurésémie ;polysémie	multiple meaning	(استراك (تعدد المعاني
0		phrase complexe	multiple sentence	جملة مركبة
0		cadre à substitution multiple	multiple substitution frame	جدول متعدد الاستبدال
0		numéral ordinal	multiplicative numeral	عدد ترتيبي
0		trait multisegmental	multi-segmental feature	صفة لأكثر من حرف
0		polysyllabique ;polysyllabe	multisyllable	متعدد المقاطع
0		structure endocentrique	multiverbal endocentric structure	تركيب مشتمل على نظير
0		murmure vocal	murmur vowel	(مصوت وسطي (مخفى
0		mutation	mutation	تحول صوتي
0		muet(son)	mute	حرف غير منطوق
0		intercompréhension	mutual intelligibility	تفاهم
0		mutuellement exclusive	mutually exclusive	متدافعان
0		nom d’instrument	name of instrument	اسم آلة
0		appellation	naming	تسمية
0		narration	narration	فعل الحكاية

0		diphthongue étroite	nrrow diphtong	مزدوج مضيق
0		sens (étroit) restreint	narrowed meaning	المعنى الخاص
0		restriction du sens	narrowing of meaning	تخصيص المعنى
0		alphabet phonétique	narrow trnscription	نسخ صوتي ألفبائية صوتية
0		voyelle fermée	narrow vowel	مصوت مضيق المخرج
0		nasal	nasal	-أغن (مغشيطالوحيث
0		cavité nasale	nasal cavity	(الخياشيم (تجاويف الأنف
0		consonnes nasales	nasal consonants	صوامت غناء
0		nasalité	nasality	غنة
0		nasalisation	nasalization	(إغنان ((إشراب الحرف غنة
0		nasalisé	nasalized	(مغن (مشرب غنة
0		voyelle nasale	nasalization vowel	مصوت أغن
0		pharynx nasal ; rhinopharynx	nasal pharynx	تجويف الحلق الخيشومي
0		plosion nasale	nasal plosion	انفجار من الخيشوم
0		relachement nasal	nasale release	إطلاق من الخيشوم
0		son nasal	nasal sound	صوت أغن
0		nsillement	nasal twang	تأنيف (في النطق الإقليمي) -إشراب الكلام غنة-
0		langue native	native language	لغة المنشأ
0		locuteur natif	native speaker	(فصيح (بالفطرة
0		mot natif	native word	كلمة أصلية
0		théorie nativiste	nativistic theory	نظرية محاكاة الأصوات
0		genre naturel	natural gender	(جنس طبيعي (من حيث التذكير والتأنيث
0		mot intégré emprunt intégré	naturalized word	(دخيل مؤقلم -دخيل موطن (كلمة-
0		proche personne	near person	(القريب (المتكلم والمخاطب
0		pseudo-synonyme	near synonym ; pseudo-synonym	مرادف تقريبي -شبه مرادف-
0		négation	negation	النفي
0		conjonctions négatives	negative conjunctions	أوات نفي الربط
0		particule négative	négative particle	أداة نفي
0		transformation de négation	negative transformation	تحويل للنفي
0		néogrammairiens	neogrammarians	النحاة المحدثون
0		néologisme	neologism	مولد
0		néologie	neology	توليد
0		echassement multiple	nesting	تضمن متعدد
0		neurolinguistique	neurolinguistics	اللسانيات العصبية
0		oppositions neutralisables	neutralizable oppositions	متقابلات قابلة للإلغاء
0		neutralisation	neutralization	إلغاء
0		voyelle neutre	neutral vowel	(مصوت وسطي (مخفى عند العرب
0		nexus	nexus	تركيب-نؤلة-1
0		mot euphémistique; euphémisme	noa word	كناية تنزيه
0		noeud	node	نقطة تفرع -عقدة-
0		glossème	noeme	(نؤيم (معنى الكلوسيم
0		bruit	noise	-قرع (في الصوتيات وتقلييلالإنهم-1
0		définition explicative	nominal definition	تعريف بالشرح
0		nominalisme	nominalism ; conventionalism	الاسمية -الاسمانية-
0		nominilisation	nominalization	تحويل إلى اسم
0		nominilisateur	nominalizator	زيادة للاسمية
0		phrase nominale	nominam (noun) clause	جملة اسمية
0		locution nominale	nominal phrase	تركيب اسمي -مجموعة اسمية-
0		suite nominale	nominal sequence	مساق اسمي تسلسل اسمي-
0		cas nominatif	nominative case	-حالالفالفظلإليه-
0		non-antérieur	non-anterior	غير أمامي -غير مستقل-

0		alternance non-automatique	non-automatic alternation	تعاقب غير اضطراري
0		néologisme éphémère	nonce-form	(صيغة مبتكرة -مولد عارض (قاصر الحياة-
0		non-consonantique	non-consonantal	غير صامت
0		assimilation non -contigue	non-contiguous assimilation	مماثلة تباعدية
0		non-continu	non-continuant	غير متصل (غير وظيفي) (الاولى)-2
0		variante non-contrastive	non-contrasting variant	بدل بلا تفاضل
0		distribution non-constrative	non-contrastive distribution	قسمة بدون تفاضل
0		nom non-comptable	non-count noun	اسم غير معدود
0		article indéfini	non -definite article	أداة تنكير
0		trait non-distinctif	non-distinctive feature	صفة غير مميزة
0		oppositions non-distinctives	non-distinctive oppositions	مقابلات غير مميزة
0		phrase mineur	non-favorite(minor) sentence	جملة مفيدة صغرى
0		forme infinitive	non-finite(infinite) verb form	فعل مصدري
0		trait non -fonctionnel ; trait non-pertinent	non functional feature	صفة غير وظيفية
0		redondance non-fonctionnelle	non funtional redondance	تطويل -حشو-
0		variation non-fonctionnelel	non-functionl variation	تنوع غير وظيفي
0		nom non-humain	non-human noun	اسم غير العاقل
0		situation non-immédiate ; situation distante	non-immediate situation	حال الخطاب غير قريبة
0		non-linéaire	nin-liner	غير متوال -غير متسلسل-
0		non-motivé	non-motived	غير مسبب
0		non-nasal	non-nasal	غير أغن
0		vibration non-périodique	non-periodic vibration	(غير دوري (اهتزاز
0		non-phonémique ;allophonique	non-phonemic	غير لفظي
0		improductif	non-productive	غير مقيس -جامد-
0		non-restrictif	non-restrictive	غير محصور
0		forme sans signification	non-sense forme	صيغة لا معنى لها
0		non-diésé (consonne faible)	non-sharp	غير مرفوع
0		non-significatif	non-significant	غير دال
0		non-standard	non-standard	غير فصيح
0		non-syllabique	non-syllabic	لا مقطعي
0		non-vocalique	non-vocalic	غير مصوت
0		norme	norm	معيار
0		normalisation	normalization	(تقعيد (إثبات الأصول اللغوية
0		linguistique normative	normative linguistics	اللسانيات المعيارية
0		notation	notation	كتابة باستخدام الرموز
0		grammaire notionnelle	notional (philosophical) grammar	نحو فلسفي مفهومي
0		mot plein	notional word	كلمة متمكنة
0		nom	noun	اسم
0		nom modificateur	noun adjunct	(اسم زائد (يغير المعنى
0		phrase	noun cluster/phrase	تركيب اسمي
0		nombre	number	(عدد (في النحو
0		numéral	numeral	عددي
0		numéral ordinal	numerative classifier	عدد ترتيبي
0		nounation	nunation	تنوين
0		complément d’objet ;objet	object complement ;object	مفعول به
0		cas objet ;cas régime	objevtive case	حال المفعول
0		pronom objet	objective prounoun	ضمير المفعول
0		mode ordre	obligative mood	(صيغة الأمر (في مقابل النهي
0		catégories obligatoires	obligatory categories	أجناس واجبة
0		régle obligatoire	obligatory rule	قاعدة إلزامية
0		transformation obligatoire	obligatory transformation	تحويلة إلزامية

0		variante obligatoire	obligatory variante	بدل اضطراري
0		cas oblique	oblique case	حالة غير الفاعل
0		interrogation indirecte	oblique(indirect) question	استفهام تعليلي
0		adéquation d’observation	observational adequacy	استيفاء المشاهدة
0		obsolescence	obsolescence	ترك
0		obsolescent	obsolescent	أيل إلى الترك
0		obsolète	obsolete	متروك -مما-
0		obstruent	obstruent	معترض
0		obviatif ;anontif	obviative	ضمير الغائب
0		occlusion	occlusion	(انسداد (لمجرى الهواء) -حبس (صفة للحرف-
0		occurence	occurence	وقوع -حدوث-
0		glide final	of-glide ;final glide	النقلة الأخيرة (الخروج الأظليوي)-1
0		glide initial	on-glide	(الابتداء (الخروج الأخير
0		onomasiologie	onomasiology	(علم المعاني فير اللفظي (مراة الأدلة انطلاقا من المعاني
0		onomastique	onomastics ;onomatology	مراة الأعلام
0		onomastique	onomathesia	تسمية
0		onomatopée	onomatopeia	حكاية صوت
0		théorie onomatopéique	onomatopoeic theory	نظرية حكاية الأصوات
0		début de syllabe	onset	بداية المقطع
0		ontogénie	ontogeny	مراة تطور لغة الفرد
0		consonne contiuanter non-r=fricative	open approximant ;frictionless continuant	مصوت ممتد غير تسريبي
0		mot à classe ouverte	open-class words	الكلمات غير المحروصة
0		construction ouverte	open construction	تركيب غير محدود
0		joncture ouverte	open juncture	(اتصال متواخ (في مقابل الاتصال الشديد
0		liste ouverte	open list/set	(قائمة مفتوحة (قابلة للزيادة
0		syllabation ouverte	open syllabification	نظام المقاطع المفتوحة
0		transition ouverte	open transition	اتصال متواخ
0		voyelle ouverte	oepr vowel	مصوت متسع المخرج
0		opérateur	operande ;operator	عامل -عنصر تركيب-
0		opposition	opposition	تقابل -متقابلة-
0		opposition de localisation	opposition of localization	متقابلات في المخرج
0		opposition de mode	opposition of mode	متقابلات في الصفة
0		mode optatif	optative mood	صيغة التلطفيل
0		élément facultatif	optional element	عنصر اختياري
0		transformation facultative	optional transformation	تحويلية اختيارية
0		variante facultative	optional variant	بدل جائز
0		oral	oral	(شغوي (عكس كتابي
0		mécanisme d’air oral	oral air-mechanism	مجرى الهواء في الفم
0		cavité orale/buccale	oral cavity	تجويف الفم
0		littérature orale	oral literature	أدب شغوي
0		son oral	oral sound	صوت فموي
0		interrogation oratoire	oratorical interrogation	استفهام تقريري
0		langage cérémonial	oratorical speech	كلام تقليدي -كلام خطابي-
0		ordre/série(de sons) ordre des mots	order	ترتيبتر(اللبخالكل)-1
0		numéral ordinal	ordinal number	عدد ترتيبي
0		langue ordinaire	ordinary language	لغة عادية
0		organes de la parole	prgans of speech	أعضاء النطق
0		origine de la parole	origin of language ;origin of speech	أصل الكلام -أصل اللغة-
0		oro-pharynx	oro-pharynx	أدنى الحلق
0		orthoépïe	orthoepy	مراة النطق الفصيح
0		orthographe	orthography ;spelling	نظام التهجئة -النظام الإملائي-

0		oscillogramme	oscillogram	(مِهْزَازِيَّة) (رسم الذبذبات
0		oscillographe	oscillograph	مِهْزَاز راسم راسم الذبذبات-
0		oscilloscope	oscilloscope	مِهْزَاز
0		définition ostensive	ostensive definition	(تعريف بالإشارة (إلى الشيء
0		fermeture externe ;occlusion externe	outer closure	تضييق خارجي -حبس خارجي-
0		forme extérieur	outer form	النظام الخارج(في مقابل الفولم الجار للبلعالي
0		modèle (système) général	overall pattern	نظرية تفسيرية عامة -تمثيل عام-
0		hypercorrection	over-corection	فرط التصحيح -تصحيح مغلوط-
0		excès de diffénciation ; différenciation exagérée	over differentiation	فرط التمييز
0		chevauchement ;double emploi	overlap	تداخل
0		distribution à chauvchement	overlapping distribution	قسمة ذات تداخل
0		connotation	overtone	دلالة المعنى
0		oxymore	oxymoro	تضاد -تكافؤ-
0		oxyton	oxytone	مطوح للآخر منبور للآخر-
0		palatal	palatal	شجري -حنكي-
0		palatalisation	palatalization	تشجير -تحنيك-
0		palais	palate	حنك
0		palato-alvéolaire	palato-alveolar	شجري نطعي -حنكي نطعي-
0		palatogramme	palatogram	حنكية رسم حنكي-
0		palatograph	palatograph	محنك
0		palatographie	palatpgraphy	حنكيات
0		paléographie	paleography	علم الخطوط والحنكيات القديمة
0		palindromé	palindrome ;anagram	لفظة تقرأ طردا وعكسا
0		paradigme	paradigm	جدول التصريف -مثال-
0		économie paradigmaticque	paradigmatic economy	اقتصاد في التصريف
0		modèle paradigmaticque	paradigmatic pattern	نمط تصريفي
0		changement phonétique paradigmaticque	paradigmatic sound change	تحول صوتي تصريفي
0		paragogé	paragogue	إلحاق تسهيلي
0		paragrammatisme	paragrammatism	(عسلطة نحوسة (عفك أو ثغثغة
0		paralangage	paralanguage	خارج عن اللغة
0		paraléxie	paralexys	عسلطة قرائية -عفك القراءة-
0		paralinguistique	paralinguistics	دراسة الظواهر شبه اللغوية
0		paraphrase	paraphrase	مجاز جملة -وجه تعبيري-
0		paraphrastique	paraphrastic	(لوجه التعبير (عن المعنى الواحد
0		paraplasme	paraplasms	صيغة طارئة
0		parasite ;épenthétique	parasitic ;epznthetic	صوت مقحم -صوت متطفل-
0		voyelle parasite ; voyelle épenthétique	parasitic vowel	مصوت متطفل
0		parasynthèse	parasynthesis	اشتقاق باللواسق-
0		parataxe	parataxis hypotaxis	(فصل (في مقابل الوصل
0		parenthèse	parenthesis	قوسان
0		proposition enchassée	parenthetic clause	جملة مدمجة (في أخرى) -جملة مضمنة-
0		parenthétisation	parenthetization	التقويس
0		langue parente	parent language	اللغة الأصلية
0		parisyllabique	parisyllabic	متساوي المقاطع
0		parole	parole	كلام
0		paronomase	paronomasia	اتباع -ازدواج-
0		paronyme	paronym	مشترك الجذر
0		paroxyton	paroxytone	منبور ما قبل الآخر
0		langue paroxytonique	paroxytonic language	لغة مطوحة ما قبل الأواخر
0		analyse grammaticale	parasing	(إعراب (بتحليل الجملة
0		assimilation partielle	partial assimilation	(مشاكلة جزئية،مضلوقةبلو جزئييلس

0		complémentarité partielle	partial complementationonn	تكامـل جزئي
0		interrogation partielle	partial interrogation	استفهام تصوري
0		syntagme participal	participal phrase	مجموعة عناصر الجملة الفعلية -1
0		particule	particle	أداة
0		article partitif	partitive article/gentive	أداة تبعية
0		nom de fraction	partitif numeral	اسم كسر -جزء-
0		partie du discours	parts of speech	أقسام الكلام
0		système d’écriture (à symboles quasi-universels)	pasigraphy	(كتابة عامة (نظام الكتابة باستخدام رموز عامة
0		système gestuel de communication	pasimology	نظام الاتصال بالاشـرات
0		passif	passive	مبني للمجهول -مبني للمفعول-
0		articulateur immobile	passive articulator	عضو النطق الثابت
0		cavité immobile	passive cavity	تجويف ثابت
0		infinitif passif	passive infinitive	مصدر مبني للمجهول
0		voix passive	passive voice	صيغة المبني للمجهول
0		passé (le)	past(past tense)	ماض
0		passé antérieur	past antérieur	ماض سابق
0		passé historique ;passé simple	past historic	ماض منقـض
0		participe passé	past participle	صيغة اسم المفعول
0		plus-que-parfait	past perfect	الماضي المركب الثاني
0		patois	patois	لهجة محلية
0		patronyme	patronymic	اسم منسوب إلى الأب
0		congrence (congruite) de la pattern (du système)	pattern congruity	اتساق النمط -إطراد المثال-
0		exercice systématique	pattern drill	تدريب على الأنماط -تدريب على القياس-
0		pression du système	pattern pressure	موجب القياس
0		nombre du paucité	paucal number	جمع القلة
0		pause	pause	حالة الوقف
0		hauteur mélodique de la pause	pause pitch	درجة الصوت في الوقف
0		sommet de sonorité	peak of seniority/prominence	قمة الجهرة
0		partie non-accentuée du sommet	peak satelite	مصوت تابع
0		grammaire pédagogique	pedagogical grammar	نحو تعليمي
0		linguistique pédagogique pédagolinguistique	pedagogical linguistics	اللسانيات التربوية
0		théorie de l’arbre généalogique	pedigree theory	نظرية التشعب اللغوي
0		péjoration	pejoration	(الذم)(في مقابل المدح
0		péjoratif	pejorative	معنى مذموم
0		pénultième	penlut	المقـطـع قبل الأخير
0		emprunt à une langue étarngère	peregrinism	اقتباس لغوي
0		passé composé	perfect tense	الماضي المركب الأول -الماضي المبهم-
0		performance	performance	أداء
0		performatif	performative	إيقاعي
0		période	period	دورة-(فصل الفصول)1-2
0		langue de contact	peripheral language	لغة التـخـوم
0		voyelle cardinale	perpheral vowel	مصوت ركن
0		périphrase	periphrasis	إرداف
0		perlocutoire	perlocutionary	حالي (مدلول عليه) بدلالة الحال
0		aspect permansif	permansive apect	أفعال الإنـن
0		verbes permenssifs	permanssive verbs	(عناصر متعاقبة (يقوم بعضها مقام بعض أو بدل بعض
0		permutation	permutation	قلب مكاني
0		permutatif	permutative	طرد عكسي
0		personne	person	شخص -إنسان-
0		désinences personnelles	personal endings	علامات الإضمـار

0		pronom personnel	personal prounoun	ضمير
0		verbe personnel	personal verb	فعل ذو ضمير
0		personnification	personification	(تشخيص) (تنزيل غير الأدمي منزلة الأدمي
0		pétrographie	pertoglyph	نقش حجري
0		pétrogramme	petrogram	تهجئة حجرية -نقش حجري-
0		idiotisme ;forme fautive	phantom word	(مثل (عنصر جامد) -توهم(عنصر متوهم فيه-
0		pharyngal (h)	pharyngeal	محض حلقي
0		mécanisme d’air-pharyngal	pharyngeal air stream-mechanism	مجرى الهواء في الحلق
0		cavité pharyngale	pharyngeal cavity	تجويف حلقي
0		pharyngalisation	pharyngalization	إطباق
0		pharynx	pharynx	الحلق -الحلقوم-
0		fonction phatique	phatic communion	وظيفة تفعيلية -وظيفة عاطفية-
0		phonotype	phonotype	فرع
0		philologie	philology	(فقه اللغة (دراسة اللغة القديمة
0		philosophie du langage	philosophie of language	فلسفة اللغة
0		phonation	phonation	تصويت
0		phone	phone	-صوتيهلصملا-1
0		phonématique	phomematic ;phonemic	حرفي -فونولوجي-
0		phonématique	phonematics	علم الوحدات الصوتية -الصوتيات الوظيفية-
0		unité phonématique	phonematic unit	حرف صوتي -وحدة فونولوجية-
0		phonème	phoneme	(وحدة صوتية -حرف صوتي (فونيم-
0		phonème-graphème	phoneme-grapheme correspondance	تطابق لفظي خطي
0		alternance phonémique conditionné	phonemically conditioned alternation	تعاقب صوتي اضطراري
0		alphabet phonématique ;alphabet phonémique	phonematic alphabet	الأبائية صوتية
0		analyse phonématique ;analyse phonémique	phonemic analysis	تحليل إلى حروف صوتية -تحليل فونيمي-
0		changement phonologique/phonémique	phonemic change	-تحول نظام الحروف للصوتية-
0		opposition phonémique ;opposition phonologique	phonemic contrast	تقابل فونيمي -مقابلة حرفية-
0		phonémiciste	phonemicist	(عالم الفونيمات (متخصص في الصوتيات الوظيفية
0		emprunt phonémique ;emprunt phonologique	phonemic loan	اقتباس صوتي
0		notation(transcription) phonémique	phonemic/natation/ transcription	كتابة صوتية حرفية -كتابة صوتية فونيمية-
0		phonématique	phonemics	علم الوحدات الصوتية
0		accent distinctif	phonemic stress	نبر(مميز) -تطويح مميز-
0		structure phonémique	phonemic structure	تركيب الوحدات الصوتية -بنية صوتية حرفية-
0		substitution phonémique	phonemic substitution	استبدال حرفي
0		phonémisation	phonemization	تحول إلى حرف صوتي مساق حرفي دال
0		phonétique	phonetic	صوتي
0		alphabet phonétique	phonetic alphabet	الأبائية صوتية
0		alternace phonétique	phonetic alternation	تناوب صوتي -تعاقب صوتي-
0		changement phonétique	phonetic change	تحول صوتي
0		indicateur phonétique ;indicateur (de prononciation)	phonetic complement phonetic indicator	(دليل النطق (علامة في الكتابة تدل على النطق
0		contexte phonétique	phonetic context	سياق صوتي
0		comportement perceptuel (de l’auditeur)	phonetic empathy	(إمراك استثناسي للحرف (من قبل المخاطب
0		phoéticien	phonetician	(عالم الأصوات (اللغوية
0		modification phonétique	phonetic modification	تحول صوتي
0		notation phonétique	phonetic notation	كتابة صوتية
0		représentation phonétique	phonetic representation	تمثيل صوتي
0		phonétique	phonetics	الصوتيات
0		écriture phonétique	phonetic script	كتابة صوتية

0		signe (symbole) phonétique	phonetic sign	(علامة صوتية (رمز
0		changement phonétique	phonetic soun change	تحول صوتي
0		orthographe phonétique	phonetic spelling	تهجئة صوتية
0		symboles phonétiques	phonetic symbols	رموز صوتية
0		transcription phonétique	phonetic transcription	كتابة صوتية
0		variante phonétique	phonetic variant	بذل صوتي
0		écriture phonétique	phonetic writing	كتابة صوتية
0		phonique	phonic	صوتي
0		groupe phonique	phonic group	مجموعة صوتية متجانسة
0		substance phonique	phonic substance	مادة صوتية
0		phonogramme	phonogram	هجاء صوتي
0		phonographie ;sténographie	phonography	كتابة مختزلة
0		analyse phonologique	phonological analysis	(تحليل صوتي (تحليل فونولوجي
0		changement phonologique	phonological change	تحول صوتي
0		composants phonologiques	phonological components	عناصر صوتية مميزة
0		item phonologique	phonological item	وحدة صوتية
0		phonologue	phonologist	عالم الصوتيات الوظيفية
0		phonologie	phonology	الصوتيات الوظيفية
0		1-phonométrie 2-phonostylistique	phonometrics	الاحصائيات الأسلوبية للصوتيات-1
0		phono-morphology morpho-phonologie	phono-morphology ;morpho-phonology	علم الأصوات التصريفي
0		phonostylistique	phonostylistics	علم الأسلوب الصوتي
0		phonotactique	phonotactics	دراسة تركيب الأصوات
0		mot composé (deux mot à sens différent)	phrasal compound	مركب تعبيرى تركيب مزجي
0		syntagme verbal	phrasal verb	تركيب فعلي
0		syngtame	phrase	مجموعة -تركيب-
0		arbre indicateur de syntagme ;indicateur syntagmatique	phrase marker	شجرة التراكيب
0		structure syntagmatique	phrase structure	(السلطانية التركيبية
0		grammaire génératrice de structure syntagmatique	phrase structure grammar	(نحو تفريغي (البنى التركيبية
0		régle de structure syntagmatique	phrase structure rule	قاعدة البنية التركيبية
0		phonétique physique	physical phonetics	الصوتيات الفزيائية
0		phonétique physiologique	physiological phonetics	الصوتيات الفزيولوجية
0		pictogramme	pictogram	هجاء تصويري
0		pictographie	pictography	كتابة تصويرية
0		pidgin	pidgin	لغة هجينة
0		pitch ;hauteur	pitch	طبقة الصوت -درجة الصوت-
0		accent de hauteur	pitch accent	تنعيم
0		fonctions du pitch	pitch functions	وظائف طبقة الصوت
0		niveaux du pitch	pitch levels	مستويات طبقة الصوت
0		point d’articulation	place of articulation	مخرج
0		1-bémolisé 2-simple ;non arrondi	plain	-مخفوض (مغير حيفتمو) (التمليل حليموتيل (اللفظ) (بأ-1
0		changement linguistique planifié	planned language change	تكييف لغوي مخطط
0		pléonsame	pleonasm	-لغوي (إذا كان مفسيرا) (معد-1
0		plérème	plereme	مشترك دلالي -بلريم-
0		plosion	plosion	ملاق (في مقابل الحبس) 2-تحريك (في مقابل) (اللفظ) (في) (اللفظ) (نظر-1 (الغربيين
0		plus-que-parfait	pluperfectense	(صيغة المركب الثاني (في اللغة الإنجليزية
0		pluriel	plural	الجمع
0		désinence de pluriel	plurative	علامة الجمع
0		plurilinguisme	plurilingualism	تعدد اللغات
0		plurivoque	plutivocal ;polysemic	متعدد المعاني
0		licence poétique	poetic licence	ضرورة شعرية

0		poétique	poetics	فن الشعر
0		poésie	poetry	شعر
0		point d’articulation	point(position) of articulation	مخرج
0		forme de politesse	polite form	صيغة التلطف
0		théorie polygénitique ;polygénisme	polygenesis	نظرية تعدد أصول اللغات
0		polyglotte	polyglot	(المتعدد اللغات)المتكلم بأكثر من لغتين
0		plurilingue	polylingual	متعدد اللغات
0		polysémie	polysemy ;polysemia	اشتراك لفظي
0		polysyllabe	polysyllabic	متعدد المقاطع
0		langue polysynthétique	polysynthetic language	لغة تركيبية
0		polysystémique	polysystemic	متعدد الأنظمة
0		phonologie\$ poly systémique	polysystémic phonology	الصوتيات الوظيفية متعددة الانظمة
0		langue à tons	polytonic language	لغة نغمية
0		théorie pooh-pooh (origine de la parole)	pooh-pooh theory origin of speech	(نظرية الأصوات الانفعالية (في أصل اللغة
0		étymologie populaire	popular etymology	اشتقاق متوهم -تأصيل وهمي-
0		morphème portemanteau	portmanteau morpheme	دالة ممتزجة
0		mot portemanteau	portmanteau word	كلمة ممتزجة
0		variante contextuelle	posostional variant	بدل اضطراري
0		adjectif possesif	possessive adjective	ضمير الملك المتصل
0		cas possessif	possessive case	حالة الملكية
0		pronom possessif	possessive prounoun	ضمير الملك المنفصل
0		postalvéolaire	post-alveolar	من أعلى النطق مما فوق النطق-
0		postarticle	post-article	ما بعد أداة التعريف
0		post-dental	post-dental	من أعلى الثنايا -مما فوق الثنايا-
0		post-déterminant	post-determiner	ما بعد أداة التعريف
0		post-dorsal	post-dorsal	من أقصى اللسان
0		modification post-nominative	post-nominal modification	تخصيص ما بعد الاسم
0		postpalatal	post-palatal	من أقصى الحنك -صفاقى-
0		post-pharynx	post-pharynx	أقصى الحلق
0		postposition	postposition	أداة متأخرة
0		post-tonique	post-tonic	ما بعد المنبور
0		postvélaire	post-velar	ما فوق الصفاق
0		postvocalique	post-vocalic	(ما بعد مصوت (كصفة يقال يقع بعد مصوت
0		pragmatique	pragmatics	تعمال الناطقين للغة في حالات الخطاب الملموسة) -براغماتية-
0		pré-adjectif	pre-adjective	(عليفةالمؤمصرف
0		préarticle	pre-article	ما قبل أداة التعريف
0		préaspiré	preaspirate	ذو نفس مسبق
0		préfixe	prebase	مسابقة -صدر-
0		pré-coordonateur	pre-co-ordinator	ما قبل العاطف -ما قبل الربط-
0		prédica (attribut)	predicate	-المحمول (في المنطق وفي النحذ(الفتياأثلاثياوالاسمى- 1
0		adjectif qualificatif	predicate adjective	صفة في موضع المسند
0		syntagme prédicatif	predicate phrase	مجمولأو المحنول
0		prédication	predication	إسناد
0		construction prédicative	predicative construction	تركيب إسنادي
0		préfixe	prefix	سابقة -صدر-
0		pre-alphabétisation	preliteracy	ما قبل تعليم الكتابة
0		prépalatal	prepalatal	شجري
0		préposition	prepostion	حرف جر
0		prépositionnel	prepositional	خاص بحرف الجر
0		syntagme prépositionnel	prepositional group/phrase	مجموع الجار والمجرور
0		objet(complement) prépositionnel	prepositional object	(مفعول مجرور (بحرف الجر

0		grammaire prescriptive/ normative	prescriptive grammar	نحو معياري
0		prescreptivisme	prescriptivism	المعيارية
0		participe présent	present participle	(صيغة اسم الفاعل)وقد تدل على المصدر مثل الأنجلزية
0		présent	present tense	صيغة الحال
0		présupposé	presupposed	لأزم المعنى
0		présupposition	presupposition	دلالة لزوم
0		prétérit	preterite	ماض
0		prétérition	preterition	تعريض
0		préterterminal	preterterminal	ما قبل الطرف
0		prétonique	pretonic	سابق للنبر الرئيسي
0		prévélair	prevelar	صفاقي -ما فوق الشجر-
0		préverbe	preverb	ما قبل الفعل -داخل على الفعل-
0		prévocalique	prevocalic	ما قبل المصوت
0		analogie primaire	primary analogy	قياس -حمل أصلي-
0		articulation primaire	primary articulation	مركب أصلي
0		composé primaire	primary compound	(مشتق أصلي) (كلمة من مورفيمين مقيدتين
0		langue première	primary language	اللغة الأم -اللغة الأصلية-
0		phonème primaire	primary phoneme	حرف صوتي أصلي
0		accent principal/primaire	primary stress	نبر رئيسي -النبر الأقوى-
0		voyelle cardinales/primaires	primary vowels	أصول المصوتات الرئيسية
0		mot original/primaire	primary(prime) word	كلمة أصلية
0		primitif	primitive	أصلي
0		mot principal (dans une apposition)	principal	مبدل منه
0		proposition principales	principal clause	الجملة المحمول عليها
0		partie principales	principal parts	الأمثلة المحمول عليها
0		verbe plein/principal	principal verb	فعل تام
0		affixe privatif	privative affix	زائدة مثل اللهيمة نفي للفيهم-
0		opposition privative	privative opposition	تقابل بالنفي تقابل سالب-
0		privilège d’apparition	privilege of occurence	الموضع الأصلي -الموضع المخصص له-
0		proadjectif	pro-adjective	بديل النعت
0		probalité	probality	احتمال
0		procédure	procedure	طريقة
0		processus	process	(مجرى) (العنصر) (منهج تحليلي)
0		proclise	proclisis	وصل الكلمة بما بعدها
0		proclitique	proclitic	موصول بما بعده
0		productif	productive	(مقيس) (يقاس عليه
0		affixe productif	productive affix	زائدة مقيسة
0		productivité	producativity	(مقيسية) (صفة الذي يقيس عيله بكثرة
0		proforme	proform	جنس
0		enseignement programmé	programmed instruction	تعليم مبرمج
0		programmation	programming	برمجة
0		aspect progressif	progressive aspect	صيغة الحال المتصلة
0		assimilation progressive	progressive assimilation	تقريب طردي
0		dissimilation progressive	progressive dissimilation	تبعيد طردي
0		temps progressif	progressive tense	زمن الحال المتصلة
0		prohibitif	prohibitive	النهي
0		régles de projection	projection rules	قواعد الاسقاط -قواعد إخراج المعاني-
0		pronominal	pronominal	(ضميري) (ما له حكم الضمير أو الأدوات المنفصلة
0		adjectif(pronom) possessif/démonstratif	pronominal adjective	(خالفة مخصصة) (للك أو الإشارة
0		pronominalisation	pronominalization	(تضمير) (تحويل إلى ضمير
0		pronom	pronoun	(ضمير -خالفة منفصلة) (الخالفة أعم من الضمير-

0		proparoxyton	proparoxytone	(مطوح الوسط (كلمة منبورة على المقطع الثالث من آخرها
0		adjectif dérivé de nom propre	proper adjective	منسوب إلى علم
0		composé a flexion finale	proper compoud	مركب تام -مركب مزجي-
0		nom propre	proper name/noun	اسم العلم
0		pro-syntagme	pro-phrase	بديل تركيب
0		analogie proportionnelle	proportional analogy	تناسب -قياس تناسبى-
0		oppositions proportionnelles	proportional oppositions	متقابلات متناسبة
0		prose	prose	نثر
0		prosodème	prosodeme	وحدة نبرية
0		analyse prosodique ; aspect prosodique	prosodic analysis	تحليل النبر
0		traitsv prosodique ; aspect prosodique	prosodic features	صفات نبرية
0		marques(symboles) prosodiques	prosodic marks/signs	علامات تطويحية
0		prosodie	prosody	مستوى-الطويحي-12-1
0		proposition conditionnelle	protasis	تصدير صوتي
0		prothétique (son)	protheic (prosthesis)	صوت الوصل -حركة الوصل-
0		protraction	protraction	(مد الشقين)عند النطق بالضم
0		proverbe	pro-verb	بديل الفعل
0		provincialisme	provincialism	تعبير لهجي لغة إقليمية-
0		forme pronominale	proximate	ضمير للقريب -خالفة للقريب (الخالفة أعم من الضمير-
0		proximité	proximaty ;necuness	القرب
0		pseudo-clivage	pseeudo-cleaving	الإخبار بالذي
0		pseudo-sabir	pseudo-lingua-franca	(شبه لغة (لغة مزيجي من عدة لغات
0		développement pseudosémantique	pseudo-semantic-devlopement	تطور شبه دلالي -تطور شبه معنوي-
0		pseudo-synonyme	pseudo-synonym	شبه مرادف
0		psychoacoustique	psychoacoustic	علم النفس الصوتي
0		psycholinguistique ;linguistique psychologique	psycholinguistics ;psycological linguistics	اللسانيات النفسية
0		phonétique auditive	psychological phonetics	مراسة الصوتيات السمعية
0		sujet psychologique	psychological subject	المحدث عنه -المخبر عنه-
0		psychomécanique	psychomechanic	(النظرية النفسية الآلية (لصاحبها جوستاف غليوم
0		courant d'air plumonique	plumonic air-stream	محجري الهواء الرئوي
0		cavité plumonique	plumonic cavity	تجويف الرئة
0		fermeture(occlusion) plumonaire	plumonic closure	إغلاق رئوي
0		jeu de mots	pun	اتباع -ازدواج-
0		ponctuation	punctuation	ترقيم
0		voyelle simple	pure vowel	مصوت بسيط
0		purisme	purism	النقاوية (التمسك بنقاوة اللغة) -تفصح لغوي-
0		quadriliteral	quadriliteral	رباعي
0		qualificatif	qualifier	مخصص
0		conjonction de coordination	qualifying conjunction	حرف عطف
0		ablaut qualificatif	qualitative ablaut	الحركات الكيفي (مقابل الكمي الذي يقع بتغيير المد أو بالحذف
0		accent qualitatif	qualitatif accent	نبر كيفي
0		gradation qualitative	qualitative gradation	تعاقب الحركات الكيفي
0		qualité vocalique	quality	نوعية المصوت
0		traits de qualité	quality features	صفات كيفية
0		nom comptable	quantifaible noun	(اسم جنس محدود (قابل للعد
0		quantificatif ;quantifier	quantifier	(دليل للعدة -حاصر (لفظ منطقي-
0		ablaut de quantité ; ablaut quantitatif	quantitative ablaut	تعاقب الحركات الكمي -تعاقب مدي-
0		accent quantitatif	quantitative accent	نبر كمي تطويح مدي
0		gradation quatitative	quantitative gradation	تعاقب الحركات الكمي تعاقب مدي
0		linguistique mathématique	quantitative linguistics	اللسانيات الرياضية
0		quantité	quantity	المد -طول الصوت-

0		marque de quantité	quantity mark	علامة المد
0		pseudo-auxilaire	quasi-auxiliary	شبه أداة فعلية
0		quéstion	question	سؤال -استفهام-
0		point d’interrogation	question mark	علامة استفهام
0		questionnaire	questionnaire	(استبيان -مستنطق (للتحريات في جغرافية اللغة-
0		transformation d’interrogation	question transformation	تحويل إلى استفهام
0		mot interrogatif	question word	كلمة استفهام
0		citation	quotation	نص منقول -اقتباس-
0		guillemets	quotation marks	علامة التنصيص
0		centre de rayonnement ;centre de diffusion	radiating center	مركز إشعاع
0		rayonnement ;diffusion	radiation	إشعاع
0		1-effet de rayonnement des synonymes 2- diffusion des synonyms	radiation of synonyms	تأثير إشعاعي:تأثيراللوزالمفردةفيالآلة-1
0		radical	radical	-حرفظلملبي-1
0		flexion complète	radical flexion	تصريف جذري
0		langue radicale	radical language	لغة عازلة
0		variations non-systématiques(érratiques)	random variations	تصادفاتغيرانتظامية-1
0		rang	rank	رتبة
0		échelle de valeurs	rank scale	مقياس رتبي
0		changement de rang	rank shift	تحول الرتبة
0		définition réelle	real definition	تعريف حقيقي
0		réalisation	ralization	تحصيل اللفظ -تحصيل المعنى-
0		recatégoration	recategorization	تنقل (إلى جنس آخر) -تصيير
0		réception	receipt	استقبال الخطاب
0		reçu	receipt	فصيح (لفظ) -مرضى-
0		prononciation modèle	received pronunciation	نطق جيد -نطق مأخوذ به-
0		récepteur	receiving	(المستقبل)(المخاطب
0		accent regressif/recessif	recessive accent	(نبر تراجعى) (نبر قوي على المقطع الأول للكلمة
0		accent initial fort	recessive stress	نبر أولي قوي
0		assimilation réciproque	reciprocal assimilation	تقريب متبادل
0		pronom réciproque	reciprocal prounoun	ضمير المشاركة ضمير متبادل-
0		verbe réciproque	reciprocal verb	فعل المشاركة
0		réciprocité	reciprocity	المشاركة -انعكاس-
0		récomposition	recomposition	إعادة بناء الكلمة
0		reconstruction	reconstruction	((إعادة تركيب لغوي ((إلى أصله التاريخي
0		rection	rection	العمل
0		recursivité	recursiveness	إطالة -تثنية-
0		redoublement	redoubling	تضعيف
0		phrase réduite	reduced sentence	جملة مختزلة
0		voyelle réduite (brève)	reduced vowel	-مصومومعتقلقبول(مختزل الصوت)الآلة2-1-
0		réduction	reduction	(اختزال (اللفظ
0		redondance	redundancy	زيادة مفيدة (وظيفية)و
0		reduplication ; redoublement	reduplication	تضعيف -تكرار-
0		morphème redoublé	reduplicative morpheme	دالة مضعفة
0		référence	reference	دلالة (علاقة بين الكلمة ومقصودها) -إحالة دلالية-
0		théorie référentielle du sens	reference theory of meaning	نظرية الاحالة على المدلول عليه
0		référent	referend (referent)	((المدلول عليه (عين المسمى
0		fonction référentielle	referential function	الدلالة على المسمى
0		sens référentiel	referential meaning	((المعنى الوضعي (معنى اللفظ الذي يدل عليه بالوضع
0		discours indirect	referred speech	أسلوب غير محكي
0		réflexe (d’un étymon)	reflex	(فرع تاريخي أو متفرع عناللفظ
0		pronom réfléchi	reflexive pronoun	ضمير الذات

0		verbe réfléchi	reflexive verbe	فعل المصلوعة
0		registre	register	مستوى التعبير
0		assimilation regressive	regressive assimilation	تقريب توقعي
0		dissimilation régressive	regressive dissimilation	تبعيد توقعي
0		recomposition	regressive formation	اشتقاق بالحذف -اشتقاق معكوس-
0		regroupent	regrouping	جمع
0		alternance régulière	regular alternation	تعاقب مطرد
0		correspondance régulière	regular corresponce	توافق منتظم تناسب مطرد-
0		régularité	regularity	اطراد
0		changement phonétique régulier	regular sound change	تحول صوتي مطرد
0		verbe régulier	regular verb	(مفعلردقلىلتصريف
0		langue apparentée	related language	لغة قريبة
0		conjonction	relational word	أداة ربط
0		adverbe relatif	relative adverb	اسم موصول قريني -ظرف صلة-
0		subordonnée relative	relative clause	صلة الموصول
0		négation relative	relative negation	نفي مقيد
0		pitch relatif	relative pitch	طبقة صوت نسبية
0		pronom relatif	relative pronoun	اسم موصول
0		relativisation	relativization	الربط بالموصول
0		proposition subordonnée (en tagmémique)	relator-axis-clause	(جملة محمولة (في التاكيمية
0		syntagme prépositionnel (en tagmémique)	relat axis phrase	تركيب إضافي
0		plosion	release	إطلاق -تحريك-
0		pertinence	relevance	الوظيفية التمييزية
0		pertinent	relevant	(مميز (في مقابل العرضي أو العارض
0		aire(région) conservatrice	relic area	منطقة لغوية محافظة
0		forme relique	relic form	صيغة أثرية
0		aire(région) isolée	remote area	منطقة منعزلة -منطقة بعيدة-
0		répertoire	repertory	ذخيرة
0		composé à redoublement	repetitive compound	مركب تكراري
0		rephonologisation	rephonologization	إعادة التقابل الحرفي
0		remplacement	replacement	استبدال
0		substitutif	replacive	استبدالي
0		morphe-substitut ; morphe remplaçant	replacive morph	دالة مثالية -صورة دالة-
0		reproduction	replica	صورة منقولة
0		interrogation indirecte	reported question	استفهام تعليلي
0		discours indirect	reported speech	أسلوب غير محكي
0		représentation	representation	(المقابل في اللفظ (أو الكتابة
0		représentation	representation	وظيفة تمثيلية
0		représentativité (d'un corpus)	representativity	(نموزجية (المحدونة
0		reformulation	reshaping	إعادة الصياغة
0		phonème résiduel	residual	وحدة صوتية متبقية
0		formes résiduelles	residue (resisual) forms	صيغ متبقية
0		résonance	resonance	رنين
0		1-chambre de résonance 2-vidé résonateur	resonance chamber	تجويف-فيلغزرنق1-
0		courbe de résonance	resonance curve	منحنى الرنين
0		résonateur	resonant	رنان
0		réponse	response	استجابة
0		parler réduit (simplifié) ; langue réduite (simplifiée)	restricted code	لغة مبسطة
0		parler (langue) spécialisé	restricted language	لغة التخصص
0		accent limité(régis)	restricted stress	نبر مقيد -تطويح مقيد-
0		restriction (de sens)	restriction	(تخصيص (المعنى

0		modificateur restrictif	restrictive modifier	معدلة مقيدة -مخصص تقييدي-
0		objet du passif	retained object	مفعول المبني للمجهول
0		vélarisé(son)	retracted	(مفخم (عند بعض اللغويين) -صفاقي (نسبة إلى صفاق الشجر-
0		rétroflexe	retroflex	(تفخيسي(مخرج
0		rétroflexion	retroflexion	تفخيس اللسان
0		rétrogressif ;rétrograde	retrogressive	تراجعي -توقعي-
0		assimilation rétrograde	retrogressive assimilation	تقريب توقعي
0		dissimilation rétrograde	retrogressive dissimilation	تبعيد توقعي
0		orthographe rétrograde ;orthographe inverse	reverse spelling	تهجئة معكوسة
0		réversible	reversible	يعكس
0		archaïsme	revival form	مهجور
0		régle de réécriture	rewrite rule	(قاعدة إعادة الكتابة (فب النحو التحويلي
0		1-rhème 2-commentaire 3-propos 4-prédicat	rheme	(المسند (في النحو) -المحمول(في النحو المتأثر بالمنطق-
0		rhétorique	rhetoric	خطابة -علوم البلاغة-
0		rhotacisme	thotacism	ررأة
0		rhotacisation	rhotacization	عملية تحويل الصوت إلى راء
0		rime	rhyme	قافية
0		mot-rime	rhyme word	كلمة مقفاة
0		rythme	rhythm	إيقاع
0		groupe rythmique	rhythmic group	مجموعة إيقاعية
0		diphtongue ascendante ; diphtongue montante	rising dihtong	مزدوج صاعد
0		montant _descendant (intonation)	rising falling	حادر/صاعد -متنازل/متصاعد-
0		joncture (jointure) à intonation montante	rising juncture	(ووصل صاعد (علامة التنغيم الصاعد في الأواخر
0		consonne roulée	rolled consonant	صامت مكرر
0		langues romanes	romance languages	اللغات الرومنية
0		linguistique romane	romance linguistics	اللسانيات الرومنية
0		racine	root	جذر -أصل-
0		racine (langue)	root(tongue)	(العقدة(أقصى اللسان
0		création onomatoéique de racine	root-creation	إنشاء على الحكاية الصوتية
0		langue à racine fléchies	root inflected languages	لغة متصرفة الجذور
0		flexion des racines	root inflection	تصرف الجذور
0		langue isolante	root isolating language	لغة عازلة
0		voyelle arrondie	rounded vowel	مصوت مضموم
0		arrondissement	rounding	تدوين الشفتين -ضم الشفتين-
0		régle de grammaire	rule of grammar	قاعدة نحوية
0		sandhi	sandhi	(ساندهي (ظواهر تحدث بسبب الاتصال
0		alternants sandhi	sandhi aleternats	(بدائل نحوية (متعاقبات ساندهية
0		forme sandhi	sandhi form	(صيغة منحوتة (صيغة حاصلة بالساندهي
0		proverbe	saying	مثل
0		grammaire des niveaux et des catégories ;grammaire systématique	scale and category grammair	(نظرية المستويات والأجناس (مدرسة هاليداى النحوية
0		schéma	schema	رسم
0		scolastique	scholasticism	المدرسانية
0		grammaire scolaire	school grammar	قواعد النحو المدرسية
0		schwa	schwa ;shwa	(حركة خفيفة شـجـالـيدة
0		science du langage	science of language	علم اللسان
0		grammaire scientifique	scientific grammar	نحو علمي
0		scriptural	scriptural	كتابي
0		articulation secondaire	secondary articulation	تقطيع ثانوي
0		dérivatif secondaire ;racine augmentée	secondary derivative	مشتق ثانوي -الجذر المزد-

		d'un affixe		
0		traits secondaires	secondary features	صفات ثانوية
0		1-deuxième langue 2-langue complémentaire	secondary language	لغة ثانوية -لغة الثقافة-
0		1-phonème secondaire 2-phonème prosodique	secondary phoneme	وحدة نبرية
0		unité secondaire ;unité dérivée	secondary unit	وحدة ثانوية-
0		mot composé (d'un thème plus un affixe	secondary word	كلمة مركبة
0		seconde langue	second language	لغة ثانية
0		seconde langue	second order métalanguage	اصطلاح
0		métalangage	second order language	وضع ثان (في مقابل أصل اللغة والوضع الأول-
0		passé antérieur	second past perfect	الماضي المنقطع السابق
0		plus que parfait	second perfect	الماضي المنقطع الثاني
0		deuxième personne	second person	مخاطب
0		pronom possessif	second possessive	ضمير الملك الثاني (في بعض اللغات) -ضمير الملك المنفصل-
0		analyse segmentale	segment(of speech)	(جزء -قطعة (من الكلام-
0		analyse segmentale	segmental phonemes	تحليل تقطيعي
0		phonématique segmentale	segmental phonemics	علم الحروف المقطعة -صوتيات وظيفية تقطيعية-
0		phonologie segmentale	segmental phonology	علم الحروف المقطعة
0		segmentation	segmentation	(تقطيع (تجزئة الكلام
0		segmentateur ;segmenteur	segmentator	مقطع
0		restriction de selection	selection restriction	تقييد لاختيار
0		auto-régulation	self-regulation	انضباط ذاتي
0		sémantème	semanteme	دال الماهية1الفرادى2(فردى3دال الماهية4المفرد5الفرادى6
0		amalgame sémantique	semantic amalgam	مزج معنوي
0		analyse sémantique	semantic analyse	تحليل معنوي
0		changement sémantique	semantic change	تحول معنوي
0		composant (e) semantic	semantic component	عنصر معنوي
0		contagion sémantique	semantic contagion	عدوى معنوية
0		analyse différentielle	semantic différentielle	تحليل تفاضلي للمعاني
0		marqueur sémantique/distinctif	semantic distinguisher	مميز معنوي
0		extension sémantique	semantic extension	اتساع المعنى
0		trait semantic	semantic feature	صفة مميزة للمعنى
0		champ sémantique	semantic filed	مجال معنوي -حقل دلالي-
0		théorie des champs sémantique	semantic filed theory	نظرية الحقول الدالية -نظرية المجالات المعنوية-
0		groupe sémantique	semantic group	مجموعة معنوية
0		indicateur sémantique	semantic indicator	مميز معنوي
0		information sémantique	semantic information	مفاد
0		marqueur sémantique	semantic marker	مميز معنوي
0		paire sémantique	semantic pair	زوج معنوي
0		potentialités sémantique	semantic potentialities	احتمالات معنوية
0		propriété (caractéristique) sémantique	semantic preperty	عنصر معنوي
0		portée sémantique	semantic range	(مجموع السياقات الممكنة (مجموع المعاني
0		renouvellement sémantique ;régénérescence	semantic rejuvenation	إحياء معنى
0		sémantique	semantics	علم المعاني
0		mutation (changement) sémantique	semantic shift	تحول معنوي
0		structure sémantique	semantic structure	بنية معنوية
0		triangle sémantique	semantic triangle	المثلث الدلالي للمعنى
0		valeur sémantique	semantic value	المدلول المعنوي
0		sémasiologie	semasiology	علم المعاني اللفظي (في مقابل دراسة الأدلة انطلاقا من المعاني
0		séme	seme	وحدة معنوية -معنى مفرد-
0		sémème	seme	وحدة دلالية -معنى مركب-

0		niveau sémique/sémémique	sememic stratum niveau	مستوى دلالي -مستوى افراد المعاني-
0		semi-auxiliaires	semi-auxiliary	النواسخ
0		semi-consonne	semi-consonant	شبه صامت -حرف لين-
0		semi-contoide	semi-contoid	شبه صامت
0		sémiologie ;sémiotique	semiology ;semiotics	دلالة اللفظية (عند علمي الإيديولوجيا والخطاب الدلالي) العلمونملاؤسأولومعنى-1
0		système sémiotique	semiotic system	نظام دلالي -نظام رمزي-
0		composé semi syntactique	semi-syntactic compound	مركب شبه نمطي -شبه مركب-
0		semi-voyelle	semi-vowel	شبه مصوت -حرف لين-
0		sens	sense	معنى
0		relations sémantiques	sense relations	علاقات المعنى
0		aphasie sensorielle	sensory aphasia	حبسة حسية
0		phrase	sentence	جملة -كلام-
0		adverbe de phrase	sentence adverbial	تعبيرة ظرفية -مخصص للدواخل على الجملة-
0		phrase complexe coordonnée	sentence compound	جملة مركبة
0		connecteur de phrases	sentence connector	رابطة الجمل
0		fragment de phrase	sentence fragment	جزء جملة
0		adverbe modificateur de phrase	sentence modifier	مخصص للدواخل على الجملة
0		catégories syntactiques	sentence parts	أجزاء الجملة -مقومات الجملة-
0		-modèle de la phrase -pattern de la phrase	sentence pattern	نمط الجملة -مثال جملة-
0		rythme de la phrase	sentence rythm	إيقاع الجملة
0		accent de la phrase ; accent sepitactique	sentence stress	نبر الجملة -تطويح كلامي-
0		mot-phrase	sentence word	مفردة مفيدة -جملة مفردة-
0		préfixe séparable	separable prefix	سابقة قابلة للفصل
0		suffixe séparable	separable suffix	لاحقة قابلة للفصل
0		séquence	sequence	تسلسل -مساق-
0		concordance de temps	sequence of tenses	(مطابقة صيغ الأفعال (في الجملة المركبة
0		phrase-séquence	sequence sebtence	جملة السياق
0		classement de séquences	sequencing	تنظيم تسلسلي -تدريج-
0		séries	series	(سلسلة -ترتيب(بالنسبة للمخارج-
0		diésé	sharp	مخرج (من حيث النطق) -مخفوض (من حيث التحليل الفزائي-
0		shifter	shifter	(في النحو ملعرينق) المعبئلملة (في مقابل "اللازم-
0		accent mobile	shifting stress	نبر متنقل -تطويح متنقل-
0		mutation de l'accent	shift of accent	تحول النبر
0		changement de sens ;mutation sémantique	shift of meaning	تحول معنوي
0		marques secondaires (voyelle)	shift signs	علاما مللفظونيات
0		abrégement	shortening	(قصر -اختلاس (فيما يخص الحركات-
0		sifflant	sibilant	صغيري -أصوات الصغير-
0		signe	sign	دليل
0		signal	signal	إشارة
0		signifiant	signifiant ;significans ; significant ;signifier	دال
0		significance ;	significance ;signification	الدلالة -المعنى المدلول-
0		segement significant	significant segment	(في النحو العربي ،المذهب الكلبي
0		signifié	significatum ;signifié ;signified	مدلول
0		langage gestuel	sign language	لغة الإيماء
0		métaphore	simile	استعارة
0		passé simple	simple past	الماضي اللعجيد (فيما لأفجلالزوال2-1
0		parfait	simple perfect	الماضي المركب الأول -الماضي المركب المبهم-
0		prédicat simple	simple predicat	مسند بسيط
0		phrase simple	simple sentence	جملة بسيطة
0		mot simple ;mot monomorphémique ; morphème-racine	simple stem	(دالة جذرية كلمة ذات (أصل منفرد

0		occlusive simple	simple stop	حرف شديد بسيط -حرف حسي بسيط-
0		temps simple	simple tense	صيغة بسيطة للفعل
0		transformation simple	simple transformation	تحويل بسيط
0		voyelle simple	simple vowel	مصوت بسيط
0		onde sonore simple	simple-wave-form	موجة صوتية بسيطة
0		simulation	simulation	التمثيل
0		axe des simultanités	simultaneity axis	محور المتزامنات
0		traduction simultanée	simultaneous interpreting	ترجمة فورية
0		jonction à barre unique	single-bar juncture	علامة التنغيم المستوى
0		téorie du chantement	sing-song theory	(نظرياً الغناء)
0		singulier	singular	مفردة
0		singularité	sigularity	صفة الافراد
0		transformation singulière	singular transformation	تحويل فردي
0		morphème du singulier	singulative	علامة المفرد
0		onde sonore sinusoïdale	sinusoidal wave form	موجة صوتية جيبية
0		langue-soeur	sister language	لغة شقيقة
0		situation ;contexte siruationnel	situation	(أو حال الخطاب أو حال الحلال)
0		sens situationnel	situational meaning	دلالة الحال -المعنى الحالي-
0		voyelle relachée ;voyelle lâche	slack vowel	مصوت رخو
0		argot	slang	لهجة سوقية -لهجة مهنية-
0		consonnz d’avant	slender consonant	صامت من مقدم الفم
0		voyelle d’avant	slender vowel	مصوت من مقدم الفم
0		fricative non-stridente	slit fricative	احتكاكي غير صغيري رخو انسلاحي-
0		contexte d’occurence	slot	(حيز وظيفي (في الجملة في المدرسة التاكيمية-
0		sociolinguistique	sociolinguistics	اللسانيات الاجتماعية
0		consonne mouillée	soft consonant (palatalized)	صامت مشجر
0		mouillure	softening	تشجير
0		palais mou	soft palate	صفاق الشجر -سقف الحلق-
0		solécisme	solecism	ج عن العرف اللغوي) خطأ نحوي في الفرنسية واللغات الرومانية
0		composé primaire ;composé de base	solid compound	مركب أصلي
0		soliloque	soliloquy	خطاب النفس
0		sonagraphe	sonagraph	مطياف
0		sonant	sonant	حرف أدلق
0		sonagramme	sonagram	(مطيافية... (رسم الصوت الطيفي
0		sonomètre	sonometer	صائت
0		sonorité	sonority	جهارة
0		trait de sonorité	sonority feature	صفة الجهر
0		sonorisation	sonorization	(جهر (إجهار
0		mediane neutre	sotto voce	من وسط الفهم
0		son	sound	صوت
0		changement phonétique	sound change	تحول صوتي
0		changement phonilogue	sound change by allophones	تحول صوتي
0		changement phonologique	sound change by phonemes	تحول الحروف
0		onomatopée	sound echoism	حكاية صوت
0		symbolisme phonétique	sound symbolism	رمزية صوتية
0		système phonologique	sound system	نظام صوتي
0		onde sonore	sound wave	موجة صوتية
0		traits primaires ;trait de base	source features	صفات أساسية
0		langue-source	source language	لغة الأصل
0		phrase-source	source sentence	جملة الأصل
0		acte de la parole	speaking ;speech act	(كلام (كمصدر

0		sens spécialisé ;sens restreint	specialization of meaning	تخصيص المعنى
0		sens spécialisé ;sens restreint	specialized meaning	معنى خاص
0		langue spécialisée	special language	لغة خاصة -لغة تخصص-
0		analyse spectrale	spectral analysis	تحليل الطيفي
0		spectrogramme	spectrogram	صورة طيفية
0		spectrographe	spectrpgraph	مطياف
0		spectre	spectrum	(طيف صوتي)موجات الصوت
0		parole	speech	كلام
0		caummunautéc linguistique	speech community	(مجتمع كلامي)الناطقون بلغة ما
0		troubles de la parole	speech defect/disorder	(عيوب الكلام)أمراض الكلام
0		empêchement de la langue	speech impediment	عوائق الكلام
0		amélioration de la diction	speech improvement	(تحسين طريقة النطق)تجويد الأداء
0		lapsus linguae	speech lapse	زلة لسان
0		organes de la parole	speech organs	أعضاء النطق
0		pathologie de la parole	speech pathology	علم أمراض الكلام
0		-perception de la parole -discernement phonétique	speech perception	إدراك الكلام
0		production de la parole	speech production	إخراج كلام
0		segment de la parole	speech segment	مقطع كلامي
0		son du langage	speech sound	صوت الكلام -صوت لغوي-
0		synthèse de la parole	speech synthesis	تركيب اصطناعي للكلام
0		synthétiseur	speech synthethetizer	مركب -مؤلف-
0		thérapeutique de la parole	speech therapy	علاج الكلام
0		orthographe	spelling	تهجئة -قواعد الاملاء-
0		éppellation phonétique	spelling pronunciation	نص هجائي
0		spirant (consonne)	spirant	حرف رخو
0		infinitif séparé de sa préposition régissante	split infinitive	مصدر فعل عار
0		chaine parlée	spoken chain	مدرج الكلام
0		langage parlé ;langue parlée	spoken language	لغة التخاطب
0		changement phonétique spontané	spontaneous sound	تحول صوتي غير مسبب
0		contrepéterie	spoonerism	تصحيف بالقلب
0		alternance sporadique	sporadic alternation	تعاقب غير مطرد
0		changement sporadique	sporadic change	تحول غير مطرد
0		voyelle étirée	spread vowel	(مصوت مكسور)بحر الشفتين
0		bégaiement	stammer	تلعثم -تمتمة-
0		dialecte standard	standard dialect	لهجة نموذجية
0		satandardisation	standardization	توحيد لغوي
0		dialecte standard	satandard dialect	لغة نموذجية
0		forme e-grammaticale	starred form	صيغة غير سليمة نحويا
0		état de la langue	state of language	حالة اللغة
0		consonne constante	static consonant	صامت ثابت
0		grammaire statique	static grammar	النحو الآني
0		linguistique statique ;linguistique sunchronique	static linguistics	اللسانيات الآنية
0		linguistique statistique ;linguistique quantitative	statistical linguistics	اللسانيات الرياضية
0		statut (social)	status	وضع اجتماعي
0		indication d’usage	status label	علامة الاستعمال
0		verbe non-progressif ;verbe à l’accompli	status verbe	فعل منقطع
0		__thème d’un mot __radical d’un mot	stem	(مبني الكلمة)كلمة مجردة من لواحق التصريف أو الإعراب
0		thème composé	stem compound	مبني مركب
0		stimulus	stimulus	مثير -منبه-
0		stochastique	stochastic	احتمالي

0		stop	stop	(حرف شديد)انفجاري في النظرة الأوروبية
()		grammaire stratificationnelle	stratificational grammar	(نحو طبقي)لعناصر اللغة
()		stratification de la langue	stratification of language	تصنيف طبقي للغة
()		strate	startum	طبقة
()		accent ;stress	stress	نبر -تطويح-
()		accent d’insistance	stress accent	تطويح إلحاحي
()		fonctions accentuelles	stress functions	وظائف النبر
()		groupe accentuel ;unité accentuelle	stress group	مجموعة منبورة
()		marque de l’accent	stress mark	علامة النبر
()		phonèmes accentuels ;phonème prosodiques	stress phonemes	وحدات النبر
()		strident	strident	(مار)في مقابل رخيم
()		suite ;séquence	string	مساق -مدرج قول-
()		string analysis	string analysis	تحليل تسلسلي
()		stroboscope	stroboscope	مرداد
()		négation forte	strong negation	جحود -إنكار-
()		verbe fort ; verbe à ablaut	strong verb	(فعل متعاقب)في الجرمانية
()		changement allophonique structurel	structural allophonic change	تحول بنوي للمخارج
()		description de structure ; description structurelle	structural description	وصف بنوي
()		case vide	structural gap	فجوة بنوية -خانة فارغة-
()		structuralisme	structuralism	بنوية
()		linguistique structurale	structuralist(ic) linguistics	اللسانيات البنوية
()		indicateur de structure ;indicateur structurel	structural marker	دليل البناء -علامة البنية-
()		sens structurel	structural meaning	المعنى البنوي
()		sémantique structurale	structural semantics	علم المعنى البنوي
()		mot fonctionnel	structural (structure) word	أداة وظيفية
()		structure	structure	بناء -بنية-
()		exercices structuraux	structure drills	تمارين بنوية
()		suite(séquence) structurée	structured string	ذات بنية
()		mot abrégé	strump word	كلمة مختزلة
()		bégayer	stutter(to)	فأفا -تمتم-
()		style	style	أسلوب
()		stylistique	stylistics	علم الأسلوب
()		variantes stylistiques/expressives	stylistuc variants	وجوه التعبير
()		stylométrie ;stylostatisque	stylostatistics	دراسة الأسلوب الاحصائي
()		sous-catégorie	subcategorization	تصنيف تفريعي -تفصيل-
()		sous-catégorie	sub-category	فصل
()		proposition subordonnée	sub-clause	جملة محمولة
()		sous-jacent	subjacent	مقدر
()		sujet	subject	النحو)2-الموضوع (في المنطق والخطوب اللغويتما الفيلسوف فيقه-1
()		prédicat nominatif ;prédicat nominal	subject complement	خير اسمي
()		cas sujet ;cas nominatif	subjective case	حالة المسند إليه
()		pronom sujet	subjective pronoun	ضمير فاعل
()		mode subjonctif	subjunction mood	صيغة الغاية
()		semi-paires minimales	sub-minimal pairs	شبه أزواج
()		proposition subordonnée	subordinate clause	جملة محمولة
()		mot modificateur	subordinate word	مخصص مفيد
()		conjonction de subordination	subordinating conjunction subordinator	رابط حمل -أداة ربط اتباعي-
()		subordination	subordination	حمل جملة
()		construction subordonnée	subordinative construction	تركيب حملي

0		allophone	subphonemic	بدل صوتي -مخرج-
0		variante allophonique	subphonemic variant (allophone)	بدل صوتي متغير -مخرج متغير-
0		sous-relation	suberelationship	(علاقة فرعية (غير مباشرة بين اللغات
0		substance	substance	مادة (مضمون البنية) مثلا في مقابل الصورة) -جوهر (الذات)-
0		non-standard ;inférieur	sub-standard	دون النموذجي -دون الفصح-
0		adjoint au substantif	substantival adjunct	مخصص الاسم
0		substantif	substantive	اسم
0		universaux de substance	substantive universals	كليات جوهرية
0		substitut	substitute	(بديل)كلمة
0		langue superalocale ;langue véhicuaire	substitute language	(لغة بديلة (غير وطنية
0		classe substitutive	substitution class	صنف بديل -جنس بديل-
0		exercice de substitution	substitution drill	تمرين التبديل
0		cadre de substitution	substitution frame	قياس
0		substrat	substrat ;substratum	(لغة المنشأ) (اللغة الأولى المؤثرة
0		axe des successivités	successiveness axis	محور المتعاقبات
0		occlusive à succion	suction stop	انفجاري امتصاصي -انقاضي-
0		suffixe	suffix	لاحقة
0		langue suffixante	suffixing language	لغة اللواحق
0		postiche	superadded	مستعار
0		structure de surface	superficial structure	بنية ظاهرة-الليقظ
0		courbe accentuelle ;trait prosodique	superfix	مميز تطويحي
0		comparaison de supériorité	superior comparaison	اسم التفضيل المعرف
0		degré de superlatif	superlative degree	درجة التفضيل
0		superordonné	superordinate	(تطبعالأزوالقولالأراد
0		superstrat	superstratum	اللغة الطارئة
0		suppléance	suppletion	تعويض
0		supplétif	suppletive	تعويضي (في جدول التصريف) -عوض-
0		voyelle de support ; voyelle épenthétique	support vowel	مصوت مزيد
0		superadental	superadental	ما فوق الثنايا
0		cavité supraglottale	supraglottal cavity	التجاويف العليا
0		cavité supraglottale	supraglottal cavity	تسريب في التجاويف العليا
0		friction supraglottale	supraglottal friction	صفة تطويحية
0		trait suprasegmental	suprasegmental feature	هجاء فوق الحرف -علامة تطويحية-
0		phonème uprasegmental	uprasegmental phoneme	وحدة صوتية فوق الحرف وحدة تطويحية-
0		sourd ;non voisé	surd	مهموس
0		grammaire superficielle	surface grammar	(نحو سطحي (يتناول ظاهر اللفظ
0		joncture soutenue/maintenue	sustainjoned juncture	وصل مستو
0		svarabhakti	svarabhakti	صويت
0		changement de code langue	switching	تحويل الوضع
0		syllabaire	syllabary	نظام الكتابة المقطعية
0		1-syllabique 2-syllabème	syllabic	مقطعي
0		syllabation	syllabication	تحليل مقطعي
0		consonne syllabique	syllabic consonant	صامت مقطعي
0		contoid syllanique	syllabic contoid	صامت مقطعي
0		dissimilation syllabique	syllabic dissimilation	تباعد مقطعي
0		système (pattern) syllabique	syllabic pattern	نمط مقطعي
0		sommet syllabique	syllabic peak	قمة مقطعية
0		signe (marque) syllabique	syllabic (syllable) sign	علامة مقطعية
0		écriture syllabique	syllabic (syllable) writing	كتابة مقطعية
0		syllabe	syllable	مقطع صوتي
0		noyau de syllabe	syllable nucleus	نواة المقطع

0		marque syllabique	syllabogram	علامة مقطعية
0		écriture syllabique	syllabography	كتابة مقطعية
0		symbole	symbol	رمز
0		signe symbolique	symbolic sign	دليل رمزي
0		symbolism	symbolism	الرمزية
0		système (pattern) symétrique	symmetrical patterning	تناظر المثل
0		symétrie	symmetry	تناظر
0		symbolisme phonique	synaesthesia	رمزية صوتية
0		synaléphe	synaloepha	إدغام حذفي
0		synapsie	synapsy	(التعدد (تعدد الحوال في التسمية الواحدة
0		synchronique	synchronic	أني -قاري-
0		changement synchronique	synchronic change	تحول زمني
0		grammaire synchronique	synchronic grammar	النحو الآني
0		linguistique synchronique	synchronic linguistics	اللسانيات الآنية
0		étude phonématique synchronique	synchronic phonemics	دراسة آنية للنظام الصوتي
0		synchronie	synchrony	الوضع الآني
0		suncope	syncope	سقوط -زوال-
0		syncrétisme	syncretis ;syncretism	انصهار
0		forme syncrétique	syncretic form	صيغة منصهرة
0		syndése	syndesis	-وصل (في ربط الجمل الفطيل)-
0		construction syndétique	syndeton	تركيب ربطي
0		synécdoque	synecodche	مجاز مرسل
0		synérése	syneresis	إدغام مدي
0		syllepse	synesis	لمح الصفة
0		synonyme	synonym	مرادف -مترادف-
0		attraction synonymique	synonymic attraction	جاذبية الترادف
0		synonymie	synonymy	ترادف
0		syntaxique ;syntactique	syntactic	(نظمي(خاص بنظم الكلام) -تركيبي(في مقابل الإفرادي-
0		catégorie syntaxique/syntactique	syntactic category	فصيلة نظامية -جنس تركيب-
0		changement syntaxique/syntactique	syntactic change	تحول تركيب
0		composant syntaxique	syntactic component	عنصر تركيب
0		mot composé syntaxique	syntactic compound	مركب نظامي
0		construction syntaxique	syntactic construction	بناء تركيب
0		doublets syntaxique	syntactic doublets	(رسيلة تركيبية (بدل تركيب سياقي
0		suite(groupe) syntaxique	syntactic group	مجموعة تركيبية
0		ordre syntaxique	syntactic order	ترتيب الكلام
0		pattern syntaxique	syntactic pattern	مثال تركيب
0		phonologie syntaxique	syntactic phonology	الصوتيات الوظيفية التركيبية
0		1-syntaxe 2-étude des relations entre symboles (sémiotique)	syntactics	دراسة الانتظام التركيب
0		syntagme	syntagm	بناء -تركيب-
0		syntagme complexe/ élargi	syntagma	تركيب مزيد
0		changement phonétique syntagmatique	syntagmatic sound change	تحول صوتي تركيب
0		syntagmème	syntagmeme	وحدة بنائية
0		syntaxe	syntax	مستوى اللغويات-1
0		synthèse	synthesis	(تركيب (عكس تحليل
0		mot composé synthétique	synthetic compound	(مركب مزجي (محتو على صيغة مقيدة أو أكثر
0		_index synthétique _indice de synthèse	synthetic	دليل التركيب
0		langue synthétique	synthetic language	لغة تركيبية
0		système	system	نظام
0		représentation phonémique systématique	systematic phonemic representation	تمثيل حرفي منظم

0		représentation phonétique systématique	systematic phonetic representation	تمثيل صوتي منظم
0		représentation phonologique systématique	systematic phonological representation	تمثيل صوتي وظيفي منظم
0		grammaire systématique	systemic grammar	(نحو نظامي) (في نظرية هاليداي
0		grammaire systématique	system-structure grammar	نحو نظامي
0		tabou	taboo	محظور
0		tachygraphie	tach ;short hand	استعمال الكتابة المختصرة
0		tactique	tactics	(دراسة الانتظام الصوتي) (أو الصرفي أو التركيبي
0		tagma	tagma	(تاكمة) (عضو تاكيمي
0		tagmème	tagmeme	(تاكميم) (علاقة بين الوظيفية النحوية وما يشغلها
0		analyse tagmémique	tagmemic analysis	تحليل تاكيمي
0		théorie tagmémique ;tagmémique	tagmemics	التاكميمية
0		interrogation de confirmation	tag question	(الاستثبات (في اللغة الانجليزية
0		timbre	tamber(tambre)	جرس
0		magnétophone	tape recorder	مسجلة
0		R battu	tapped (flapped) R	(راء ذات قرعة (غير مكررة
0		langue-cible	traget language	(لغة هدف اللغة المنقول إليها
0		théorie ta-ta (origine de langage)	ta-ta theory	(نظرية تاتائية (تقليد الحركات الجسمانية
0		tautologie ;pléonsame	tautologie	-تحصيل حاصل (فيجولزجر-1
0		taxème	taxeme	وحدة تركيبية
0		linguistique taxonomique	taxonomic linguistics	اللسانيات التصنيفية
0		phonémique taxonomique	taxonomic phonemics	دراسة تصنيف الوحدات الصوتية
0		traduction automatique	technical translation	ترجمة آلية
0		alvéoles	teeth ridge	نطع
0		mot télescopé	telescoped word	كلمة ممزوجة
0		tempo	tempo	سرعة النطق
0		subordonnée de temps	temporal clause	(ظرفية زمانية (جملة محمولة
0		temps	tense	زمن
0		tendu lâche	tense lax	متوتر مسترخ
0		voyelle tendue	tense vowel	مصوت متوتر
0		terme	term	فردة -مصطلح (في اللسانيات الرياضية:ألفاظ أو أوضاع أو عبارات-
0		contour final (intonation)	terminal contour	منحنى تنغيم الأواخر
0		jointure finale ; joncture finale	terminal juncture	وصل الآخر
0		accent de fin de mot ; accent dans un oxyton	terminal stress	تطويح الآخر
0		suite terminale	terminal staring	(سلسلة أخيرة -سلسلة نهائية (في النحو التحويلي-
0		terminologie	terminology	المصطلحية -علم المصطلحات-
0		accent teritaire	teritary stress	(نبرة ثالثة (تلي النبرة الثانوية
0		étendue du pitch ; tessiture	tessitura (music)	سلم أنغام
0		inflexion(flexion) thématique	thematic inflexion	تصريف المبنى
0		morphème thématique	thrmatic morpheme	زوائد على المبنى
0		thème	theme	المبنى (الجزرالمعنعطيلبالوالفشدتلواللميعقت)إ2ه-1
0		linguistique théorique	theoretical linguistics	اللسانيات النظرية
0		théorie du sens	theory of meaning	نظرية المعنى
0		changement thérapeutique	theraapeutic change	تحول ترميمي
0		thesaurus ;trésor (de langue)	thesaurus	ذخيرة لـثيولنز
0		troisieme	thrid person	(غائب (شخص ثالث
0		-subjonctif -mode impératif à la troisième personne	third person imperative	صيغة أمرية -أمر الغائب-
0		seuil auditif	threshold of hearing	حد السمع الأعلى
0		seuil de la peine de l’audition	threshold of pain	حد الألم
0		nan	nan	(علامة مميزة (في الكتابة
0		tilde	tilde	جرس

0		temporal	timeless	خارج عن الزمن
0		tmése	tmesis	(فصل (كلمة مركبة
0		traits de tonalité	tonality features	صفات تنغيمية
0		ton	tone	نغمة
0		timbre	tone colour	جرس
0		langue à tons	tone language	لغة نغمية
0		tonème	toneme	وحدة نغمية
0		ton de la voix	tone of voice	(نغمة الصوت (المميزة للفرد
0		étude des tons	tonetics	(دراسة التنغيم اللغوي (نظام دراسة التنغيم في الكلام
0		1-langue (organe) 2-langue	tongue	لسان (عضو النطق)-اللغة-1
0		évatation de la langue (organe)	tongue height	ارتفاع اللسان
0		tonique	tonic	نغمي
0		accent tonique	tonic accent	تطويح نغمي
0		syllabe tonique	tonic syllabe	مقطع منبور
0		topique	topic	-المحموضوعنه-
0		topicalisation	topicalization	(التحديث(جعل الشيء محدث عنه) -الابتداء(في النحو العربي-
0		topologie	topology	دراسة مواقع الكلام
0		toponymie ; toponosmatique	toponomasiology ; toponomastics ; toponomatology toponymy	دراسة أسماء الأماكن
0		toponyme	toponym	اسم مكان
0		assimilation complète ;assimilation totale	total assimilation	تقريب تام
0		dissimilation complète	total dissimilation	تبعيد تام
0		trachée	trachea	قصبة هوائية
0		transcription	transcription	نسخ صوتي
0		interférence	transfer	تداخل
0		transfert de sens	transferred meaning	(مجاز (كما في الاستعمال المجازي
0		structre transformée ; structure dérivée	transform	تركيب محول
0		transformation	transformation	تحويل
0		grammaire transformationnelle et générative	transformational generative grammar	نحو تحويلي توليدي
0		règle transformationnelle	transformational rule	قاعدة تحويلية
0		glide ;son transitoire	transitional (transitory) sound	صوت انتقالي
0		aire de transition	transition area	منطقة وسطى
0		verbe transitif	transitive verb	فعل متعد
0		transitivité	transitivity	تعددية
0		traduction	traduction	ترجمة
0		translatif	translative	انتقالي
0		traducteur/interprète	traductor	مترجم
0		translitération	transliteration	(كما في الكتابة العربية بـفـلـوكتـالـيـطـية
0		transmission	transmission	إرسال
0		transposition	transmutation	تحول وظيفي
0		transparence	transparency	شفافية
0		transposition	transposition	قلب مكاني -نقل مكاني-
0		arbre syntaxique	tree diagram	رسم مشجر
0		sens triadique	triadic theory of meaning	النظرية الثلاثية للمعنى
0		triformantique	triformantic	مثلث البواني
0		racine trilitère	triliteral root	جذر ثلاثي
0		consonne roulée	trill	صامت مكرر
0		R roulée	trilled R	راء مكررة
0		triphtongue	triphthong	مصوت مثلث
0		trisyllabique	trisyllabic	ثلاثي المقطع
0		troncation	truncation	ترخيم

0		trope	trope	صورة بيانية
0		type prononcé	type and token	المقول وجنسه
0		classification typologique	typological classification	تصنيف نوعي
0		typologie	typologie	التصنيفية
0		constituants terminaux	ultimate constituents	مكونات نهائية
0		oscillograph ultra-violet	ultra-violet oscillograph	مهازاز فوق بنفسجي
0		umlaut	umlaut	إمالة
0		innacceptable	unacceptable	غير مستحسن
0		occlusif non-aspiré	unaspirated stop	حبسي -غير نفسي-
0		-nom collectif -nom massif/massique	unbounded noun	اسم جنس جمعي
0		non-fermé non-bloqué	unchecked	غير مقيد -غير مسدود-
0		changement phonétique non-conditionné	unconditional sound change	تحول صوتي غير مسبب
0		nom non-comptable	uncountable noun	اسم غير معدود
0		manque de différenciation	under-differentiation	تمييز ناقص (كالتفريق الناقص بين القاف) والكاف عند العرب
0		structure sous-jacente	underlying structure	بنية باطنية -بنية مقرة-
0		sous-entendu	understood	مقدر -مضمّر-
0		non-grammatical ; agrammatical	ungrammatical	غير نحوي
0		consonne unilatérale	unilateral consonant	صامت من جانب واحد
0		unilingue ;monomlingue	unilingual	أحادي اللغة
0		langue d’union	union language	لغة الوحدة
0		nom comptable	union noun	(اسم معدود (قابل للأفراد والجمع
0		verbes unipersonnels	unipersonal verbs	أفعال جامدة
0		constituant unique	unique constituent	مكون فريد
0		morphème unique	unique morpheme	عنصر دال فريد
0		unité	unit	وحدة
0		nom comptable	unit noun	اسم معدود
0		grammaire universelle	universal grammar	النحو العام
0		langue universelle	universal language	لغة عالمية
0		universaux du langage	universals of language	كليات لغوية
0		univers du discours	universe of discourse	قرائن الحديث
0		univers des énoncés	universe of statements	السماع
0		membre non-marqué	unmarked member	(عضو بلا علامة (جزء أو فرد غير ذي علامة
0		non-productif	unproductive	غير مقيس
0		non-aronndi	unrounded	غير مضموم
0		1-non-arrondissement 2-délabialisation	unrounding	عدم ضم الموظفين الم-1
0		instable	unstable	معتل -غير مستقر-
0		non-accentué	unstressed	غير منبور
0		non-voisé	unvoiced	مهموس
0		non-voisement ; assourdissement	unvoicing	إهماس
0		comparaison de superiorité	upward comparaison	تفضيل التفوق
0		usage	usage	استعمال -عرف لغوي-
0		appellation lexicogrphique	usage label	تسمية الاستعمال
0		énoncé ;propos	utternance	كلام -حديث-
0		luette	uvula	لهأة
0		uvulaire	uvular	لهوي
0		vague	vague	مبهم
0		jugement de valeur	value judgement	حكم معياري
0		mot variable	variable word	كلمة متصرفة
0		varinte	vriant	بدل 1-لغة (في مستوًىة الاختلاف)باللغة إلى كذا
0		variation	variation	تصرف
0		variété linguistique	variety in language	تنوع اللغة

0		vélaire	velar	صفاقي -مستعل-
0		occlusion vélaire	velaric (velic) closure	انسداد الصفاق
0		vélarisation	velarization	استعلاء -تفخيم-
0		vélarisé	velarized	مفخم
0		voile du palais, palais mou	velum	صفاق الشجر -أقصى الحنك-
0		verbe	verb	فعل
0		adjectif verbal	verbal adjective	صفة فعلية
0		aspect du verbe	verbal aspect	كيفية حدوث الحدث
0		groupe verbal	verbal group	مجموعة فعلية
0		1-verbalisation rendre verbal	verbalization	-تحويل تعليق (إلى الكلام) إلى فعل- 1
0		nom verbal	verbal noun	مصدر
0		syntagme verbal	verbal phrase	مجموعة فعلية
0		optitude orale	verbal skill	(مهارة لغوية (كلامية
0		groupe verbal ; syntagme verbal	verb cluster	مجموعة فعلية
0		forme verbale non conjuguée	verbid	صيغة فعلية غير مصرفة
0		langue non-standard ; langue populaire	vernacular	(لغة دارجة (عاصية
0		loi de verner	verner’s law	قانون "فرنر" (خاص بتطوير بعض أصوات اللغات الهند-الأوروبية
0		vers	verse	شعر بيت شعر-
0		hortatif	vetative	الناهي
0		vibrant	vibrant	(ترعيدي(أو ارتعادي) -مكرر (خاص بالراء-
0		vibration	vibration	-ارتعاض (إلى- 1
0		feedback vibratoire	vibratory feedback	ارتجاع اهتزازي
0		mangétoscope	video-recorder	(مغناط صوري (أو بصرة-
0		parole visible	visible speech	كلام مرئي
0		vocabulaire	vocabulary	مفردات اللغة
0		changement sémantique	vocabulary change	تحول إفرادي
0		item lexical	vocabulary word	كلمة معجمية
0		corde vocales	vocal bands/cords/folds	أوتار صوتية
0		ton de la voix	vocal characterizer	نغمة الصوت
0		alternance vocalique	vocalic alternation	تعاقب المصوتات
0		consonne syllabique	vocalic consonant	صامت مقطعي
0		mimique vocalique	vocalic mimicry	إشمام
0		vocalisme	vocalism	نظام المصوتات -نظام الحركات-
0		vocalisation	vocalization	تحويل إلى مصوت
0		voisé	vocalized	مجهور
0		ton de la voix	vocal qualifier	نغمة الصوت
0		canal vocal ;appareil vocal	vocal tract	جهاز صوتي -القناة الصوتية-
0		cas vocatif	vocatise case	المنادى
0		1-voix 2-voisement 3-voix du verbe	voice	صوتاء المحظوظة 2المجهور 1-
0		sonore ;voisé	voiced	مجهور
0		non-voisé ;sourd	voiceless	مهموس
0		voyelle non-voisée ; voyelle chuchotée	voiceless vowel	مصوت مهموس
0		qualité de la voix	voice quality	نوعية الصوت الحنجري
0		registre de la voix	voice register	سجل صوتي
0		voisement	voicing	إجهاار
0		ampleur de la voix	volume	جرم الصوت
0		voyelle	vowel	مصوت
0		attaque vocalique	vowel attack/begining	(استهلال (ابتداء الصوت
0		suite vocalique ;groupe vocalique	vowel cluster	مجموعة منساقاة من المصوتات
0		gradation vocalique	vowel gradation	تعاقب المصوتات
0		harmonie vocalique ;mutation vocalique	vowel harmony/mutation	إتباع

0		schéma quadrilatéral pour voyelles	vowel quadrilateral	رسم رباعي الأضلاع للمصوتات
0		qualité vocalique	vowelle quality	نوعية المصوتات
0		-quantité vocalique -durée/longueur d’une voyelle	vowel quantity	طول (أو مد) المصوت
0		réduction de la voyelle	vowel reduction	اختزال المصوت
0		mutation(changement) vocalique	vowel shift	تحول المصوتات
0		système vocalique	vowel system	نظام المصوتات
0		triangle vocalique	vowel triancla	الرسم المثلث للمصوتات
0		vulgaire	vulgar	مبتذل -عامي-
0		forme de l’onde(sonore)	wave form	شكل موجة
0		théorie des ondes	wave theory	(نظرية الأمواج (اللغوية
0		affaiblissement	weakening	إضعاف
0		accent faible	weak stress	نبر ضعيف
0		phrase bien fermée	well-formed-sentence	جملة سليمة
0		zone (aire) de Wernicke (du cerveau)	Wernich’s area	(منطقة "فرنিকা" (في الدماغ
0		chuchotement	whisper	همس -وشوشة-
0		voyelle chuchotée ; voyelle non-voisée	whispered vowel	مصوت مهموس
0		état de chuchotement	whisper state	حالة همس
0		sifflante	whistling consonant	صامت صغيري
0		hypothèse de whorf	whorfian hypothesis	(فرضية "وورف" (نسبية
0		diphthongue large	wide diphthong	مصوت مزدوج متسع
0		sens élargi	widned meaning	معنى موسع
0		extension du sens	widening of meaning	اتساع المعنى
0		voyelle large	wide vowel	مصوت متسع
0		trachée artère	windpipe	قصبة الرئة
0		mot	word	كلمة
0		mot-et-paradigme	word and paradigm	(العنصر وانتظامه (منهج تحليلي
0		frontière de mot	word boundary	حدود الكلمة
0		classe de mot	word class	جنس من أجناس الكلم
0		statistique lexicales	word count	إحصاء المفردات
0		fusion	word crossing	(انصهار (صياغة واحدة
0		forme grammaticale d’un mot	word form	صيغة (الكلمة)ية
0		formation des mots	word formation	صوغ الكلمة
0		traduction mot à mot ; traduction littérale	word -for-word-translation	ترجمة حرفية
0		fréquence du mot	word fréquence	(كثرتها في الخطاب) -شيوع الكلمة (كثرتها جغرافيا أي انتشارها-
0		groupe des mots	word group	مجموعة كلم
0		liste des mots	word list	رصيد لغوي
0		ordre des mots	word order	ترتيب الكلم
0		1-paradigme du mot 2-mot-et-paradigme	word paradigm	-منهجية الكلمة و المتطابق ية-1
0		mot-vedette ;vedette	word display	عنوان -باب-
0		logogramme	word sign	هجاء تصويري
0		accent du mot	word stress	نبر الكلمة
0		accent déformé	wrenched accent	تطويح محرف
0		scripteur	writer	(الكاتب (خلاف المتكلم
0		écriture	writing	كتابة
0		système d’écriture	writing system	نظام الكتابة
0		langue écrite	written language	لغة مكتوبة
0		yodisation	yodization	تحويل إلى ياء
0		théorie yo-he-ho (origine de la langue	yo-he-ho theory	(نظرية اليوهيو (من نظريات نشأة اللغة
0		néogramamrians	young grammarians	(نحويون محدثون (مدرسة نحوية
0		allomorphe zéro	zero allomorph	عدم البديل
0		anaphore zéro	zero anaphora	عدم الضمير العائد

()		zéro connecteur	zero connector	عدم الرابط
()		désinence zéro	zero ending	عدم العلامة الإعرابية
()		marque zéro	zero mark	عدم الدالة المثالية
()		zeugma	zeugma	تبديل
()		loi de zipf	zipf's law	(قانون "زيف")خاص بتوزيع وشيوع الكلمات
()		sémiotique animale	zoo -semiotics	رسم الأدلة الحيوانية